

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978**

20 JULI 1978

Ontwerp van dijkenwet**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
OPENBARE WERKEN, DE RUIMTELIJKE
ORDENING EN DE HUISVESTING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **VAN OOTEGHEM**

De Commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting heeft vijf vergaderingen gewijd aan de bespreking van dit ontwerp.

*
**

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN
EN WAALSE AANGELEGENHEDEN**

Alhoewel de strijd tegen de overstromingen soms ook elders moet aangeboden worden dan in de hydrografische bekkens van de tijrivieren — denken we maar aan de grote wassen die de bovenrivieren sporadisch teisteren in de late herfst en in de winter — toch zijn de overstromingen langs de tijrivieren de meest spectaculaire en ook de meest gevreesde.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Lavens, voorzitter; Claeyls, Coppens, De Seranno, D'Haeyer, Donnay, Hanin, Hercot, Lecoq, Lepaffe, Maes, Vergeylen, Windels en Van Ooteghem, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Egelmeers, Flagothier, Mesotten en Van Nevel.

R. A 11119

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

374 (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

20 JUILLET 1978

Projet de loi sur les digues**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES TRAVAUX PUBLICS, DE L'AMENAGEMENT
DU TERRITOIRE ET DU LOGEMENT
PAR M. **VAN OOTEGHEM**

La Commission des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et du Logement a consacré cinq réunions à l'examen du projet de loi qui est soumis à votre approbation.

*
**

**I. — EXPOSE INTRODUCTIF
DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DES AFFAIRES WALLONNES**

Bien que la lutte contre les inondations doive parfois être menée ailleurs que dans les bassins hydrographiques des cours d'eau soumis à la marée — songeons seulement aux crues importantes qui affectent sporadiquement les cours d'eau supérieurs à la fin de l'automne et en hiver — il n'empêche que ce sont les inondations survenant le long des cours d'eau à marée qui sont les plus spectaculaires et aussi les plus redoutables.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Lavens, président; Claeyls, Coppens, De Seranno, D'Haeyer, Donnay, Hanin, Hercot, Lecoq, Lepaffe, Maes, Vergeylen, Windels et Van Ooteghem, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Egelmeers, Flagothier, Mesotten et Van Nevel.

R. A 11119

Voir :

Document du Sénat :

374 (1977-1978) N° 1 : Projet de loi.

Uit een ver verleden zijn ons menigvuldige stormvloeden met dramatische gevolgen door de geschiedenis bekend gemaakt. Nochtans is het slechts sedert 1901 dat stelselmatig de bereikte waterstanden worden opgetekend. Gedurende de periode 1901 - begin 1976 zijn aldus 61 stormvloeden voorgekomen, waarbij de waterstand te Antwerpen het peil NKD + 6,50 m of meer heeft bereikt. Daarvan zijn er 11 buitengewone stormvloeden met waterstanden boven NKD + 7,00 m, waarvan die van 1 februari 1953 en van 3 januari 1976 de diepste sporen hebben nagelaten.

Toch heeft de mens zich niet laten afschrikken door dat permanent aanwezig overstromingsgevaar. Bij iedere aanwinst van land op de rivier was hij er zich terdege van bewust dat die aanwinst beschermd moest worden tegen de dreiging van het water en dat, ondanks de beveiligingswerken, de risicofactor steeds aanwezig bleef.

Van de individuele beveiliging evolueerde men naar de vorming van uitgestrekte en minder uitgestrekte poldergebieden waarin allengs, naast rijke landbouwgronden, ook woonkernen en zelfs nijverheidsbedrijven tot ontwikkeling kwamen. Samen met die evolutie werd steeds minder en minder aandacht geschonken aan de noodzakelijkheid over vloeimeersen, waterboezems of overstromingsbekkens langs de tijriviëren te beschikken om in geval van nood de tijdelijke wateroverlast te kunnen opvangen. Het bergingsvermogen van de Westerschelde werd en wordt aldus steeds meer en meer beperkt, terwijl de tijstanden in de Noordzee sinds eeuwen stijgen en de invloed van giertijen en stormvloeden in de toekomst zal toenemen. Bovendien wordt de drang van de scheepvaartmiddelen tot verbetering van de vaarwegen naar Antwerpen steeds groter met als rechtstreeks gevolg de aanhoudende verdieping van het estuarium. Deze verdieping heeft onbetwistbaar gevolgen voor de doorzetting van de energie van getijden en voor de meteorologische opstuwingsen in zee naar het binnenland toe.

Ten opzichte van deze evolutie moet het huidig dijkenstelsel in zijn geheel onveilig genoemd worden. De Regering heeft in oktober 1977 haar goedkeuring gehecht aan het door het bestuur der Waterwegen uitgewerkte « Globaal plan ter beveiliging van het Scheldebekken en van de kust tegen stormvloeden op de Noordzee ». Wat het fysisch programma van de werken in het Scheldebekken en de financiële planning betreft, moge het volstaan te verwijzen naar het rijk gestoffeerde verslag uitgebracht door de heer Bob Cools namens de Kamercommissie voor de Openbare Werken met betrekking tot de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1978. De realisatie van dat plan betekent het invoeren van een veiligheidsfactor die gelijk is aan die van het Nederlandse Deltaplan, dit is een beveiliging tegen een stormvloed met frekwentie 1 op 10 000 jaar of 0,01 per eeuw.

In dit globaal plan wordt gewezen op de versnippering van juridische en administratieve bevoegdheden op het stuk

L'histoire nous a appris que, déjà dans un passé lointain, de multiples marées-tempête ont eu des conséquences dramatiques. Néanmoins, ce n'est qu'en 1901 que l'on commença à enregistrer systématiquement les hauteurs d'eau atteintes. Ainsi, pendant la période allant de 1901 au début de 1976, 61 marées-tempête se sont produites, au cours desquelles les hauteurs d'eau ont atteint, à Anvers, la cote NKD + 6,50 m ou plus. Parmi ces marées, l'on compte 11 marées-tempête exceptionnelles où les eaux atteignirent un niveau supérieur à NKD + 7,00 m, dont celles du 1^{er} février 1953 et du 3 janvier 1976, qui laissèrent les traces les plus profondes.

Malgré cela, l'homme ne s'est pas laissé effrayer par ce risque permanent d'inondation. Chaque fois qu'il gagnait un peu de terre sur les eaux, il avait pleinement conscience de l'impérieuse nécessité de protéger ce gain contre la menace du flot, ainsi que du fait que, malgré les travaux de sécurité réalisés, le facteur « risque » semblait toujours présent.

De la protection individuelle, on évolua vers la constitution de circonscriptions poldériennes plus ou moins étendues où, à côté de riches terrains agricoles, se développèrent, petit à petit, des centres habités et même aussi des entreprises industrielles. Parallèlement à cette évolution, l'on prêta de moins en moins attention à la nécessité de disposer de prairies d'irrigation, de bassins d'emmagasinage d'eau ou de bassins d'inondation le long des cours d'eau à marée pour pouvoir, en cas de besoin, absorber le trop-plein temporaire des eaux. C'est ainsi que la capacité d'emmagasinage de l'Escaut occidental fut de plus en plus réduite, et continue de l'être, alors que les niveaux des marées en mer du Nord montent depuis des siècles, et que, dans l'avenir, l'influence des vives eaux et des champs de dépression ira en augmentant. En outre, la tendance à améliorer sans cesse les cheneaux de navigation en direction d'Anvers se manifeste de plus en plus dans les milieux de la navigation avec, pour conséquence directe, la perspective d'un approfondissement de l'estuaire de l'Escaut. Cet approfondissement n'est certes pas sans conséquence pour le développement de l'énergie du flux et pour le niveau des eaux sous l'influence des perturbations atmosphériques se dirigeant de la mer vers l'intérieur.

Face à cette évolution, l'ensemble du système de digues actuel doit être qualifié de peu sûr. En octobre 1977, le Gouvernement a approuvé le « Plan global de protection du bassin de l'Escaut et de la côte contre les marées-tempête en mer du Nord », élaboré par l'Administration des Voies hydrauliques. Quant au programme physique des travaux à exécuter dans le bassin de l'Escaut et à la planification financière y afférente, il me suffira sans doute de renvoyer la Commission au rapport très dense fait par M. Bob Cools au nom de la Commission des Travaux publics de la Chambre sur le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1978. La réalisation du plan en question signifie l'instauration d'un facteur de sécurité équivalent à celui du plan Delta néerlandais, c'est-à-dire la protection contre une marée-tempête d'une fréquence de 1 sur 10 000 ans, soit 0,01 par siècle.

Dans le plan global, l'attention est attirée sur la dispersion des compétences administratives et juridiques en matière de

van dijken en de nefaste gevolgen ervan voor het beveiligingssysteem in zijn geheel.

Het wetsontwerp dat ik de eer heb hier in te leiden strekt er in de eerste plaats toe eenheid te brengen in het beheer en het onderhoud van de dijken en, in de tweede plaats, de Staat in de mogelijkheid te stellen het bergingsvermogen van de tijrivieren op te drijven door het aanleggen van controleerbare overstromingszones.

Meteen is gezegd dat het zowel om bandijken als om binnen- en overspoelbare dijken gaat.

Toen in 1957 de wet op de polders werd uitgevaardigd, dacht en hoopte iedereen dat voorgoed een einde zou worden gemaakt aan het chaotische juridisch statuut van de dijken. Die gedachte en die hoop konden tot op zekere hoogte gerechtvaardigd worden. De polderbesturen kregen van de wetgever als hoofdplicht de verdediging van de ingedijkte gronden. Daartoe kunnen zij werken uitschrijven en belastingen (geschotten) heffen. De coördinatie is mogelijk geworden door het systeem van koninklijke machtigingen voor werken aan dijken. De dijken moeten tweemaal per jaar worden geschouwd in aanwezigheid van vertegenwoordigers van het Rijk, van de bestendige deputatie en van de gemeenten. In geval van verwaarlozing of indien buitengewone werken noodzakelijk zijn, kan de bestendige deputatie overgaan tot ambtshalve uitvoering van werken op kosten van het betrokken polderbestuur. Er kon, na het uitvaardigen van de wet, eindelijk een politiek van polderuitbreidingen en polderfusies worden gevoerd, waarbij mijn departement zich niet onbetuigd heeft gelaten.

Tenslotte was er de grote innovatie, in de wet ingebouwd op uitdrukkelijk verzoek van het bestuur der Waterwegen : er kunnen financieel belangrijke dijkwerken worden uitgevoerd op initiatief en kosten van het Rijk, telkens wanneer dit laatste oordeelt dat het algemeen belang een dergelijk initiatief rechtvaardigt.

Helaas, de verwachtingen waren te hoog gesteld en de ontgoocheling was des te groter. Ondanks de doorgedreven polderuitbreidingen en polderfusies zijn er nog steeds gebieden langs de tijrivieren die niet in polderverband opgenomen zijn, terwijl dubbelzinnige toestanden, althans op het stuk van het dijkenbeleid en -beheer, van de wet van 1957 bijna een dode letter hebben gemaakt.

De innovatie van artikel 102 van de wet op de polders heeft in menig opzicht een averechts effect gehad. Ieder polderbestuur oordeelde dit artikel te pas en te onpas te kunnen invoeren om zich te onttrekken aan zijn primaire plicht de beveiligingswerken in stand te houden en bestendig te verbeteren. Alle werken werden beschouwd als vereist voor het algemeen belang, zelfs de gewone onderhoudswerken. Bij het minste onheil wordt de Staat met de vinger gewezen, omdat hij en hij alleen bij machte is de financiële last van een behoorlijke dijkenuitbouw en -onderhoud te torsen. Als vanzelfsprekend keert de publieke opinie zich tegen diezelfde Staat die als hoofdverantwoordelijke voor de scheefgegroeide toestand aangeklaagd wordt.

digues et sur les conséquences négatives qu'elle entraîne pour le système de protection dans son ensemble.

Le projet de loi que j'ai l'honneur d'introduire vise, premièrement, à mettre de l'unité dans la gestion et l'entretien des digues et, deuxièmement, à permettre à l'Etat d'augmenter la capacité d'emménagement des cours d'eau soumis à marée en aménageant des zones d'inondation contrôlée.

Dès lors, ce projet de loi concerne aussi bien les digues capitales que les digues intérieures et submersibles.

Quand, en 1957, la loi sur les polders fut promulguée, chacun pensait et espérait qu'il allait être mis fin pour de bon au statut juridique chaotique des digues. Cette pensée et cet espoir pouvaient se justifier jusqu'à un certain point. Par le législateur, les administrations poldériennes se voyaient confier pour tâche essentielle, la défense des terres endiguées. Pour ce faire, elles avaient la faculté de prescrire des travaux et de lever des impôts (dits « geschotten »). La coordination était devenue possible par un système d'autorisations royales pour l'exécution de travaux aux digues. Il devait être procédé à la visite des digues deux fois par an, en présence de représentants du Roi, de la députation permanente et des communes. En cas de négligence ou si des travaux extraordinaires s'imposaient, la députation permanente pouvait procéder d'office à l'exécution des travaux, aux frais de l'administration poldérienne intéressée. Une fois la loi promulguée, il était enfin possible de mener une politique d'extension et de fusion des polders, ce à quoi mon département n'a pas manqué.

Enfin, grande innovation insérée dans la loi à la demande expresse de l'administration des Voies hydrauliques : les travaux nécessitant une dépense importante peuvent être exécutés aux digues à l'initiative et aux frais de l'Etat, chaque fois que celui-ci estime que l'intérêt général justifie pareille initiative.

Hélas, l'on avait placé ses espoirs trop haut et la désillusion fut d'autant plus grande. Bien que les extensions et les fusions de polders aient été poursuivies, il existe toujours, actuellement, des portions de territoires situées en bordure de cours d'eau à marée, qui ne font pas partie des polders, tandis que, du fait de certaines situations ambiguës, la loi de 1957, au point de vue tout au moins de la politique et de la gestion des digues, est pour ainsi dire restée lettre morte.

L'innovation introduite par l'article 102 de la loi relative aux polders a produit, à maints égards, un effet contraire à celui que l'on attendait. En effet, chaque administration poldérienne estima qu'elle pouvait invoquer cet article à tort et à travers pour se soustraire à son obligation primaire, qui était d'assurer la conservation des ouvrages de protection et de les améliorer constamment. Tous les travaux furent réputés commandés par l'intérêt général, même les travaux d'entretien ordinaire. Au moindre accident, c'est l'Etat qu'on montre du doigt parce que c'est lui, et lui seul, qui est à même de supporter la charge financière d'une extension et d'un entretien convenables des digues. Comme si la chose allait de soi, l'opinion publique se retourne contre ce même Etat, qu'elle accuse d'être le principal responsable de la situation défectueuse incriminée.

Die houding vindt nog een ruggesteun in de rechtspraak die meer en meer de polderbesturen van alle aansprakelijkheid ontslaat en de verantwoordelijkheid op de Staat legt. Aldus erkent de rechter impliciet dat de financiële lasten te hoog oplopen om ze ten laste te leggen van de aangelanden der tijrivieren.

Het wordt een Staatszaak, een zaak van algemeen belang, zodat de Staatsoverheid resoluut van vandaag op morgen alle dijken moet overnemen. Wel moet hij de wettelijke instrumenten scheppen die het hem mogelijk maken het feitelijk beheer over alle dijken in handen te nemen en werken uit te voeren volgens een planning en een conceptie die steunen op wetenschappelijke gegevens en die aangeduid zijn in het meermaals vermelde « globaal plan ». Dit kan geschieden door het vestigen van een erfdienstbaarheid, dank zij welke alle werken kunnen worden uitgevoerd tot verhoging, versterking en onderhoud van de bestaande dijken, tot de bouw van nieuwe ban- en binnendijken en tot de aanleg of aanpassing van gecontroleerde overstromingsbekkens. Terzelfder tijd is in het wetsontwerp de mogelijkheid ingebouwd om geleidelijk de door het Rijk beheerde dijken aan te kopen of te onteigenen. Voor sommige grondinnemingen bestaat die mogelijkheid zelfs onmiddellijk, voor zover de eigenaar erop staat een gedeelte van zijn gronden of het geheel van zijn dijken te vervreemden. In dat verband verwijs ik zowel naar de algemene als naar de artikelsgewijze toelichting van het ontwerp.

Alleszins mag veel worden verwacht van het overspoelbaar maken van dijken en de daarop aansluitende bouw van binnendijken voor de aanleg van controleerbare overstromingsbekkens. Het gaat niet op de dijken systematisch te verhogen. Wel moeten ze alle worden vestevigd, maar sommige moeten bij stormvloed kunnen overspoeld worden en het water opvangen in boezems, zodat de watersnood in ruimte en tijd werkelijk beperkt zal worden. Geen individuele initiatieven meer, maar een geordende dijkpolitiek, volledig in handen van het Rijk.

Dat daarbij de polders niet uitgesloten mogen worden hoeft geen betoog. Hun landbouwgerichte activiteit wordt vanzelfsprekend in geen enkel opzicht aangetast. Hun aanwezigheid ter plaatse moet een waarborg blijven voor een permanente bewaking en een dringend optreden in geval van nood, onder de leiding van het polderbestuur en van de gemeentelijke overheid. Aan de polderwet moet vooralsnog geen letter worden gewijzigd. Wel krijgen de polderingelanden evenals de particuliere eigenaars van dijken buiten polderverband thans de zekerheid dat het Rijk definitief de verantwoordelijkheid opneemt voor de beveiliging van de laag gelegen gronden tegen het natuurelement dat aan hun voorvaders en henzelf door de eeuwen heen niet alleen gouden welvaart maar soms ook zwarte ellende heeft gebracht. Binnen een tiental jaren zal na de realisatie van de stormvloedkering op de Zeeschelde te Oosterweel die veiligheid hetzelfde peil hebben bereikt als welke beoogd wordt door de Delta werken bij onze Noorderburen.

Cette attitude trouve un fondement supplémentaire dans la jurisprudence qui tend, de plus en plus, à décharger les administrations poldériennes de toute responsabilité pour imposer celle-ci à l'Etat. Le juge reconnaît ainsi que les charges financières sont trop élevées pour être imposées aux riverains des cours d'eau à marée.

La question devenant une affaire d'Etat, une affaire d'intérêt général, l'autorité de l'Etat doit donc résolument prédominer. Cela ne signifie pas pour autant que l'Etat doive supporter sans délai la charge de toutes les digues. Mais il doit créer les instruments légaux qui lui permettent, en fait, de gérer l'ensemble des digues et d'y exécuter des travaux suivant un programme et une conception qui sont basés sur des données scientifiques et que l'on trouvera dans le « plan global » déjà maintes fois cité. La chose est possible par l'établissement d'une servitude grâce à laquelle peuvent être exécutés tous travaux de surhaussement, de renforcement et d'entretien des digues existantes, de construction de nouvelles digues, capitales ou intérieures, et d'aménagement ou d'adaptation de bassins d'inondation contrôlée. Simultanément, le projet de loi prévoit la possibilité d'acquérir ou d'exproprier graduellement les digues dont l'Etat assurera la gestion. Pour certaines emprises, cette possibilité existe même immédiatement pour autant que le propriétaire insiste pour aliéner une partie de ses terres ou la totalité de ses digues. A cet égard, l'on se reportera tant à l'exposé des motifs qu'au commentaire des articles du projet.

En tout état de cause, l'on peut attendre beaucoup de l'aménagement de digues submersibles et de l'édification connexe de digues intérieures en vue de l'aménagement de bassins d'inondation contrôlée. Il ne s'agit pas de rehausser toutes les digues systématiquement, mais toutes doivent être renforcées, certaines pouvant, en cas de marée-tempête, être débordées par les eaux, et celles-ci, emmagasinées dans des bassins de décharge, si bien que les inondations seront effectivement limitées en temps et lieu. Il n'y aura donc plus d'initiatives individuelles, mais une politique des digues organisée, entièrement aux mains de l'Etat.

Que les polders ne puissent en être exclus, cela va, bien sûr, de soi. Il ne sera porté atteinte en aucune manière à leur activité, essentiellement axée sur l'agriculture. Leur présence sur les lieux doit rester une garantie de surveillance permanente et, le cas échéant, d'intervention urgente, sous la direction de l'administration et des autorités communales. Pour l'instant, il n'y a pas un iota à changer à la loi poldérienne. Toutefois, les adhérités ainsi que les particuliers, propriétaires de digues ne faisant pas partie de polders, obtiennent maintenant la garantie que l'Etat assume définitivement la responsabilité de la protection des bas-fonds contre l'élément naturel qui, au cours des siècles, fut parfois pour leurs ancêtres et pour eux-mêmes la cause, non seulement d'un merveilleux bien-être, mais aussi d'une misère noire. Dans une dizaine d'années, après la réalisation du barrage-tempête sur l'Escaut à Oosterweel, cette protection aura atteint un degré équivalent à celui auquel tendent les travaux du Plan Delta, chez nos voisins du Nord.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid vraagt naar de betekenis van het woord « ingelanden » en wenst bovendien te weten wat voortaan het statuut zal zijn van de polderbesturen en welke rol die besturen in de toekomst nog zullen te vervullen hebben.

De Minister antwoordt hierop als volgt :

In het gewone spraakgebruik verstaat men onder « ingelanden » de eigenaars van gronden die in een erkend poldergebied gelegen zijn en er ook hun woonst hebben. De wet betreffende de polders heeft evenwel een duidelijke juridische inhoud aan de term gegeven. Daarin wordt bepaald : « Zijn ingelanden in de zin van deze wet (polders) zij die een titel hebben van zakelijke rechten waaraan genot van de in het poldergebied gelegen erven verbonden is ».

De zakelijke rechten waaraan genot verbonden is, zijn : de volle eigendom en de mede-eigendom, het vruchtgebruik, de erfpacht, het recht van opstal, het recht van gebruik en bewoning en het genotspand.

Soms heerst er verwarring in het spraakgebruik, bij de aanwending van de termen « aangelanden » en « ingelanden ». De « aangelande » is de bezitter van een stuk land dat aan een dijk of een rivier grenst. Een « aangelande » kan ook « ingelande » zijn, voor zover zijn eigendom grenst aan een dijk of een rivier en terzelfder tijd in een erkend poldergebied gelegen is.

Etymologisch lijken de twee Nederlandse termen en de Franse term « riverain » wel gemakkelijk verklaarbaar, wat minder het geval schijnt te zijn voor de Franse term « adhérité ».

Wat de poldersbesturen betreft, herhaalt de Minister wat hij reeds in zijn inleidende uiteenzetting heeft gezegd : aan de polderwet wordt niet geraakt en de polderbesturen zullen hun opdracht die erin bestaat de landbouwactiviteit te bevorderen en te beschermen in de polders die langs de tijriviëren zijn gelegen, kunnen blijven uitoefenen.

Een lid merkt hierbij op dat het Rijk taken van de polderbesturen zal overnemen en vreest dat er bevoegdheidsconflicten zullen ontstaan tussen de polderbesturen en het Rijk.

De Minister repliceert dat noch de polderwet, noch de bevoegdheid van de polderbesturen worden gewijzigd. De nieuwe wet biedt alleen de mogelijkheid werken uit te voeren aan alle dijken en daardoor een sluitend dijkenbeleid te voeren, dat tot nu toe steeds op juridische moeilijkheden stuitte.

Ten einde elk misverstand ter zake te vermijden verstrekt de Minister een nota over het juridisch statuut van de polders evenals over de relaties tussen de polderbesturen en het Rijk vóór en na de goedkeuring van het ontwerp van dijkwet (zie bijlage 1).

**

Un commissaire rappelle que, dans la situation actuelle, l'Etat est responsable de l'entretien des digues jusqu'au

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre demande quelle est la signification du mot « adhérités » et il aimerait en outre connaître le futur statut des administrations poldériennes et le rôle qui leur sera dévolu à l'avenir.

Voici la réponse du Ministre :

Dans le langage courant, on entend par « adhérités » les propriétaires de terres situées dans une circonscription poldérienne reconnue et qui y ont également leur domicile. La loi sur les polders a toutefois attribué un sens juridique précis à ce terme : « Sont adhérités au sens de la présente loi, tous titulaires de droits réels emportant jouissance sur les fonds sis dans la circonscription du polder ».

Les droits réels emportant jouissance sont : la pleine propriété et la copropriété, l'usufruit, l'emphytéose, le droit de superficie, le droit d'usage et d'habitation, et l'antichrèse.

La confusion naît parfois dans le langage courant lorsqu'on emploie les termes néerlandais « aangelanden » (riverains) et « ingelanden » (adhérités). Un « aangelande » est le propriétaire d'une parcelle jouxtant une digue ou une rivière. Un « aangelande » peut être à la fois un « ingelande », et ce dans le cas où sa propriété jouxte une digue ou une rivière et est située en même temps dans une circonscription poldérienne reconnue.

Etymologiquement, les deux termes néerlandais et le terme français « riverain » semblent facilement explicables, ce qui semble être moins le cas du terme français « adhérités ».

En ce qui concerne les administrations poldériennes, le Ministre répète ce qu'il a déjà dit dans son exposé introductif : le projet ne touche pas à la loi relative aux polders et les administrations poldériennes pourront continuer à exercer leur tâche, qui est de promouvoir et de protéger les activités agricoles dans les polders situés le long des rivières à marée.

Un membre note sur ce point que l'Etat reprendra certaines tâches des administrations poldériennes et il craint que des conflits de compétence ne surgissent entre celles-ci et l'Etat.

Le Ministre répond que le projet ne modifie ni la loi relative aux polders ni la compétence des administrations poldériennes. La nouvelle loi permettra simplement d'exécuter des travaux à toutes les digues, et de mener ainsi une politique cohérente des digues, ce qui s'est toujours heurté à des difficultés juridiques jusqu'à présent.

Pour éviter tout malentendu à ce sujet, le Ministre communique une note concernant le statut juridique des polders ainsi que les relations entre les administrations poldériennes et l'Etat avant et après l'approbation du projet de loi sur les digues (voir annexe 1).

**

Een commissaris merkt op dat de Staat in de huidige stand van zaken verantwoordelijk is voor het onderhoud van de

dijken tot de gemiddelde hoogwaterstand. Na goedkeuring van het ontwerp zal de Staat voor de volledige dijk verantwoordelijk zijn, zal de waarde van de beter beveiligde privé-gronden stijgen, maar het eigendomsrecht blijft. Wat krijgt de Staat daarvoor in de plaats?

Een ander lid is van mening dat de polderbesturen hun taak niet meer aankunnen en de wet hun taak zal verlichten. Belangrijk is dat er eindelijk meer veiligheid ontstaat en dat de mensen achter de dijken worden gerustgesteld. Hij vraagt dat, ongeacht wie eigenaar is, de Staat, het polderbestuur of de particulier, de schouwing zou worden veralgemeend en dat de zwakste dijken het eerst zouden worden verstevigd.

Op een vraag wie eigenaar is van de kustdijken wordt geantwoord dat de kustdijken een heel ander probleem vormen en met dit ontwerp helemaal niets te maken hebben. Een eenvoudige strandverhoging zal in de meeste gevallen volstaan om de kust te beveiligen tegen de stormvloedstanden op de Noordzee. Op sommige plaatsen zullen de duinen moeten worden verstrekt.

Een ander lid wenst daarop te weten tot waar het Zeescheldebekken zich uitstrekt. Hierop wordt geantwoord dat het Zeescheldebekken reikt tot Gentbrugge en het is de bedoeling daar een sluis met dubbele kering te bouwen.

Op een vraag betreffende de veralgemening van de verantwoordelijkheid van het Rijk, antwoordt de Minister dat het Rijk nu reeds, ongeacht wie eigenaar is, door de rechtspraak aansprakelijk wordt gesteld (zie toelichting bij het ontwerp van wet blz. 4). Het is immers zo dat het Rijk werken uitvoert, zoals sluizen en rechttrekkingen die de normale loop van de rivieren wijzigen. De gevolgen zijn vaak op een andere plaats zichtbaar.

Het is dus normaal dat de Staat verantwoordelijk is voor de gevolgen van die werken. Overigens staat het algemeen belang op het spel en is de Staat verplicht de burgers te beschermen. De Staat moet bijgevolg werken kunnen uitvoeren aan de dijken. Er zal langs de rivieren een erfdienstbaarheid worden opgelegd, in het algemeen belang, om beschermende werken binnen een redelijke termijn te kunnen uitvoeren.

Een lid constateert dat de particulieren eigenaar blijven van de dijk, maar dat zij anderzijds kunnen vragen dat de bijkomende grondinnemingen zouden worden aangekocht door het Rijk.

Twee andere leden vinden dat de wet niet ver genoeg gaat. De Staat zal aanzienlijke bedragen investeren in andermans eigendom. De Staat zou best eigenaar worden van alle dijken.

De Minister repliceert hierop dat de Regering zinnens is alle bandijken in de loop van de jaren te onteigenen maar de onteigeningsprocedure duurt zeer lang en is bovendien aanvankelijk een te grote last op de begroting. Het komt erop aan het programma ter bescherming van de bevolking zo spoedig mogelijk uit te voeren. De voorgestelde formule maakt dit mogelijk.

niveau moyen de crue. Une fois le projet adopté, l'Etat sera responsable de la digue entière, la valeur des terrains privés mieux protégés augmentera, mais le droit de propriété subsistera. Qu'obtiendra l'Etat en échange?

Un autre membre estime que les administrations poldériennes ne sont plus en mesure de remplir leur tâche et que la loi allégera celle-ci. Ce qui importe, c'est qu'il y ait enfin plus de sécurité et que les populations établies derrière les digues soient rassurées. Il demande que, quel que soit le propriétaire, l'Etat, l'administration poldérienne ou une personne privée, les visites soient généralisées et que l'on renforce en premier lieu les digues les plus faibles.

La question ayant été posée de savoir qui est le propriétaire des digues côtières, il y est répondu que c'est là un tout autre problème qui n'a absolument rien à voir avec le projet à l'examen. Dans la plupart des cas, un simple relèvement du rivage suffira pour protéger la côte des marées-tempête en mer du Nord. A certains endroits, il faudra renforcer les dunes.

Un autre membre aimerait savoir jusqu'où s'étend le bassin de l'Escaut maritime. Il lui est répondu que celui-ci s'étend jusqu'à Gentbrugge et que l'on a l'intention d'y construire une écluse à double barrage.

A une question concernant la généralisation de la responsabilité de l'Etat, le Ministre répond que, déjà actuellement, la jurisprudence attribue la responsabilité à l'Etat, quel que soit le propriétaire (voir l'exposé des motifs du projet de loi, p. 4). L'Etat, en effet, exécute certains travaux tels que la construction d'écluses ou des rectifications qui modifient le cours normal d'une rivière. Souvent les conséquences de ces travaux ne sont visibles qu'à d'autres endroits que celui où ils ont été effectués.

Il est donc logique que l'Etat soit responsable de ces conséquences. C'est d'ailleurs l'intérêt public qui est en jeu et l'Etat est tenu de protéger les citoyens. Il faut dès lors que l'Etat puisse exécuter des travaux aux digues. L'on établira une servitude d'utilité publique en bordure des cours d'eau, de telle manière que des travaux de protection puissent être réalisés dans un délai raisonnable.

Un membre constate que les particuliers restent propriétaires de la digue, mais que, d'autre part, ils pourront demander que les emprises supplémentaires soient acquises par l'Etat.

Deux autres membres estiment que la loi ne va pas assez loin. L'Etat investira des sommes considérables dans la propriété d'autrui. Il serait préférable qu'il devienne propriétaire de toutes les digues.

Le Ministre répond que le Gouvernement a l'intention d'exproprier toutes les digues capitales au cours des prochaines années mais la procédure d'expropriation est fort longue et en outre, elle impose une charge budgétaire trop lourde au stade initial. Il importe d'exécuter au plus tôt le programme de protection de la population. La formule proposée en crée la possibilité.

Men merkt op dat de goed onderhouden dijken, met brede basis, niet zullen verstevigd worden en de slecht onderhouden dijken, met smalle basis, wel. De eigenaars van slecht onderhouden dijken kunnen nu om de aankoop verzoeken en zullen in feite beloond worden voor hun nalatigheid.

De Minister geeft toe dat die opmerking in zekere mate gegronnd is, maar uiteindelijk zal men aan alle dijken moeten werken, vermits ze alle overstroombaar zullen worden gemaakt.

Ten cinde de leden van de Commissie en van de Senaat te informeren over het uitzicht van de overstroombare dijken wordt een technische nota over de drie voorziene typeprofielen bij het verslag gevoegd (zie bijlage 2).

Een lid is van mening dat men moet kiezen wat men gaat doen met de beschikbare gelden: onteigenen of beschermen? Hij pleit voor de bescherming. De particulieren vragen de oplossing die door het ontwerp wordt voorgesteld. Maar een dijk is slechts zo sterk als zijn zwakste schakel en in Mechelen en elders in het Scheldebekken kunnen de dijken niet worden verhoogd. Uiteindelijk moet men ook rekening houden met de geplande stormstuw.

De Minister bevestigt dat dit in sommige bebouwde en industriezones inderdaad het geval is. In de buurt van de plaatsen waar de dijken niet kunnen worden verhoogd moeten overstromingsbekkens worden voorzien. Het sluitstuk van gans het dijkenbeleid is inderdaad de stormvloedkering. Wij kunnen immers geen dijken maken zoals in Nederland. De dijken langs de Westerschelde zijn er verhoogd tot het peil + 11,00, daar waar het muurtje langs de Schelde te Antwerpen slechts een hoogte van + 8,50 heeft. Verder kunnen wij niet gaan. Hoe dan ook, de dijken met cota + 7,00 en + 8,50 zullen allen overstroombaar zijn, d.w.z. voorzien van een verbrede en verharde kruin en een stevige landzijde omdat het precies de landzijde is waar in geval van overstromingen de dijken worden uiteengehouden.

Een commissaris waarschuwt de Minister dat in geval van onteigening alleen de waarde vóór de werken mag worden betaald. De meerwaarde, ontstaan door de verbeteringswerken met gemeenschapsgelden, mag niet worden vergoed.

De Minister is het daarmee eens en verstrekt in verband met het probleem van onteigeningen, naar aanleiding van dijkwerken, volgende uitleg:

Artikel 11 van de Grondwet schrijft voor dat een onteigening alleen kan geschieden mits voorafgaande en billijke schadeloosstelling.

« Een billijke schadeloosstelling » betekent juridisch en in dit verband « een volledige schadeloosstelling ».

De onteigende moet in staat zijn zich een gelijkwaardig goed aan te schaffen. De waarde van het onteigend goed moet geschat worden op het ogenblik van de eigendoms-overdracht.

L'on fait observer que les digues bien entretenues, à assiette large, ne seront pas consolidées, alors que les digues mal entretenues, à assiette étroite, le seront. Les propriétaires de ces dernières pourront maintenant en demander l'acquisition par l'Etat, ce qui signifie qu'en fait ils seront récompensés de leur négligence.

Le Ministre admet que cette remarque est fondée dans une certaine mesure, mais finalement il faudra faire des travaux à toutes les digues, puisqu'elles seront toutes rendues submersibles.

Pour l'information des membres de la Commission et du Sénat, quant à l'aspect des digues submersibles, une note technique relative aux trois profils types prévus est jointe au présent rapport (voir annexe 2).

Un membre déclare qu'il faut savoir ce que l'on fera des sommes disponibles: va-t-on exproprier ou protéger? Il opte quant à lui pour la protection. Les particuliers demandent que soit appliquée la solution prévue par le projet. Mais la solidité d'une digue n'est jamais que celle de son tronçon le plus faible et il est impossible, à Malines et ailleurs dans le bassin de l'Escaut, d'exhausser les digues. Il faut de toute manière tenir compte également du projet de barrage-tempête.

Le Ministre confirme que l'exhaussement des digues est impossible dans certaines zones bâties ou industrielles. Dans le voisinage des lieux où ce n'est pas réalisable, il faut prévoir des bassins d'inondation. L'objectif final de toute la politique des digues est en effet de faire face aux marées-tempête. Or, nous n'avons pas la possibilité de faire des digues comme celles des Pays-Bas. Les digues bordant l'Escaut occidental ont été portées au niveau + 11,00, alors que le muret qui longe l'Escaut à Anvers n'atteint que la hauteur de + 8,50. Nous ne pouvons faire davantage. Quoi qu'il en soit, les digues de cote + 7,00 et + 8,50 seront toutes submersibles, c'est-à-dire que leur crête sera élargie et pourvue d'un revêtement et d'un versant arrière solide, car c'est précisément de là qu'elles sont percées en cas d'inondation.

Un commissaire insiste auprès du Ministre pour qu'en cas d'expropriation, seule la valeur avant les travaux puisse être remboursée. Il ne serait pas admissible de payer la plus-value créée par les travaux d'amélioration financés au moyen des deniers publics.

Le Ministre approuve ce point de vue et, au sujet du problème des expropriations occasionnées par les travaux à exécuter aux digues, il fournit les explications suivantes:

L'article 11 de la Constitution prescrit que nul ne peut être privé de sa propriété que moyennant une juste et préalable indemnité.

« Une juste indemnité », sur le plan du droit et dans le présent contexte, signifie « une indemnité complète ».

L'exproprié doit être à même de se procurer un bien équivalent. L'évaluation du bien exproprié doit être effectuée au moment du transfert de propriété.

Anderzijds bepaalt artikel 544 van het Burgerlijk Wetboek dat eigendom het recht is om op de meest volstrekte manier van een zaak genot te hebben en er over te beschikken mits er geen gebruik van gemaakt wordt dat strijdig is met de wetten of met de verordeningen.

Artikel 544 houdt dus het recht in om in het algemeen belang het genot van eigendom te beperken zonder schade-loosstelling.

Bijgevolg is het recht op vergoeding uitzonderlijk in die zin dat het door een bijzondere wetsbepaling erkend moet worden.

Dit is het geval wanneer tot een onteigening wordt overgegaan.

Waar de burger alles mag wat de wet hem niet verbiedt, heeft de overheid enkel de bevoegdheid die haar uitdrukkelijk is toegekend.

De onteigende heeft nooit recht op de meerwaarde die voortspruit uit de werken waarvoor de onteigening werd gedaan.

Al deze principes uit rechtsleer en rechtspraak spelen een rol in de hier te onderzoeken kwestie.

Artikel 5 van het wetsontwerp zegt dat indien voor het realiseren van een nieuw dijkprofiel bijkomende grondinnemingen noodzakelijk zijn de eigenaar de aankoop van de benodigde bijkomende terreinen mag vragen.

Indien dit resulteert in een latere onteigening is dan de vrees gegrond dat de eigenaar meerwaarde kan vragen ?

Er is een onderscheid te maken.

Voor een normale meerwaarde die volgt uit muntontwaarding, m.a.w. de natuurlijke prijsstijging, zou bevestigend geantwoord kunnen worden en dit schijnt normaal in toepassing van de principes.

Voor de meerwaarde wegens de werken is het antwoord van rechtsleer en rechtspraak in principe negatief zoals we reeds zagen (cf. Derine e.a., *Zakenrecht*, deel I, A, nr. 167, blz. 335 met rechtspraak, Belva en Coenraets, nr. 482).

In de veronderstelling dat ergens een rechter in het hier onderzocht geval — onteigening met vertraging — tot een ander juridisch inzicht zou komen, hetgeen in die zaken nooit uitgesloten is omdat de rechter een zeer grote beslissingsmacht heeft inzake het schatten van de schade (Belva en Coenraets nr. 456), toch zijn er een aantal praktische overwegingen die ernstige twijfel toelaten over het bestaan van een meerwaarde op het ogenblik van de onteigening van een grondstrook die nodig was om de basis van een dijk te verbreden.

Inderdaad :

— Zo'n dijk is al bezwaard met een erfdienstbaarheid van jaagpad. Wat nu voorgesteld wordt is een verzwaring van

Par ailleurs, l'article 544 du Code civil précise que la propriété est le droit de jouir et disposer des choses de la manière la plus absolue, pourvu qu'on n'en fasse pas un usage prohibé par les lois ou par les règlements.

L'article 544 implique donc le droit d'apporter, dans l'intérêt général, des restrictions à la jouissance d'une propriété sans indemnisation.

Partant, le droit à une indemnité est un droit exceptionnel, en ce sens qu'il doit nécessairement être reconnu par une disposition légale particulière.

C'est le cas lorsqu'il est procédé à une expropriation.

Alors que le citoyen peut tout ce que la loi ne lui interdit pas, l'autorité publique ne possède, quant à elle, que les pouvoirs qui lui ont été dévolus expressément.

L'exproprié n'a jamais droit à la plus-value résultant des travaux en vue desquels l'expropriation a été réalisée.

Tous ces principes, tirés du droit et de la jurisprudence, jouent un rôle dans la question que nous avons à examiner.

L'article 5 du projet de loi dispose que si, pour la réalisation d'un nouveau profil de digue, l'occupation de terrains supplémentaires s'impose, le propriétaire peut solliciter l'acquisition du supplément de terrain nécessaire.

Si cette requête aboutit à une expropriation tardive, la crainte que le propriétaire ne puisse réclamer une plus-value est-elle, dans ce cas, fondée ?

Il convient, en l'occurrence, de faire une distinction.

Pour une plus-value normale résultant d'une éventuelle dépréciation monétaire, c'est-à-dire de la hausse naturelle des prix, la réponse pourrait être affirmative, et la chose semble normale si l'on applique les principes en question.

Pour la plus-value résultant des travaux, la réponse se dégageant du droit et de la jurisprudence est, comme nous l'avons déjà vu, en principe négative (cf. Derine et autres, « *Zakenrecht* », tome I, A, n° 167, p. 335 avec la jurisprudence; Belva et Coenraets, n° 482).

A supposer que dans le cas qui nous occupe (expropriation tardive), un juge quelconque adopterait une optique juridique différente, ce qui, en ces matières, n'est jamais exclu, le juge disposant d'un très large pouvoir de décision en ce qui concerne l'évaluation du préjudice (Belva et Coenraets n° 456), il existe malgré tout un certain nombre de considérations pratiques qui permettent de mettre sérieusement en doute l'existence d'une plus-value au moment de l'expropriation d'une bande de terrain qui était nécessaire à l'élargissement de l'assiette d'une digue.

En effet :

— Une telle digue est déjà grevée d'une servitude de halage. Or l'objet de la proposition actuelle est une aggravation

de erfdienstbaarheid. Bovendien mag daar niets gebeuren zonder aanvraag en toelating.

— Het schijnt dat de notelaren op de dijken die een zekere opbrengst betekenen verdwenen zijn of verdwijnen en dat zelfs de begrazing afneemt.

— Niemand denkt eraan een dijkstrook te kopen.

Er zijn inzake meerwaarde dus ook praktisch geen vergelijkingspunten.

Feitelijk hebben deze dijken praktisch geen waarde.

Bijgevolg lijkt een eventuele meerwaarde, door de werken zelf in de hand gewerkt, praktisch gezien, veeleer theoretisch dan reëel te zijn.

Daarvan te onderscheiden is natuurlijk de meerwaarde die de grond achter de verhoogde dijken later kan krijgen voor eventuele kopers wegens het feit dat het overstromingsrisico bijna onbeduidend zal geworden zijn.

Er zijn nochtans speciale gevallen waarin de rechtspraak rekening heeft gehouden met de door de werken verkregen meerwaarde. Bijvoorbeeld wanneer na uitvoering van een bepaald onteigeningsbesluit en daaruit voortspruitende werken, het Bestuur zou inzien dat om een of andere reden de zaak te smal werd gezien en een nieuwe bijkomende onteigening nodig is. In zulk geval wordt door de rechtspraak rekening gehouden met de meerwaarde die het goed wegens reeds uitgevoerde werken verkregen heeft. Dit is het gevolg van het feit dat de vergoeding moet geschat worden bij de onteigening, en de meerwaarde in deze veronderstelling volgt uit een voorafgaande onteigening (Belva en Coenraets, nr. 489).

In oude rechtspraak wordt ook beslist dat wanneer werken slechts zeer lang na het onteigeningsdecreet worden uitgevoerd of beëindigd, de onteigeningen voor die werken of de voltooiing ervan aanleiding geven tot een vergoeding waarbij rekening wordt gehouden met de meerwaarde wegens de nog uit te voeren of reeds gedeeltelijk uitgevoerde werken (Belva en Coenraets, nr. 490).

Het ging hier echter om de toepassing van een wet van 15 november 1867 en om de overweging dat de eigenaars het meest te lijden hebben van gedecreteerde en steeds uitgestelde onteigeningen. Dus helemaal niet de toestand die we hier kennen.

Eigenlijk het omgekeerde. Hier worden de werken uitgevoerd en het eventueel onteigeningsbesluit zou pas later komen.

**

Ten einde geen misverstand te laten ontstaan wordt het verschil tussen de begrippen « overstromingsbekken » en « wachtbekken » nog eens duidelijk omschreven.

de cette servitude. De surcroît, rien ne peut se faire en ces lieux que sur demande et moyennant autorisation.

— Il semble que sur les digues, les noyers, qui représentaient un certain revenu, aient disparu ou soient en voie de disparaître, et que même le pâturage y décroisse.

— Nul ne songerait à acheter une bande de digue.

Il n'existe donc, en matière de plus-value, quasi pas de point de comparaison.

Les digues en question sont, en fait, pour ainsi dire sans valeur.

Dans la pratique, par conséquent, une éventuelle plus-value qui trouverait son origine dans les travaux eux-mêmes, s'avère plutôt théorique qu'effective.

Est, naturellement, à distinguer de celle-ci, la plus-value que pourraient, par la suite, acquérir les terres situées derrière les digues exhausées aux yeux d'éventuels acheteurs du fait que le risque d'inondation sera, en ce qui les concerne, quasi insignifiant.

Toutefois, il est des cas spéciaux où la jurisprudence a effectivement tenu compte de la plus-value acquise du fait des travaux : quand, par exemple, après exécution d'un arrêté d'expropriation déterminé et des travaux consécutifs, l'Administration reconnaîtrait pour l'une ou l'autre raison qu'elle n'a pas conçu l'affaire assez largement, et qu'une nouvelle expropriation supplémentaire s'impose. En pareil cas, la jurisprudence tient compte de la plus-value dont a bénéficié le bien par suite des travaux déjà exécutés. Ceci provient du fait que l'évaluation du chiffre de l'indemnité doit se situer au moment de l'expropriation, et que dans la présente hypothèse, la plus-value est le résultat d'une expropriation antérieure (Belva et Coenraets, n° 489).

Dans la jurisprudence ancienne, l'on trouve également un arrêt selon lequel, quand des travaux ne sont exécutés ou terminés que très longtemps après la signature du décret d'expropriation, les emprises relatives à ces travaux ou à leur achèvement donnent lieu à une indemnité dans laquelle il est tenu compte de la plus-value imputable aux travaux qui doivent encore être exécutés ou l'ont déjà été partiellement (Belva et Coenraets, n° 490).

Dans ce cas, il s'agit toutefois de l'application d'une loi du 15 novembre 1867 et de la considération du fait que, s'il est une chose dont les propriétaires ont le plus à souffrir, ce sont bien les emprises qui sont décrétées, puis continuellement différées, ce qui n'est absolument pas le cas dans la conjoncture présente.

En fait, c'est même l'inverse : ici, les travaux sont exécutés, et l'arrêté d'expropriation éventuel ne viendrait que plus tard.

**

Afin d'éviter tout malentendu, la différence entre les notions de « bassin d'inondation » et de « bassin d'attente » est encore précisée.

Een overstromingsbekken vangt het stormvloedwater op dat over de overloopdijken stroomt.

Een wachtbekken vangt het opperwaswater van de opperrivieren op.

De wachtbekkens in Frankrijk en Henegouwen zijn geleidelijk verdwenen ten gevolge van de calibrering van de Schelde tot 1 350 ton.

Ten gevolge van de cumulatie van het vloedwater en het opperwaswater van de Schelde is Gent bijzonder bedreigd. Om dit gevaar te weren wordt er o.m. te Gentbrugge een dubbele keersluis voorzien.

Op een in bijlage 3 opgenomen kaart zijn het bekken van de Zeeschelde en de thans voorziene overstromingsbekkens en wachtbekkens duidelijk te zien.

De wachtbekkens van de Dender ontbreken nog op de kaart omdat het probleem van de Dender, meer bepaald zijn indeling in vakken, herdacht wordt en de daaromtrent aan de gang zijnde studie praktisch beëindigd is. In dit verband wordt gewezen op de werken aan de nieuwe Dendermonding.

**

Op een vraag van een lid waarom het ontwerp zich beperkt tot het Zeescheldebekken, antwoordt de Minister dat het ontwerp uitsluitend de beveiliging beoogt van de langs tijrivieren gelegen gronden. Deze tijrivieren behoren alleen tot het Zeescheldebekken. Bovendien bestaan er elders geen dergelijke problemen. Langs de andere rivieren kan de Staat rechtstreeks tussenkomen op een wettelijke basis.

Een ander lid vraagt zich af waarom er geen wachtbekkens werden voorzien langs de Kleine Nete, stroomopwaarts Lier nl. te Emblem, Nijlen en Kessel. De privé-vijvers die daar door particulieren werden aangelegd, mogen hiervoor geen beletsel zijn. Wegens het overstromingsgevaar wordt daar door het gewestplan geen recreatiegebied toegelaten. Overigens blijkt er te weinig coördinatie te bestaan tussen Openbare Werken en het Ministerie van Landbouw bij de bestemming van de grond stroomopwaarts van Lier.

De Minister antwoordt hierop dat op wiskundig model berekeningen werden uitgevoerd naar de invloed van gecontroleerde overstromingsbekkens op het stormvloedhoogwater (komende uit de zee).

Zo kon o.m. uitgemaakt worden dat door het aanleggen van dergelijke bekkens rond de Rupelmonding het mogelijk is zeer hoge stormvloedwaters (tussen + 8,00 m en + 9,00 m NKD) opwaarts van deze gebieden met 1,00 m te doen dalen. Stroomafwaarts van het overstromingsbekken zou de verlaging variëren van 0,00 m te Liefkenshoek tot 0,25 m te Antwerpen.

Overstromingsbekkens stroomafwaarts van Gent en Mechelen hebben eveneens een gunstige invloed in de opwaartse gedeelten van de Zeeschelde, de Dijle en de beide Neten. Op deze laatste zou dan ook geen overstromingsbekken moeten worden aangebracht. Wel rijst hier een ander

Un bassin d'inondation recueille les eaux de marées-tempête qui débordent les digues submersibles.

Un bassin d'attente recueille les eaux de crue des rivières en amont.

Les bassins d'attente ont été progressivement supprimés en France et dans le Hainaut par suite de la mise de l'Escaut au gabarit de 1 350 tonnes.

L'accumulation des eaux de marée haute et des eaux de crue de l'Escaut constitue un danger particulier pour Gand. C'est pour y faire face qu'il est prévu de construire une écluse à double barrage à Gentbrugge.

Une carte figurant à l'annexe 3 au présent rapport délimite clairement le bassin de l'Escaut maritime et les bassins d'inondation et d'attente actuellement prévus.

Si les bassins d'attente de la Dendre ne figurent pas encore sur la carte, c'est parce que les problèmes concernant cette rivière, et plus particulièrement sa division en sections, sont actuellement réexaminés, l'étude en cours étant d'ailleurs pratiquement terminée. A ce propos, l'attention est attirée sur les travaux effectués à la nouvelle embouchure de la Dendre.

**

Un membre ayant demandé pourquoi le projet se limite au bassin de l'Escaut maritime, le Ministre répond que le projet vise uniquement à protéger les terres situées le long des rivières à marée. Or, ces rivières appartiennent toutes au bassin de l'Escaut maritime. En outre, aucun problème analogue ne se pose ailleurs. L'Etat dispose d'une base légale pour intervenir directement en bordure des autres rivières.

Un autre membre se demande pourquoi l'on n'a pas prévu de bassins d'attente le long de la Petite Nèthe, en amont de Lierre et plus précisément à Emblem, Nijlen et Kessel. Les étangs privés qui y ont été aménagés par des particuliers ne doivent pas mettre obstacle à pareille mesure. En raison du danger d'inondation, le plan de secteur n'autorise aucune zone de récréation à cet endroit. Il apparaît d'ailleurs que la coordination entre les Travaux publics et le Ministère de l'Agriculture est insuffisante en ce qui concerne l'affectation des terres situées en amont de Lierre.

Le Ministre répond que l'on a calculé à partir d'un modèle mathématique, l'influence de bassins d'inondation contrôlée sur les crues des marées-tempête (venant de la mer).

C'est ainsi que l'on a pu établir que l'aménagement de tels bassins autour de l'embouchure du Rupel permettrait d'abaisser de 1,00 m de très hautes eaux de marée-tempête (entre + 8,00 m et + 9,00 m NKD) en amont de cette zone. En aval du bassin d'inondation, l'abaissement varierait de 0,00 m à Liefkenshoek à 0,25 m à Anvers.

Des bassins d'inondation en aval de Gand et de Malines auraient également une influence favorable dans les zones de l'Escaut maritime, de la Dyle et des deux Nèthes qui sont situées en amont. Il ne serait donc pas nécessaire d'aménager des bassins d'inondation dans ces dernières. Mais ici se pose un

probleem, meer bepaald dat van de invloed van het wassen van het opperwater (bovendebiet). De agglomeraties van Mechelen en Lier moeten daarom supplementair worden beschermd door het aanleggen van wachtbekkens op de Dijle, de Nete en de Grote Nete. De op de kaart aangeduide wachtbekkens volstaan om de pieken van de opperwaterwassen, die kunnen samenvallen met stormvloedstanden, af te vlakken en het « overtollig » water tijdelijk te bergen.

Een lid breekt nog een lans voor het behoud van de polderbesturen. De Staat kan ze niet missen. Zij kennen de toestand ter plaatse. Zij kennen de mensen die er wonen en werken en zij kunnen hen in zeer korte tijdspanne mobiliseren om eventuele schade te herstellen. De polders hebben een 500 jaar oude traditie. Het is de goedkoopste en efficiëntste manier van het polderonderhoud. De werkingskosten worden betaald door de belasting, verschuldigd door de eigenaars en door een toelage van de overheid.

Volgens de Minister is het de bedoeling van de Regering de polders te laten functioneren voor de kleine onderhoudswerken aan de dijken, voor het ruimen van de grachten, voor de controle van de bandijken, voor het alarm bij gevaar, voor de schouwing van de dijken samen met de andere verantwoordelijken : de Bestendige Deputatie, het Ministerie van Landbouw en het Ministerie van Openbare Werken.

De versteviging van de dijken zal echter integraal door de Staat worden overgenomen vermits de polderbesturen die taak financieel niet meer aankunnen.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Een lid vraagt of het niet goed zou zijn de begripsbepaling van de andere dijken in de wet op te nemen, onder meer die van de zomerdijken langs de schorren.

De Raad van State achtte zulks overbodig vermits men die bepalingen in de polderwet terugvindt, aldus de Minister.

Een lid vraagt zich af of deze wet geen stap achteruit is op de regionalisering. De onbevaarbare waterlopen vallen immers onder de bevoegdheid van de regionale Ministers. Hij geeft evenwel toe dat om aan efficiënt dijkenbeheer te kunnen doen dit hoe dan ook moet geschieden onder de bevoegdheid van dezelfde Minister.

Artikel 1 wordt door de 12 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Artikel 2

Een lid vraagt zich af of de zomerdijken wel onder de bepalingen van de wet vallen. Is het niet wenselijk ze uitdrukkelijk te vermelden ?

autre problème, celui de l'influence des crues en amont (débit supérieur). C'est pourquoi les agglomérations de Malines et de Lierre doivent recevoir une protection supplémentaire par l'aménagement de bassins d'attente sur la Dyle, la Nèthe et la Grande Nèthe. Les bassins d'attente indiqués sur la carte suffisent pour résorber les niveaux les plus élevés des crues survenant en amont, lesquelles peuvent coïncider avec des niveaux de tempête, pour évacuer temporairement les eaux « excédentaires ».

Un membre plaide encore en faveur du maintien des administrations poldériennes. L'Etat ne peut pas s'en passer. Elles connaissent la situation sur place ainsi que les populations qui habitent et travaillent dans les polders, et elles peuvent les mobiliser très rapidement pour la réparation de dommages éventuels. Les polders ont une tradition de cinq siècles. Lesdites administrations permettent l'entretien le moins onéreux et le plus efficace. Les frais de fonctionnement sont couverts par un impôt à la charge des propriétaires et par une subvention des pouvoirs publics.

D'après la réponse du Ministre, l'intention du Gouvernement est que les administrations poldériennes s'occupent des petits travaux d'entretien des digues, du curage des fossés, du contrôle des digues capitales, de l'alerte en cas de danger et de la visite des digues, en coopération avec les autres autorités responsables : la Députation permanente, le Ministère de l'Agriculture et le Ministère des Travaux publics.

La consolidation des digues sera toutefois intégralement reprise par l'Etat, étant donné que les administrations poldériennes n'ont plus les moyens financiers d'assumer cette tâche.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Un membre demande s'il ne conviendrait pas de définir également dans la loi les autres types de digues, et notamment les digues de bordage qui longent les atterrissements.

Le Ministre répond que le Conseil d'Etat a estimé que ce serait superflu, puisqu'on retrouve les mêmes dispositions dans la loi relative aux polders.

Un autre membre se demande si la loi proposée ne constitue pas une régression au point de vue de la régionalisation. Les cours d'eau non navigables sont en effet du ressort des Ministres à compétence régionale. Il reconnaît cependant que si l'on veut une politique des digues qui soit efficace, il faut que cette matière relève, de toute façon, de la compétence d'un seul et même Ministre.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 2

Un membre se demande si les dispositions de la loi sont effectivement applicables aux digues de bordage. Ne serait-il pas souhaitable de les mentionner explicitement ?

Een zagezegde zomerdijk speelt, volgens de Minister, bij stormvloed normaal de rol van overstroombare dijk en moet daarom in de toekomst deel uitmaken van de vast te leggen overstromingsbekkens.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 3

Een lid merkt op dat er wel sprake is van verhoging van dijken, maar niet van verlaging.

De Minister is van mening dat dit niet hoeft, vermits een verlaging in bepaalde gevallen ook een versterking kan zijn.

Een ander lid deelt mee dat de Dienst van de Zeeschelde bij het onderhoud van de dijken en het aanbrengen van breuksteen niet hoger wil of mag gaan dan de gemiddelde hoogwaterstand.

De Minister verklaart dat er andersluidende onderrichtingen zullen worden gegeven aan de uitvoeringsdiensten in afwachting van de goedkeuring van deze wet.

Bij artikel 3 wordt een amendement ingediend door een lid ertoe strekkende de uitvoeringsmodaliteiten door de Koning en niet door de Minister te laten bepalen. Volgens de huidige tekst wordt aan de Minister een soort volmacht verleend. De belanghebbenden dienen te weten in welk gebied werken zullen worden uitgevoerd. Wanneer het tracé van een openbare weg of van een waterloop wordt gewijzigd is er een koninklijk besluit nodig. De bedoeling van het amendement is dat een koninklijk besluit zou bepalen dat de Minister, bij ministerieel besluit, het grondplan en het profiel van de dijk zal vastleggen. Wanneer dat niet gebeurt, hebben de belanghebbenden geen zekerheid over het gebied dat mag worden ingenomen.

Een lid is de mening toegedaan dat de Minister gemachtigd wordt om vlug te kunnen handelen. Het is nodig de bevoegdheid tot één Minister te beperken.

Een ander lid is het daarmee eens. Tijdens gans de bespreking werd de nadruk gelegd op de noodzaak van snel te kunnen handelen. Waarom dan de procedure verzwaren ?

De Minister antwoordt dat het niet doenlijk is voor elk uit te voeren werk een koninklijk besluit uit te vaardigen met bepaling van normen.

De indiener van het amendement is van mening dat één koninklijk besluit dat de algemene normen vastlegt zou kunnen volstaan.

Hij verwijst in dit verband naar de opmerkingen van de Raad van State die van mening is dat bedoelde reglementeringsmacht beter aan de Koning zou worden toegekend.

Hierop ontspint er zich andermaal een discussie over de vraag of de Staat al dan niet eigenaar moet worden van de dijken.

Een lid is van mening dat men inzake overname van dijken door de Staat niet te ver mag gaan. Het is hem bekend dat een bedrijf te Temse, de eigendom van de kaaimuren aldaar wenst te behouden.

Le Ministre précise qu'en cas de marée-tempête, les digues d'été remplissent normalement le rôle des digues submersibles et qu'à l'avenir, elles devront dès lors faire partie des bassins d'inondation à aménager.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 3

Un membre fait observer qu'il y est question d'exhaussement, mais non d'abaissement des digues.

Le Ministre estime que cette précision n'est pas nécessaire, puisque, dans certains cas, un abaissement peut tout aussi bien être une consolidation.

Un autre membre signale que, dans l'entretien des digues et la construction d'ouvrages de maçonnerie en moellons, le Service de l'Escaut maritime ne veut ou ne peut pas dépasser le niveau moyen de crue.

Le Ministre répond que des instructions différentes seront données aux services d'exécution, en attendant l'approbation du présent projet de loi.

A cet article 3, un membre dépose un amendement tendant à ce que les modalités d'exécution soient déterminées par le Roi et non par le Ministre. Le texte actuel confère en quelque sorte des pleins pouvoirs au Ministre. Les intéressés doivent savoir dans quelle zone des travaux seront effectués. Pour modifier le tracé d'une voie publique ou d'un cours d'eau, il faut un arrêté royal. Cet amendement vise à faire préciser par arrêté royal que le Ministre établira, par arrêté ministériel, le plan des terrains et le profil de la digue. Sinon, les intéressés n'auraient aucune certitude quant aux emprises autorisées.

Un membre est d'avis que le Ministre doit être autorisé à agir rapidement. Il importe de limiter cette compétence à un seul Ministre.

Un autre membre partage ce point de vue. Tout au long de la discussion, on a souligné la nécessité d'une action rapide. Pourquoi donc alourdir la procédure ?

Le Ministre répond qu'il n'est pas concevable que chaque travail à exécuter doive faire l'objet d'un arrêté royal fixant des normes.

L'auteur de l'amendement est d'avis qu'un seul arrêté royal fixant les normes générales pourrait suffire.

Il se réfère à cet égard à l'avis du Conseil d'Etat qui estime qu'il serait préférable d'attribuer ce pouvoir réglementaire au Roi.

Un nouvel échange de vues s'engage ensuite sur la question de savoir si, oui ou non, l'Etat doit devenir propriétaire des digues.

Un membre est d'avis qu'il ne faut pas aller trop loin quant à la reprise des digues par l'Etat. Il sait fort bien qu'une entreprise de Tamise aimerait y conserver la propriété des murs de quai.

Zou men niet beter dezelfde werkwijze volgen als bepaald in de wet van 1962 op de scholenbouw, nl. de inhuurneming?

De Minister antwoordt dat die mogelijkheid werd overwogen maar hiertegen rees grondwettelijk bezwaar. Er is ook een juridisch probleem, men mag immers de bestemming van gehuurde grond niet wijzigen. Het nu voorgestelde systeem is echter even doelmatig. De Staat kan onmiddellijk de nodige werken uitvoeren en betaalt bovendien geen huur.

Een lid sluit zich hier bij aan; de procedure van de erfdiensbaarheid is de snelste en goedkoopste methode.

Een ander lid antwoordt hierop dat hij het hiermee niet eens is; de Staat moet eigenaar worden.

Volgens de Minister is er geen koninklijk besluit nodig voor de wijziging van het tracé van een bevaarbare waterloop, bovendien betekent de onteigeningsprocedure een vertraging van twee jaar. Men wil vooruitgaan: eerst werken en pas daarna aankopen.

Die verklaring wordt gesteund: de bevolking die achter de dijken woont vreest dat er nog overstromingen zullen volgen. Laat ons elke frank zo spoedig mogelijk en zo goed mogelijk gebruiken.

**

De Minister stelt voor de woorden « en overeenkomstig de door hem bepaalde modaliteiten » te schrappen.

Dit amendement wordt aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 4

Een lid stelt voor de woorden « eigenaars » en « huurders » in het eerste lid van dit artikel respectievelijk te vervangen door « houders van zakelijke rechten » en « gebruikers ».

De Minister verwijst in dit verband naar de toelichting bij de artikelen. Een snelle procedure is noodzakelijk. Er zijn andere wetten waarin dezelfde procedure wordt gevolgd en waarin de eigenaar verplicht wordt de andere belanghebbenden te verwittigen (art. 21 van de wet op het vervoer van gasachtige produkten; art. 5 van de wet van 1962 op de onteigeningen).

Een ander lid merkt op dat de Staat verantwoordelijk is wanneer de eigenaar de andere houders van zakelijke rechten niet verwittigt. Het is dan beter dat de Staat alle belanghebbenden zelf verwittigt.

Een senator meent dat de pachter zich kan verzetten tegen onteigening. Is het dan niet passend de wet van 1962 te wijzigen in die zin dat onteigening wordt toegelaten wanneer de pachter zich verzet?

Hij is het eens met het voorstel om « eigenaars » te vervangen door « houders van zakelijke rechten ».

Ne serait-il pas préférable de suivre la même procédure que celle prévue dans la loi de 1962 sur les constructions scolaires, c'est-à-dire la prise en location?

Le Ministre répond que cette possibilité a été envisagée, mais qu'il y a là des difficultés d'ordre constitutionnel. Il y a aussi un problème juridique, car on ne peut changer l'affectation de terrains loués. Or, le système proposé est tout aussi efficace. L'Etat peut immédiatement exécuter les travaux nécessaires, et il ne doit pas payer de loyer.

Un membre appuie ce point de vue; la procédure de la servitude est la méthode la plus rapide et la moins onéreuse.

Un autre membre est d'un avis différent; d'après lui, l'Etat doit acquérir la propriété des digues.

Le Ministre estime quant à lui qu'un arrêté royal n'est pas nécessaire pour modifier le tracé d'un cours d'eau navigable; en outre, la procédure d'expropriation entraînerait un retard de deux ans. Il faut aller de l'avant, en exécutant d'abord les travaux, après quoi l'on pourra procéder aux acquisitions.

Cette déclaration est approuvée: les populations établies derrière les digues craignent qu'il n'y ait encore de nouvelles inondations. Utilisons donc chaque franc dès que possible, et au mieux.

**

Le Ministre propose de supprimer les mots « et suivant les modalités qu'il détermine ».

Cet amendement est adopté.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 4

Au premier alinéa de cet article, un membre propose de remplacer respectivement les mots « propriétaires » et « locataires » par les mots « titulaires de droits réels » et « exploitants ».

Le Ministre se réfère à cet égard au commentaire des articles. Une procédure rapide s'impose. Il existe d'autres lois prévoyant la même procédure et obligeant le propriétaire à avertir les autres intéressés (art. 21 de la loi relative au transport de produits gazeux; art. 5 de la loi de 1962 relative aux expropriations).

Un autre membre fait observer que l'Etat est responsable lorsque le propriétaire n'informe pas les autres titulaires de droits réels. Aussi est-il préférable que l'Etat avertisse lui-même tous les intéressés.

Un sénateur estime que le fermier peut s'opposer à l'expropriation. Ne convient-il pas dès lors de modifier la loi de 1962 en ce sens que l'expropriation soit autorisée même si le fermier s'y oppose?

Il approuve la proposition qui a été faite de remplacer le mot « propriétaires » par les mots « titulaires de droits réels ».

Hij wijst er tenslotte op dat in het ontwerp (art. 5) alleen sprake is van bezitsverlies en niet van genotsverlies. Als werken worden uitgevoerd gaat nochtans ook het genot geheel of ten dele verloren. Hoe wordt dit verlies vergoed?

De Minister antwoordt op de laatste opmerking dat de erfdiensbaarheid zowel weegt op de eigenaar als op degene die het genot heeft. Laatstgenoemde zal ook schadeloos worden gesteld (art. 7). Bij overstromingsrampen kan daarenboven de toepassing van de rampenwet worden gevraagd.

Een lid vraagt zich af of artikel 4 hier wel op zijn plaats is. Men spreekt al van uitvoering van werken ofschoon men nog niet weet of de Staat eigenaar zal zijn of niet.

De Minister is van mening dat het noodzakelijk is onmiddellijk verstevigingswerken te kunnen uitvoeren. Onteigeningen vergen tijd en kunnen beter achteraf geschieden. Artikel 544 van het Burgerlijk Wetboek volgens hetwelk het genotsrecht kan worden beperkt zonder schadevergoeding, is hier toepasselijk. Erfdiensbaarheid in het algemeen belang is conform artikel 544.

Hierop wordt de vraag gesteld op welke strook die erfdiensbaarheid zal slaan; op 5 m. of op 20 m.? Dat is niet zonder belang (iemand vraagt vergunning voor het bouwen van een huis langs de dijk; dat kan nu nog, later niet meer omdat hij verbreed wordt). Er zou een plan moeten worden opgemaakt dat ter inzage van particulieren zou zijn (cf. autosnelwegen). Nu hebben de particulieren geen enkele houvast.

De Minister antwoordt dat het moeilijk is een eenvormige grondinname te bepalen; die inname moet van plaats tot plaats kunnen verschillen. Hoe kunnen ter zake, in een koninklijk besluit, normen worden bepaald?

Een lid repliceert hierop dat in een koninklijk besluit wel kan worden aangegeven volgens welke procedure zal worden bepaald hoe ver de grondinname zal gaan.

Een ander lid merkt op dat er nog andere erfdiensbaarheden zullen zijn, b.v. de toegangswegen tot de dijken in de polders.

Er wordt andermaal op gewezen dat het noodzakelijk is dat de Staat de volledige, verbrede, dijk onteigent en op die volledige dijk een erfdiensbaarheid legt.

De onteigening van het bijkomende gedeelte alleen gaat niet.

De Minister antwoordt dat, wanneer de aankoop zal worden gevraagd, de gehele dijk zal worden aangekocht. Bij gebreke van minnelijke schikking zal zo nodig de spoedprocedure bij onteigening worden toegepast.

Bij dit artikel wordt vervolgens een amendement ingediend dat uitvoerig de procedure regelt volgens welke de ten kadaster gekende eigenaars en vruchtgebruikers en de gebruikers van de gronden moeten worden verwittigd van de uitvoering van de werken.

Enfin, il fait remarquer que, dans le projet (art. 5), il n'est question que de « dépossession » et non de « perte de jouissance ». Or, lorsque des travaux sont exécutés, la jouissance est également perdue en tout ou en partie. Comment cette perte est-elle indemnisée?

Le Ministre répond à cette dernière remarque que la servitude est supportée tant par le propriétaire que par celui qui a la jouissance du bien. Ce dernier sera également indemnisé (art. 7). En cas de sinistre provoqué par des inondations, l'on peut en outre demander l'application de la loi sur les calamités naturelles.

Un membre se demande si l'article 4 est bien à sa place. Il y est déjà question d'exécution des travaux, alors que l'on ignore encore si l'Etat sera propriétaire ou non.

Le Ministre estime qu'il est nécessaire de pouvoir exécuter immédiatement des travaux de consolidation. Les expropriations prennent un certain temps et il est préférable de n'y procéder que plus tard. L'article 544 du Code civil, selon lequel le droit de jouissance peut être limité sans indemnisation, s'applique au cas à l'examen. La servitude d'utilité publique est conforme à l'article 544.

La question est alors posée de savoir à quelle bande de terrain s'étendra la servitude : sur 5 m ou sur 20 m ? Ce point n'est pas sans importance (quelqu'un demande l'autorisation de bâtir une maison le long de la digue; c'est encore possible maintenant, mais ne le sera plus après, parce que la digue sera élargie). Il faudrait dresser un plan que les particuliers puissent consulter (cf. les autoroutes). A présent, les particuliers ne savent plus à quoi s'en tenir.

Le Ministre répond qu'il est difficile de déterminer une emprise uniforme; celle-ci doit pouvoir varier d'un endroit à l'autre. Comment des normes pourraient-elles être fixées en la matière par arrêté royal?

Un membre rétorque qu'un arrêté royal peut parfaitement définir la procédure selon laquelle sera déterminée l'importance de l'emprise.

Un autre membre fait observer qu'il y aura d'autres servitudes encore, par exemple, les voies d'accès aux digues dans les polders.

L'on souligne une fois de plus qu'il est nécessaire que l'Etat exproprie la digue élargie tout entière et qu'il grève la totalité de cette digue d'une servitude.

L'expropriation de la partie supplémentaire seulement ne suffit pas.

Le Ministre répond que, lorsque l'acquisition sera sollicitée, l'Etat acquerra la digue entière. Faute d'accord amiable, l'on appliquera au besoin la procédure d'urgence en matière d'expropriation.

A l'article en discussion est ensuite déposé un amendement visant à régler en détail la procédure selon laquelle les propriétaires et usufruitiers connus au cadastre et les exploitants des terrains doivent être avertis de l'exécution des travaux.

Dit amendement stelt voor artikel 4 te doen luiden als volgt :

« Met de uitvoering van de werken mag slechts een aanvang worden gemaakt dertig dagen nadat aan de ten kadaster gekende eigenaars en vruchtgebruikers van de gronden waarop werken worden uitgevoerd, bij een ter post aangetekende brief daarvan kennis is gegeven.

Binnen tien dagen na de ontvangst van deze betekening geven de eigenaars en de vruchtgebruikers, bij een ter post aangetekende brief, hiervan kennis aan de gebruikers van de gronden. Zij verwittigen binnen dezelfde termijn en op dezelfde wijze ook al de andere houders van zakelijke rechten.

In dringende gevallen kan de Minister toestaan dat met de uitvoering van de werken wordt begonnen, onmiddellijk nadat aan de burgemeesters van de betrokken gemeenten daarvan kennis is gegeven.

Niemand mag zich verzetten tegen de uitvoering van de werken noch tegen de plaatsing van de voor de uitvoering van de werken vereiste materialen, gereedschappen en voertuigen; evenmin mogen de palen of de piketten worden weggenomen of verplaatst.

In voorkomend geval is een vergoeding verschuldigd wegens schade aan de gewassen of wanneer de werken hinderlijk zijn voor het genot van de goederen, of nog wanneer ten gevolge van de werken onroerende goederen moeten worden afgebroken. De vergoedingen worden onverwijld vastgesteld en uitgekeerd. Bij betwisting worden ze door de vrederechter vastgesteld. »

Het wordt verantwoord als volgt :

De eigenaar en vruchtgebruikers zijn best geplaatst om de gebruikers en de andere houders van zakelijke rechten te verwittigen.

De bepaling in het ontwerp dat de huurders van de gronden moeten worden verwittigd « voor zover zij door het bestuur gekend zijn » is te vrijblijvend en geeft geen rechtszekerheid.

Voor de duidelijkheid is het ook aangewezen veeleer dan in artikel 9 van het ontwerp te bepalen hoe de schade van tijdelijke aard wordt vastgesteld.

**

Door de Regering wordt eveneens een amendement ingediend dat strekt om ook de vruchtgebruikers in te lichten.

Dit amendement luidt als volgt :

« Het eerste lid van dit artikel te doen luiden als volgt :

Met de uitvoering van de werken mag pas een aanvang worden gemaakt dertig dagen nadat de eigenaars, de vruchtgebruikers en, voor zover dezen bekend zijn, de huurders van de gronden waarop de werken worden uitgevoerd, bij een ter post aangetekende brief, hiervan in kennis zijn gesteld. »

Cet amendement propose de libeller l'article 4 comme suit :

« L'exécution des travaux ne peut être entamée que trente jours après qu'il en aura été donné connaissance par lettre recommandée à la poste aux propriétaires et usufruitiers, connus au cadastre, des terrains où seront réalisés ces travaux.

Dans les dix jours de la réception de cette notification, les propriétaires et usufruitiers en avertissent par lettre recommandée à la poste les exploitants des terrains. Ils avisent également dans le même délai et de la même manière tous les autres détenteurs de droits réels.

En cas d'urgence, le Ministre peut autoriser à entamer l'exécution des travaux immédiatement après qu'il en aura été donné connaissance aux bourgmestres des communes intéressées.

Nul ne peut s'opposer à l'exécution des travaux ou au dépôt des matériaux, de l'outillage et des véhicules nécessaires pour l'exécution des travaux, ni enlever ou déplacer les bornes et les piquets.

Une indemnité est due éventuellement pour dégâts aux cultures ou lorsque les travaux nuisent à la jouissance des terrains, ou encore lorsque, par suite des travaux, des biens immeubles doivent être supprimés. Les indemnités sont aussitôt fixées et liquidées. En cas de contestation, elles sont fixées par le juge de paix. »

L'amendement est justifié comme suit :

Le propriétaire et les usufruitiers sont les mieux placés pour avertir les exploitants et les autres détenteurs de droits réels.

La disposition du projet en vertu de laquelle les locataires des terrains doivent être avertis « pour autant qu'ils soient connus de l'administration » n'est pas assez stricte et n'assure pas la sécurité juridique.

Pour plus de clarté, il s'indique aussi de préciser dans cet article plutôt qu'à l'article 9 du projet comment sera fixée l'indemnisation des dommages temporaires.

**

Le Gouvernement dépose à son tour un amendement tendant à avertir également les usufruitiers.

Cet amendement est rédigé de la manière suivante :

« Libeller le premier alinéa de cet article comme suit :

L'exécution des travaux ne peut être entamée que trente jours après que les propriétaires, les usufruitiers et, pour autant que ceux-ci soient connus, les locataires des terrains où les travaux sont réalisés, en auront été avertis par lettre recommandée à la poste. »

De verantwoording ervan luidt :

Niet alle houders van zakelijk recht zijn gekend op het bestuur der Registratie en Domeinen of op het Kadaster.

Zijn aan overschrijving onderworpen : de acten onder levenden ten kosteloze en ten bezwarende titel waarbij zakelijke onroerende rechten, andere dan voorrechten en hypotheken, overgedragen of aangewezen worden.

Opdat laatstgenoemde acten evenals andere acten die een wijziging brengen in het juridisch statuut van een onroerend goed tegenstelbaar zouden zijn tegenover derden, moeten zij geregistreerd zijn. Dit is evenwel niet steeds het geval.

Het is derhalve niet aan te raden het Rijk ertoe te verbinden alle houders van zakelijk recht te verwittigen.

Wat de huurders betreft kan het bestuur, aangezien niet al de huurcontracten geregistreerd zijn, alleen die huurders verwittigen die het kent en die in de meeste gevallen de huurders zijn die ter plaatse wonen.

In verband met het eerste amendement meent een commissaris dat het beter is dat de huurders worden ingelicht door de overheid in plaats van door de eigenaars. Een procedure in één fase is beter dan een trapsgewijze regeling.

Die mening wordt gedeeld door een ander lid. Men mag de procedure niet te zwaar maken. Hij stelt voor in het amendement van de Regering de woorden « en de gebruikers » toe te voegen na « de huurders ».

Een lid wenst het regeringsvoorstel te volgen. Wie is verantwoordelijk wanneer de eigenaar niet verwittigt ? Als de Minister dit moet, is er inzake de bepaling van verantwoordelijkheid geen probleem.

Een ander lid vraagt dat meer aandacht zou worden geschonken aan de gebruikers die met de gronden hun inkomen moeten verdienen. De eigenaars worden doorgaans gemakkelijk en ruim vergoed. De gebruikers blijven veelal in de kou staan. Ook hier is het noodzakelijk de gebruikers tijdig in kennis te stellen van de op til zijnde werken.

De indiener van eerstgenoemd amendement verklaart dat hij zijn amendement zal intrekken omdat de Staat alle wettelijke eigenaars en vruchtgebruikers zal verwittigen; hij vraagt evenwel dat het amendement van de Regering duidelijk zou bepalen van wie de verwittiging zal uitgaan.

De Minister stelt voor de woorden « door de Minister » in te voegen vóór de woorden « bij een ter post aangetekende brief » in het amendement dat hijzelf bij dit artikel heeft voorgesteld.

Het door de Regering aldus geamendeerde artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Voici la justification de cet amendement :

Tous les détenteurs de droits réels ne sont pas connus à l'administration de l'Enregistrement et des Domaines, ni au Cadastre.

Sont soumis à transcription : tous actes entre vifs à titre gratuit ou onéreux, translatifs ou déclaratifs de droits réels immobiliers, autres que les privilèges et les hypothèques.

Pour que ces derniers actes, ainsi que d'autres actes modifiant le statut juridique d'un bien immobilier puissent être opposables à des tiers, ils doivent être enregistrés. Or, ce n'est pas toujours le cas.

Dès lors, il n'est pas à conseiller d'obliger l'Etat à avertir tous les détenteurs de droits réels.

Pour ce qui est des locataires, il y a lieu de tenir compte de ce que les contrats de location ne sont pas nécessairement enregistrés et que, par conséquent, l'administration ne peut qu'avertir les locataires qu'elle connaît et qui, dans la majorité des cas, habitent sur place.

En ce qui concerne le premier amendement, un commissaire est d'avis qu'il vaudrait mieux que les locataires soient informés par les pouvoirs publics plutôt que par les propriétaires. Une procédure à phase unique est en effet préférable à un système à plusieurs degrés.

Un autre membre partage cet avis, estimant qu'il faut éviter une procédure trop lourde. Il propose d'insérer dans l'amendement du Gouvernement les mots « et les exploitants » après les mots « les locataires ».

Un membre souhaite que l'on suive la proposition du Gouvernement. Qui sera responsable si le propriétaire omet d'avertir ? Si c'est le Ministre qui en est chargé, l'établissement de la responsabilité ne posera aucun problème.

Un autre membre demande que l'on accorde une plus grande attention aux exploitants, qui doivent tirer leurs revenus des terrains. En général, les propriétaires sont indemnisés facilement et largement, mais on ne se soucie guère du sort des exploitants. Ici aussi, il est nécessaire que les travaux envisagés soient portés en temps utile à la connaissance des exploitants.

L'auteur du premier amendement déclare qu'il retirera son texte, puisque c'est l'Etat qui avertira les propriétaires légaux et les usufuitiers; il demande toutefois que l'amendement du Gouvernement indique clairement de qui émanera cet avertissement.

Le Ministre propose ensuite d'insérer les mots « par le Ministre » entre le mot « avertis » et les mots « par lettre recommandée à la poste » dans l'amendement qu'il a lui-même présenté à cet article.

L'article 4 ainsi amendé par le Gouvernement est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Artikel 5

Tengevolge van de opmerkingen door verscheidene commissieleden gemaakt, dient de Regering een amendement in dat strekt om dit artikel als volgt te doen luiden :

« Behoudens het bepaalde in artikel 6 brengen de uitvoering van de werken en de daarmee gepaard gaande voorbereidingen en bijbehorende activiteiten generlei bezitsverlies mee, maar vormen een erfdiensbaarheid van openbaar nut.

Indien voor het realiseren van een nieuw dijkprofiel bijkomende grondinnemingen noodzakelijk zijn, mag de eigenaar van het private erf dat met deze erfdiensbaarheid is bezwaard, de aankoop door de Staat van het benodigde bijkomende terrein schriftelijk aanvragen.

Het indienen van de aanvraag heeft geen schorsende werking wat de uitvoering van de werken betreft.

Wanneer geen overeenkomst wordt bereikt voor een aankoop : der minne wordt de betwisting geregeld volgens de procedure bepaald in artikel 6. »

In de verantwoording wordt erop gewezen dat het gaat om de verduidelijking van het tweede lid van dit artikel. Voor de oplossing van de betwisting wordt verwezen naar de spoedprocedure bepaald in de wet van 26 juli 1962. Dit om te voorkomen dat de belanghebbende gedurende maanden, zelfs jaren, zou moeten wachten op een vergoeding. Dezelfde procedure wordt overigens ingeroepen in artikel 8.

Een lid meent dat een termijn zou moeten worden bepaald waarbinnen de hier bedoelde rechtsprocedure moet worden ingezet.

Een ander lid vindt zulks overbodig. De betwisting kan enkel gaan over het bedrag van de vergoeding want als de eigenaar zulks vraagt is het Rijk verplicht aan te kopen. Een geschil daarover kan op elk ogenblik voor de rechtbank worden gebracht door de eigenaar.

Een commissaris constateert dat artikel 5 niet handelt over de onteigeningsprocedure maar over een geschil tussen twee partijen inzake de bepaling van de prijs. Gaat zulks voor de eigenaars niet nadeliger zijn dan de onteigening (art. 6) waar de prijs bepaald wordt na expertise, eventueel tegenexpertise ?

Waarom dit verschil in behandeling ?

Hierop wordt gerepliceerd dat er weliswaar een verschil is inzake procedure maar niet inzake de waardebepaling door de rechtbanken. Overigens, de verwervingen zijn relatief onbelangrijk. De voorgestelde procedure volstaat.

Een ander standpunt luidt dat er wel degelijk een verschil is in de waardebepaling : in geval van onteigening door de overheid wordt een wederbeleggingsvergoeding betaald. Die wordt niet betaald wanneer de eigenaar aan de Staat vraagt het goed aan te kopen.

De Minister merkt op dat het ontwerp moet worden gezien vanuit een concrete situatie : private erven worden bezwaard met een erfdiensbaarheid van openbaar nut. Hiervoor is geen vergoeding verschuldigd. Het ontwerp wil niet alleen de

Article 5

A la suite des observations faites par plusieurs membres, le Gouvernement dépose un amendement visant à rédiger cet article de la manière suivante :

« Sauf pour ce qui est spécifié à l'article 6, l'exécution des travaux et les préparatifs et activités connexes qu'ils impliquent n'entraînent aucune dépossession, mais il constituent une servitude d'utilité publique.

Si, pour la réalisation d'un nouveau profil de digue, l'occupation de terrains supplémentaire s'impose, le propriétaire du fonds privé que grève cette servitude peut solliciter par écrit l'acquisition par l'Etat du supplément de terrain nécessaire.

L'introduction de la demande n'a pas d'effet suspensif sur l'exécution des travaux.

Si un accord amiable ne peut être obtenu, le litige sera réglé suivant la procédure prévue par l'article 6. »

La justification de cet amendement souligne qu'il s'agit ici d'un éclaircissement du deuxième alinéa de cet article. Pour régler le litige, on se réfère à la procédure d'urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962. Ceci afin d'éviter que l'intéressé ne doive attendre des mois, ou même des années, le versement d'une indemnité. La même procédure est d'ailleurs également prévue à l'article 8.

Un membre est d'avis qu'il faudrait fixer un délai dans lequel devrait être engagée la procédure de droit dont il est question ici.

Un autre membre estime que ce serait superflu. La contestation ne peut en effet porter que sur le montant de l'indemnité, car l'Etat est tenu d'acheter si le propriétaire le demande. A tout moment, le propriétaire peut saisir le tribunal d'un litige sur ce point.

Un commissaire constate que l'article 5 ne traite pas de la procédure d'expropriation mais d'un éventuel litige entre deux parties en ce qui concerne la fixation du prix. Cette dernière éventualité ne risque-t-elle pas d'être moins avantageuse pour les propriétaires que l'expropriation (art. 6), où le prix est fixé après expertise et éventuellement contre-expertise ?

Pourquoi une telle différence de traitement ?

Il est répondu qu'il y a certes une différence sur le plan de la procédure, mais non pour ce qui est de la détermination de la valeur par les tribunaux. D'ailleurs, les acquisitions sont relativement peu importantes. La procédure proposée suffit.

Un autre membre estime par contre qu'il existe bel et bien une différence dans la détermination de la valeur : en cas d'expropriation par l'autorité publique, il y a paiement d'une indemnité de remploi. Celle-ci n'est pas versée lorsque le propriétaire demande à l'Etat d'acheter le bien.

Le Ministre fait observer que le projet doit être considéré à partir d'une situation concrète : des biens privés sont grevés d'une servitude d'utilité publique. Aucune indemnité n'est due à ce titre. Le projet ne vise pas uniquement à défendre

belangen van in- en aangelanden alsmede van de polders verdedigen maar gaat veel verder (algemeen belang).

— De eigenaar mag vragen dat alle bijkomende grond-innemingen (bredere dijkbasis) door de Staat worden aangekocht (art. 10).

— Later zal de Staat op eigen initiatief onteigenen of schoon het niet abnormaal zou zijn dat men de erfdiensbaarheid zou laten voortduren.

— Waarom dan toch onteigening?

De dijken zullen voldoende breed zijn om fiets- en wandelpaden aan te leggen. De privé-eigenaars moeten de fietsers en wandelaars niet gedogen, vandaar dat de overheid tot onteigening zal overgaan.

— Waardevermindering (art. 8) kan zich voordoen bijvoorbeeld wanneer een huidig woongebied overstromingsgebied wordt. In dat geval moet de eigenaar 20 pct. van die waardevermindering zelf dragen. Is er geen bestemmingsverandering dan zal het goed veeleer in waarde stijgen.

Een lid vraagt wat er gebeurt wanneer de eigenaar wil verkopen en de huurder zijn rechten niet wil afstaan. Heeft laatstgenoemde recht op vergoeding?

De Minister antwoordt dat het Aankoopcomité van onroerende goederen voor rekening van de Staat bij elke verwerving door het Rijk dient op te treden. De regels die inzake onteigening worden toegepast zullen ook hier gelden.

Het artikel 5 wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 6

Bij dit artikel wordt aan de Regering gevraagd nader te omschrijven wat zij verstaat onder de woorden « recreatieve doeleinden. »

Hierop wordt volgend antwoord verstrekt :

« Voor zover de Staat eigenaar is van de oevers en dijken langs bevaarbare waterwegen en kanalen, kan hij er werken uitvoeren ter beveiliging van de scheepvaart, van de overgebruikers en zelfs werken met een toeristische bestemming.

Op vele plaatsen bevinden de oevers en dijken zich op gronden die het eigendom zijn hetzij van polders, hetzij van gemeenten of andere ondergeschikte besturen, hetzij van particulieren. Deze laatste moeten evenwel de erfdiensbaarheid van jaag- en voetpad gedogen, waarmee hun erven bezwaard zijn ten behoeve — uitsluitend — van de scheepvaart en de riviervisserij.

De particuliere eigenaars van deze met erfdiensbaarheid bezwaarde gronden zijn wel bereid de Staat de toelating te verlenen de hun toebehorende dijken te verbreden of te verzwaren, maar verzetten zich tegen de aanwezigheid van wandelaars en fietsers op hun domein.

les intérêts des adhérités, des riverains et des polders, mais il va beaucoup plus loin (défense de l'intérêt général).

— Le propriétaire peut demander que toutes les emprises supplémentaires (élargissement de l'assiette de la digue) soient acquises par l'Etat (art. 10).

— Ultérieurement, l'Etat exproprie de sa propre initiative, encore qu'il ne serait pas anormal qu'on laisse subsister la servitude.

— Pourquoi dès lors exproprier quand même ?

Les digues seront suffisamment larges pour que des pistes cyclables et des sentiers pour piétons puissent y être aménagés. Or, les propriétaires privés ne sont pas obligés d'admettre le passage de cyclistes et de promeneurs; c'est pourquoi les pouvoirs publics exproprieront les terrains en question.

— Une moins-value (art. 8) pourra intervenir, par exemple si une zone d'habitat actuelle devient une zone d'inondation. Dans ce cas, le propriétaire doit supporter lui-même 20 p.c. de cette moins-value. Si par contre il n'y a pas de changement d'affectation, la valeur du bien aura plutôt tendance à augmenter.

Un membre demande ce qui se passera quand le propriétaire voudra vendre et que le locataire ne voudra pas céder ses droits. Ce dernier aura-t-il droit à une indemnité ?

Le Ministre répond que le Comité d'acquisition d'immeubles pour le compte de l'Etat doit intervenir lors de tout achat par l'Etat. Les règles appliquées en matière d'expropriation seront également d'application dans le cas visé.

L'article 5 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 6

A cet article, on demande au Gouvernement de préciser ce qu'il entend par les mots « projets récréatifs ».

Le Ministre donne la réponse suivante :

« Pour autant qu'il en est propriétaire, l'Etat peut exécuter aux digues et aux rives qui bordent les cours d'eau et les canaux navigables, des travaux destinés à assurer la sécurité de la navigation et des usagers de la rive, et éventuellement des travaux à but touristique.

En maints endroits, les berges et les digues sont situées sur des terrains qui sont la propriété soit de polders, soit de communes ou d'autres administrations subordonnées, soit de particuliers. Toutefois, ces derniers doivent supporter la servitude de chemins de halage ou de marche-pied dont sont grevées leurs terres au profit exclusif de la navigation et de la pêche fluviale.

Mais si les particuliers, propriétaires de ces fonds servants, sont disposés à permettre à l'Etat d'accéder aux digues leur appartenant, afin de les élargir ou de les consolider, ils s'opposent à la présence de promeneurs et de cyclistes sur leur domaine.

Het Bestuur der Waterwegen heeft, bij de uitwerking van het Sigmaplan tot beveiliging van het Scheldebekken tegen stormvloed op de Noordzee, de idee naar voren gebracht op al de te verhogen of/en te verzwaren dijken een voldoende brede kruin met verharding aan te brengen ten behoeve van het niet-gemotoriseerd toerisme, de wandelaars en de fietsers. Daartoe zal moeten aangekocht of onteigend worden, aangezien het vestigen van een erfdienstbaarheid op private eigendommen ten behoeve van fietsers en wandelaars niet kan verantwoord worden.

Ook andere ontspanningsactiviteiten die verzoend kunnen worden met de bestemming van de dijken zullen door het Rijk worden gedoogd.

In de betrachting naar een kwalitatiever groeimodel en naar een normalisering van de verhouding mens-natuur, zullen de investeringen ten behoeve van de uitbouw van een wandel- en fietspadennet langs onze rivieren, kanalen en stuwmuren volledig verantwoord zijn, zeker op het sociaal-economisch vlak. »

*
**

De Commissie beslist de Nederlandse tekst van het eerste lid van dit artikel als volgt te doen luiden :

« Het Rijk kan steeds onteigeningen verrichten, zowel voor de uitvoering van dijkwerken als voor de instandhouding van bestaande waterkeringswerken, evenals voor recreatieve doeleinden. »

De aldus aangepaste tekst wordt met 12 stemmen eenparig aangenomen.

Artikel 7

De Minister illustreert de mogelijke waardevermindering waarvan in dit artikel sprake is met volgend voorbeeld : een langs de waterweg gelegen bedrijf dient, tengevolge van de verbreding van de dijk, aanpassingswerken uit te voeren. De kosten hiervan worden vergoed, voor zover geen andere wettelijke erfdienstbaarheden spelen.

Een lid vraagt zich af of er geen onderscheid moet worden gemaakt tussen de gronden die nodig zijn voor de dijk en de achterliggende gronden. Voor de eerste is er geen waardevermindering, voor de tweede wel.

Volgens een ander lid is dit artikel duidelijk; er is een verschil tussen grondafname en waardevermindering zonder grondafname.

Een lid vraagt zich af waarom er een verschil in behandeling is tussen de eigenaar van wie men een kleine strook grond afneemt en degene die geen grond moet afstaan en waarvan het erf toch waardevermindering ondergaat. Deze laatste moet 20 pct. zelf dragen.

Een andere spreker constateert dat de praktijk zo is dat wanneer er grondafname is, tot de laatste meter wordt vergoed. Degene die met de grond zijn inkomen moet verdienen, in vele gevallen de pachter, wordt bezwaarlijk vergoed en moet zelf de 20 pct. dragen.

Artikel 7 wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Au moment de l'élaboration du plan de protection du bassin de l'Escaut contre les marées-tempête de la mer du Nord, l'Administration des Voies hydrauliques avançait l'idée de pourvoir toutes les digues à exhausser ou à consolider d'une crête suffisamment large, moyennant revêtement à l'usage du tourisme non motorisé des promeneurs et des cyclistes. En vue de concrétiser cette idée, il faudra procéder à des acquisitions ou des expropriations, étant donné que l'établissement d'une servitude au profit des touristes, des cyclistes et des promeneurs ne pourrait être justifié.

D'autres activités récréatives pourront être admises pour autant qu'elles soient conciliables avec la destination des digues.

Dans le cadre de la recherche d'un type de croissance plus qualitatif et d'une certaine normalisation du rapport homme-nature, les investissements que nécessitera l'extension d'un réseau de sentiers pédestres et de pistes cyclables en bordure de nos fleuves, rivières et canaux et sur nos barrages, seront pleinement justifiés, en tout cas sur le plan socio-économique. »

*
**

La Commission décide de libeller comme suit le texte néerlandais du premier alinéa de cet article :

« Het Rijk kan steeds onteigeningen verrichten, zowel voor de uitvoering van dijkwerken als voor de instandhouding van bestaande waterkeringswerken, evenals voor recreatieve doeleinden. »

Le texte ainsi modifié est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 7

Le Ministre illustre la dépréciation éventuelle dont il est question dans cet article par l'exemple suivant : une entreprise située le long d'un cours d'eau doit, par suite de l'élargissement de la digue, effectuer des travaux d'adaptation. Les frais qui en résultent sont indemnisés, pour autant que d'autres servitudes légales n'entrent pas en ligne de compte.

Un membre se demande s'il ne faut pas établir une distinction entre les terrains nécessaires à la digue et ceux situés en retrait. Il n'y a pas de dépréciation pour les premiers, mais les seconds subissent une moins-value.

D'après un autre membre, le texte de l'article est clair; il existe une différence entre un prélèvement de terrain et les moins-values sans cession de terrain.

Un commissaire se demande pourquoi il y a une différence de traitement entre le propriétaire auquel on enlève une petite bande de terrain et celui qui ne doit pas céder de terrain et dont le bien subit tout de même une moins-value. Ce dernier propriétaire doit en effet supporter lui-même 20 p.c. de celle-ci.

Un autre commissaire constate que, dans la pratique, tout prélèvement de terrain est indemnisé jusqu'au dernier mètre. Celui dont le terrain constitue le gagne-pain, dans de nombreux cas le fermier, obtient difficilement une indemnité et doit en outre supporter lui-même 20 p.c. de la moins-value.

L'article 7 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Artikel 8

Een commissielid vraagt of de waardevermindering waarvan hier sprake is, ontstaat tengevolge van de werken of van de erfdienstbaarheid.

De Minister verwijst voor het antwoord op die vraag naar de toelichting bij het ontwerp. Indien bijvoorbeeld een bouwzone in een overstromingsbekken komt te liggen, kan de eigenaar de aankoop vragen door het Rijk.

De Commissie besluit het woord « bebouwd » te vervangen door « gebouwd ».

Het artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 9

Op verzoek van de Commissie wordt door de Regering een nieuwe tekst overgelegd. Hij luidt als volgt :

« Schade die door of naar aanleiding van de werken wordt toegebracht geeft recht op schadeloosstelling zowel van de eigenaar, van degenen die het genot of het gebruik hebben van het lijdend erf als van andere benadeelden. »

Het aldus geamendeerde artikel wordt door de 12 aanwezigen eenparig aangenomen.

Artikel 10

Een lid acht het verkieslijk te bepalen bij wie de aanvraag moet worden ingediend en verwijst naar de procedure die gevolgd wordt voor de rampenwet.

Hij vraagt wat het woord « belanghebbenden » betekent. Zijn dat eigenaars, gebruikers, vruchtgebruikers of wie zijn dat ? Kan men niet beter schrijven : « de ten kadaster gekende eigenaars en vruchtgebruikers » ? Dezen zouden dan op hun beurt de gebruikers moeten verwittigen.

De Minister antwoordt dat de aanvragen moeten worden ingediend bij de Minister waarvan sprake is in artikel 1. De Minister legt evenwel een amendement ter tafel om de bekendmaking via het gemeentebestuur te regelen.

Dit amendement stelt voor artikel 10 te doen luiden als volgt :

« De schriftelijke aanvragen tot aankoop in der minne, evenals de rechtsoverdrachten tot betaling van de vergoedingen moeten, op straffe van verval, ingediend zijn één jaar na de dag waarop de werken voorlopig opgeleverd zijn. De datum van de voorlopige oplevering en de vervalltermijn om de voormelde vragen in te dienen worden medegedeeld aan en openbaar gemaakt door het betrokken gemeentebestuur. »

Het wordt verantwoord als volgt :

Buiten de eigenaars, vruchtgebruikers, huurders en houders van zakelijke rechten is het voor het Rijk onmogelijk

Article 8

Un commissaire demande si la moins-value dont il est question ici résulte des travaux ou de la servitude.

Dans sa réponse, le Ministre se réfère à l'exposé des motifs. Si, par exemple, une zone d'habitation vient à être incluse dans un bassin d'inondation, le propriétaire pourra solliciter l'acquisition par l'Etat.

La Commission décide de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « bebouwd » par le mot « gebouwd ».

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 9

A la demande de la Commission, le Gouvernement propose le nouveau libellé suivant :

« Il y a lieu d'indemniser les propriétaires, les personnes ayant la jouissance ou l'usage du fonds servant, ainsi que les autres personnes lésées, des dommages causés par ou à l'occasion des travaux. »

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 10

Un membre estime qu'il serait préférable de préciser auprès de qui la demande doit être introduite, et il se réfère à cet égard à la procédure prévue dans la loi sur les calamités naturelles.

Il demande ce que signifie le mot « intéressés ». S'agit-il des propriétaires, des exploitants, des usufruitiers ou d'autres encore ? Ne serait-ce pas mieux d'écrire : « les propriétaires et usufruitiers connus au cadastre » ? Ceux-ci devraient alors informer à leur tour les exploitants.

Le Ministre répond que les demandes doivent être introduites auprès du Ministre désigné à l'article 1^{er}. Il dépose toutefois un amendement tendant à ce que la publication ait lieu à l'intervention de l'administration communale.

Cet amendement tend à rédiger l'article 10 comme suit :

« Les demandes écrites d'acquisition de gré à gré, ainsi que les actions en justice en vue du paiement des indemnités, doivent, sous peine de forclusion, être introduites au plus tard un an après la date de la réception provisoire des travaux. Les dates de la réception provisoire et de l'expiration du délai pour l'introduction des demandes précitées sont communiquées à l'administration communale concernée et publiées par elle. »

L'amendement est justifié comme suit :

Hors les propriétaires, les usufruitiers, les locataires et les titulaires de droits réels, il est impossible à l'Etat de

de « andere benadeelden » te kennen, laat staan hen ervan in kennis te stellen dat werken zullen worden uitgevoerd. Daarom een mededeling door het Rijk aan het betrokken gemeentebestuur dat zelf de meest geschikte vorm van bekendmaking kan kiezen.

Een lid van de commissie vindt deze nieuwe redactie onaanvaardbaar. De vervalltermijn mag niet beginnen lopen wanneer niet bewezen is dat de belanghebbenden verwittigd zijn van de datum van de voorlopige oplevering.

Een ander lid heeft bezwaar tegen het artikel als zodanig. Het gemeenrecht kan hier best toepassing vinden. Zo het artikel al nodig is, waarom die uitzonderlijk korte termijn van één jaar? Er zijn een aantal gevallen waarin men binnen één jaar niet kan optreden (juridische afwezigheid, bijvoorbeeld). Overigens, er is geen bezwaar tegen het feit dat het Rijk tien jaar wacht om te kopen. Het Rijk heeft het gebruik zonder een vergoeding te moeten betalen. Wel dient er dan voor gezorgd dat men bij de waardebepaling van het goed geen rekening houdt met de waardeschommelingen die het gevolg zijn van de werken.

Een derde lid sluit zich hierbij aan. En stelt daarbij de vraag: waarom legt men hier aan de gemeente op wat het Rijk in artikel 4 zelf doet?

De Minister repliceert dat de termijn in feite langer is dan één jaar (werken duren soms 3 jaar en langer + 1 jaar van art. 10). In de loop van die periode zal de overheid tot onteigening overgaan.

De in dit artikel bedoelde korte termijn is noodzakelijk omdat de schade zo vlug mogelijk moet worden geconstateerd en vergoed. Voor de onteigeningen is zulk een termijn niet nodig omdat de Regering toch geleidelijk zal onteigenen.

Nadat een lid heeft opgemerkt dat er voor andere openbare werken geen termijn voor de vergoeding van de schade is bepaald, besluit de Commissie dit artikel te doen vervallen en de volgende artikelen van het ontwerp dienovereenkomstig te vernummeren.

Artikel 11

Eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 12

Eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 13

Eenparig aangenomen (12 stemmen).

connaître les « autres personnes lésées », moins encore de leur faire savoir que des travaux seront réalisés. C'est la raison pour laquelle l'Etat informe l'administration communale intéressée, laquelle peut choisir elle-même le mode de publication le plus approprié.

Un commissaire estime que ce nouveau libellé est inacceptable. Le délai de forclusion ne peut commencer à courir s'il n'est pas prouvé que les intéressés ont été informés de la date de la réception provisoire.

Un autre membre ne peut admettre l'article même. En l'occurrence, le mieux serait d'appliquer le droit commun. Si cet article est vraiment nécessaire, pourquoi prévoir ce délai exceptionnellement court d'un an? Il y a un certain nombre de cas dans lesquels il n'est pas possible d'agir dans l'année (par exemple, au cas d'absence juridique). D'ailleurs, il n'y a rien à objecter à ce que l'Etat attende dix ans avant d'acheter. Il a l'usage des terrains sans devoir payer une indemnité. Toutefois, il faut alors veiller à ce que, dans la détermination de la valeur du bien, il ne soit pas tenu compte des variations de valeur qui résultent des travaux.

Un troisième membre appuie ce point de vue et demande en outre pourquoi l'on impose ici aux communes une tâche que l'article 4 assigne à l'Etat lui-même.

Le Ministre répond que le délai est en fait supérieur à un an (les travaux durent parfois 3 ans ou plus longtemps encore, à quoi il faut ajouter l'année prévue à l'art. 10). Au cours de cette période, les pouvoirs publics procéderont déjà à l'expropriation.

Le bref délai prévu dans cet article est nécessaire, parce que les dommages doivent être constatés et indemnisés le plus rapidement possible. Pour les expropriations, un tel délai ne s'impose pas, puisque, de toute manière, le Gouvernement n'exproprie que graduellement.

Un membre ayant fait observer qu'aucun délai n'est prévu pour l'indemnisation des dommages résultant d'autres travaux publics, la Commission décide de supprimer cet article et de renuméroter en conséquence les articles suivants du projet.

Article 11

Cet article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 12

Cet article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 13

Cet article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Artikel 14

Een commissaris is van mening dat een plan dat bij koninklijk besluit is goedgekeurd niet bij ministerieel besluit kan worden gewijzigd. Bovendien moet men zijns inziens ook de mogelijkheid voorzien reliëfwijzigingen te verbieden.

Door de Regering wordt hierop een amendement ingediend dat tot doel heeft dit artikel te vervangen als volgt :

« De Koning kan, op gezamenlijk voorstel van de Ministers tot wier bevoegdheid respectievelijk de bevaarbare waterlopen en de ruimtelijke ordening en de stedenbouw behoren, het algemeen verbod opleggen om te bouwen, om een grond te gebruiken voor het plaatsen van één of meer vaste inrichtingen, om een bestaande woning te herbouwen of te verbouwen en om het reliëf te wijzigen in een door hem aangeduid overstroombaar gebied dat nog niet als dusdanig afgebeeld is in een streek- of gewestplan.

Dit koninklijk besluit schorst de uitwerking van de andersluidende voorschriften van de vastgestelde of goedgekeurde plannen van aanleg. »

De Minister verklaart in dit verband nog dat dit artikel geen afbreuk doet aan een eventueel recht op schadeloosstelling ten gevolge van een bestemmingswijziging in uitvoering van de wet op de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 15

Eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikelen 16 en 17

Enkele leden zijn van oordeel dat een correctionele straf voor de overtreding van deze wet overdreven is.

Overeengekomen wordt een artikel 17bis (nieuw) in te voegen waarin bepaald wordt dat artikel 85 van het Strafwetboek kan worden toegepast.

Dit artikel luidt als volgt :

« Artikel 85 van het Strafwetboek is mede van toepassing op de misdrijven in deze wet omschreven. »

De artikelen 16, 17 evenals het nieuwe artikel 17bis, dat artikel 17 wordt van de tekst aangenomen door de Commissie, worden eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 18

De Regering dient een amendement in om dit artikel te doen vervallen.

Article 14

Un membre estime qu'un plan approuvé par arrêté royal ne peut être modifié par arrêté ministériel. De plus, à son avis, il faut aussi prévoir la possibilité d'interdire la modification du relief.

Sur ce, le Gouvernement dépose un amendement, qui a pour objet de remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Le Roi, sur la proposition conjointe des Ministres ayant respectivement les voies navigables et l'aménagement du territoire et l'urbanisme dans leurs attributions, peut interdire toute construction, l'utilisation d'un terrain en vue du placement d'une ou de plusieurs installations fixes, ainsi que la reconstruction ou la transformation d'habitations existantes et la modification du relief dans les zones inondables qu'il aura désignées et qui ne figurent pas encore en tant que telles sur un plan régional ou de secteur.

Cet arrêté royal suspend l'effet des prescriptions contraires des plans d'aménagement arrêtés ou approuvés. »

Le Ministre fait observer à ce propos que cet article ne porte pas atteinte au droit éventuel à une indemnité au cas où une affectation serait modifiée en application de la loi sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 15

Cet article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Articles 16 et 17

Plusieurs membres estiment excessif de punir d'une peine correctionnelle les infractions à la présente loi.

La Commission convient de compléter le projet par un article 17bis (nouveau) prévoyant que l'article 85 du Code pénal pourra être appliqué à ces infractions.

Cet article est rédigé comme suit :

« L'article 85 du Code pénal est applicable aux infractions prévues par la présente loi. »

Les articles 16 et 17 ainsi que l'article 17bis (nouveau), qui devient l'article 17 du texte adopté par la Commission, sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 18

Par voie d'amendement, le Gouvernement propose de supprimer cet article.

Dit amendement is als volgt verantwoord :

« Het decreet van 13 fructidor jaar XIII, (31 augustus 1805) houdende regeling van de bevoegdheid van de Ministers van, onderscheidenlijk, Binnenlandse Zaken, Oorlog en Zeewezen met betrekking tot de werken uit te voeren aan grote wegen, bruggen, bevaarbare kanalen, reden enz. is nog steeds van kracht.

Artikel 29 van de Grondwet dat aan de Koning de uitvoerende macht opdraagt, geeft Hem de bevoegdheid om het aantal, de bevoegdheidssfeer en de benaming van de ministeries vast te stellen.

Het merendeel van onze traditionele departementen zijn gewezen algemene directies die zich, de ene na de andere, van het Ministerie van Binnenlandse Zaken hebben losgemaakt. Het Ministerie van Openbare Werken verschijnt met ingang van 1837 (*cf.* Verslag van de Studiecommissie voor de Hervorming van de Rijksbesturen, *Belgisch Staatsblad*, 1954, p. 7413).

Bij koninklijk besluit van 13 januari 1837, houdende oprichting van het Ministerie van Openbare Werken, werden de bevoegdheden waarvan sprake is in voormeld decreet overgedragen aan het Ministerie van Openbare Werken dat in de loop van de volgende decennia nog met andere bevoegdheden en opdrachten werd belast. Aan het decreet van 13 fructidor jaar XIII werd in wezen niets gewijzigd.

Wat betreft de opheffing van de artikelen 33 en 34, eerste lid, van de wet van 16-26 september 1807 betreffende het droogleggen van moerassen, staat het vast dat momenteel nog alleen de artikelen 1, 2, 3, 4, 17, 25, 27, 41, 48, 49, 51, 53, 54 en 59 van genoemde wet van kracht zijn. De reden van de opheffing van de artikelen 33 en 34 kon niet worden achterhaald. Wellicht werden deze artikelen stilzwijgend opgeheven. »

Het amendement wordt eenparig goedgekeurd.

Het geheel van het ontwerp van wet wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 13 aanwezige leden.

De Verslaggever,
O. VAN OOTEGHEM.

De Voorzitter,
A. LAVENS.

Cet amendement est justifié comme suit :

« Le décret du 13 fructidor an XIII (31 août 1805) qui règle la compétence des Ministres de l'Intérieur, de la Guerre et de la Marine, relativement aux travaux à faire aux grandes routes, aux ponts, aux canaux de navigation, aux rades, etc. est toujours en vigueur.

L'article 29 de la Constitution qui donne au Roi le pouvoir exécutif, Lui permet de fixer le nombre, la sphère de compétence et la dénomination des ministères.

La plupart de nos départements traditionnels sont d'anciennes directions générales qui se sont détachées l'une après l'autre du Ministère de l'Intérieur. Le Ministère des Travaux Publics apparaît dès 1837 (*cf.* Rapport de la Commission d'étude pour la réforme des administrations de l'Etat, *Moniteur Belge*, 1954, p. 7413).

Par arrêté royal du 13 janvier 1837 portant création du Ministère des Travaux publics, les compétences dont question dans le décret précité sont transférées au Ministère des Travaux publics à qui d'autres compétences et missions furent encore dévolues dans le courant des décennies suivantes. Le décret du 13 fructidor an XIII n'a pas été modifié en substance.

Pour ce qui concerne l'abrogation des articles 33 et 34, 1^{er} alinéa, de la loi du 16-26 septembre 1807 relative à l'assèchement des marais, il est certain qu'actuellement seuls les articles 1, 2, 3, 4, 17, 25, 27, 41, 48, 49, 51, 53, 54 et 59 de ladite loi sont toujours en vigueur. Les raisons de l'abrogation des articles 33 et 34 n'ont pu être déterminées. Ces articles ont probablement été abrogés tacitement. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 12 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
O. VAN OOTEGHEM.

Le Président,
A. LAVENS.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE

ARTIKEL 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

a) Bandijk : iedere verhoging die langs een aan het getij onderhevige open waterloop of landinwaarts is aangebracht om de laatstgekende hoogste waterstand in die waterloop te keren;

b) Binnendijk : iedere andere verhoging die niet rechtstreeks aan het water ligt en aangebracht is om de overstroming te beperken wanneer de bandijk het begeeft;

c) Gecontroleerde overstromingsbekkens : door bandijken en binnendijken begrensde gebieden die bij een vooraf aanvaarde stormvloedstand worden overstroomd;

d) De Minister : de Minister onder wie de bevaarbare waterlopen ressorten.

ART. 2

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing, ongeacht tot wiens eigendom zij behoren, op de bandijken, de binnendijken en de gecontroleerde overstromingsbekkens, gelegen in de zones die door de Koning met toepassing van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders zijn bepaald.

ART. 3

De Minister is ertoe gemachtigd, ten bezware van de begroting van zijn departement, alle werken uit te voeren tot verhoging, versterking en onderhoud van de in artikel 2 bedoelde dijken, evenals tot de bouw van nieuwe ban- en binnendijken en tot de aanleg of aanpassing van gecontroleerde overstromingsbekkens.

ART. 4

Met de uitvoering van de werken mag pas een aanvang worden gemaakt dertig dagen nadat de eigenaars, de vruchtgebruikers en, voor zover dezen bekend zijn, de huurders van de gronden waarop de werken worden uitgevoerd door de Minister bij een ter post aangetekende brief hiervan in kennis zijn gesteld.

In dringende gevallen kan de Minister toestaan dat met de uitvoering van de werken wordt begonnen onmiddellijk nadat aan de burgemeesters van de betrokken gemeenten daarvan kennis is gegeven.

ART. 5

Behoudens het bepaalde in artikel 6 brengen de uitvoering van de werken en de daarmee gepaard gaande voorbe-

TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION

ARTICLE 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

a) Digue capitale : tout remblai édifié le long d'un cours d'eau libre soumis à marée ou à l'intérieur des terres, en vue de contenir les crues de ce cours d'eau les plus fortes connues à ce jour;

b) Digue intérieure : tout autre remblai ne bordant pas directement le cours d'eau, édifié dans le but de limiter l'inondation en cas de rupture de la digue capitale;

c) Bassins d'inondation contrôlée : zones délimitées par des digues capitales et des digues intérieures, qui sont inondées en cas d'un niveau de tempête admis à l'avance;

d) Le Ministre : le Ministre dont relèvent les voies navigables.

ART. 2

Les dispositions de la présente loi sont applicables, quel qu'en soit le propriétaire, aux digues capitales, digues intérieures et bassins d'inondation contrôlée qui sont situés dans les zones déterminées par le Roi, en application de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders.

ART. 3

Le Ministre est habilité à exécuter, à charge du budget de son département, tous les travaux d'exhaussement, de consolidation et d'entretien des digues visées à l'article 2, ainsi que tous travaux de construction de nouvelles digues capitales et intérieures et d'aménagement ou d'adaptation de bassins d'inondation contrôlée.

ART. 4

L'exécution des travaux ne peut être entamée que trente jours après que les propriétaires, les usufruitiers et, pour autant que ceux-ci sont connus, les locataires des terrains où les travaux sont réalisés, en auront été avertis par le Ministre par lettre recommandée à la poste.

En cas d'urgence, le Ministre peut autoriser que l'exécution des travaux soit entamée dès que les bourgmestres des communes intéressées en auront été avisés.

ART. 6

Sauf pour ce qui est spécifié à l'article 6, l'exécution des travaux et les préparatifs et activités connexes qu'ils

reidingen en bijbehorende activiteiten generlei bezitsverlies mee, maar vormen een erfdiensbaaheid van openbaar nut.

Indien voor het realiseren van een nieuw dijkprofiel bijkomende grondinnemingen noodzakelijk zijn, mag de eigenaar van het private erf dat met deze erfdiensbaaheid is bezwaard, de aankoop door de Staat van het benodigde bijkomende terrein schriftelijk aanvragen.

Het indienen van de aanvraag heeft geen schorsende werking wat de uitvoering van de werken betreft.

Wanneer geen overeenkomst wordt bereikt voor een aankoop in der minne wordt de betwisting geregeld volgens de procedure bepaald in artikel 6.

ART. 6

Het Rijk kan steeds onteigeningen verrichten, zowel voor de uitvoering van dijkwerken als voor de instandhouding van bestaande waterkeringswerken, evenals voor recreatieve doeleinden.

De onteigeningen geschieden overeenkomstig de spoedprocedure bepaald in artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen.

ART. 7

Vergoeding is verschuldigd door het Rijk wanneer de realisatie van de in artikel 3 bedoelde werken een waardevermindering van een onroerend goed tot gevolg heeft. Deze waardevermindering wordt vastgesteld op grond van de bestemming en het geoorloofd gebruik van het betrokken onroerend goed op het ogenblik dat tot de uitvoering van de werken beslist wordt. Zij moet evenwel zonder vergoeding gedoogd worden ten belope van twintig ten honderd van de waarde van het goed vóór de uitvoering van de werken.

ART. 8

De eigenaar van een gebouwd privaat erf dat een waardevermindering ondergaat kan de Minister vragen het erf geheel of gedeeltelijk aan te kopen.

Indien geen overeenkomst wordt bereikt voor een verkoop in der minne, wordt het bedoelde erf onteigend overeenkomstig het bepaalde in artikel 6.

ART. 9

Schade die door of naar aanleiding van de werken wordt toegebracht, geeft recht op schadeloosstelling zowel van de eigenaar, van degenen die het genot of het gebruik hebben van het lijdend goed, als van andere benadeelden.

impliquent n'entraînent aucune dépossession, mais ils constituent une servitude d'utilité publique.

Si, pour la réalisation d'un nouveau profil de digue, l'occupation de terrains supplémentaire s'impose, le propriétaire du fonds privé que grève cette servitude peut solliciter par écrit l'acquisition par l'Etat du supplément de terrain nécessaire.

L'introduction de la demande n'a pas d'effet suspensif sur l'exécution des travaux.

Si un accord amiable ne peut être obtenu, le litige sera réglé suivant la procédure prévue par l'article 6.

ART. 6

L'Etat est habilité à réaliser des expropriations tant en vue de l'exécution de travaux aux digues qu'en vue de la conservation des digues existantes, ainsi qu'en vue de projets récréatifs.

Les expropriations sont réalisées conformément à la procédure d'urgence prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes.

ART. 7

L'Etat est tenu d'indemniser les propriétaires lorsque la réalisation des travaux visés à l'article 3 entraîne la dépréciation d'un bien immobilier. La moins-value est fixée en fonction de l'affectation du bien immobilier et de l'utilisation qui peut en être faite au moment où la décision d'exécuter les travaux a été prise. Cette moins-value doit cependant être subie sans indemnité jusqu'à concurrence de vingt pour cent de la valeur du bien avant l'exécution des travaux.

ART. 8

Le propriétaire d'un fonds privé bâti subissant une moins-value peut demander au Ministre de procéder à l'acquisition de tout ou partie de celui-ci.

Au cas où les parties ne pourraient se mettre d'accord sur une vente de gré à gré, le fonds en question sera exproprié conformément à ce qui est stipulé à l'article 6.

ART. 9

Il y a lieu d'indemniser les propriétaires, les personnes ayant la jouissance ou l'usage du fonds servant, ainsi que les autres personnes lésées, des dommages causés par ou à l'occasion des travaux.

ART. 10

(art. 11 van het ontwerp van wet)

Het is verboden zonder de toestemming van de Minister of van een door hem gemachtigde ambtenaar, enigerlei wijziging te brengen aan de in artikel 2 bedoelde dijken en overstromingsbekkens.

ART. 11

(art. 12 van het ontwerp van wet)

Het Rijk voert regelmatig dijkschauwingen uit. De Minister wijst de daartoe bevoegde ambtenaren aan en stelt de frekwentie der schouwingen vast.

Deze ambtenaren moeten te allen tijde toegang krijgen tot de dijken, ook wanneer ze geen eigendom zijn van het Rijk.

ART. 12

(art. 13 van het ontwerp van wet)

De dijken die tot een poldergebied behoren vallen onder de toepassing van de wetgeving betreffende de polders. Het Rijk staat evenwel in voor het aanleggen en verbeteren van de verdedigingswerken in de erkende poldergebieden.

ART. 13

(art. 14 van het ontwerp van wet)

De Koning kan, op gezamenlijk voorstel van de Ministers tot wier bevoegdheid respectievelijk de bevaarbare waterlopen en de ruimtelijke ordening en de stedenbouw behoren, het algemeen verbod opleggen om te bouwen, om een grond te gebruiken voor het plaatsen van één of meer vaste inrichtingen, om een bestaande woning te herbouwen of te verbouwen en om het reliëf te wijzigen in een door hem aangeduid overstroombaar gebied dat nog niet als dusdanig afgebeeld is in een streek- of gewestplan.

Dit koninklijk besluit schorst de uitwerking van de andersluidende voorschriften van de vastgestelde of goedgekeurde plannen van aanleg.

ART. 14

(art. 15 van het ontwerp van wet)

Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie, zijn de in artikel 12 bedoelde ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan en met de opsporing en de vaststelling van overtreding van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

De processen-verbaal die zij opstellen hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen.

ART. 10

(art. 11 du projet de loi)

Il est interdit à quiconque d'exécuter des travaux de modification aux digues et bassins d'inondation visés à l'article 2 si ce n'est avec l'autorisation du Ministre ou d'un fonctionnaire délégué à cet effet.

ART. 11

(art. 12 du projet de loi)

L'Etat visite régulièrement les digues. Le Ministre désigne les fonctionnaires qu'il habilite à cet effet et détermine la fréquence des visites.

Ces fonctionnaires doivent pouvoir accéder en tout temps aux digues, même lorsqu'elles n'appartiennent pas à l'Etat.

ART. 12

(art. 13 du projet de loi)

Les digues appartenant à une circonscription poldérienne tombent sous l'application de la législation relative aux polders. L'Etat assume cependant l'exécution et l'amélioration des ouvrages de défense dans les circonscriptions poldériennes reconnues.

ART. 13

(art. 14 du projet de loi)

Le Roi peut, sur la proposition conjointe des Ministres ayant respectivement les voies navigables et l'aménagement du territoire et l'urbanisme dans leurs attributions, interdire toute construction, l'utilisation d'un terrain en vue du placement d'une ou de plusieurs installations fixes, ainsi que la reconstruction ou la transformation d'habitations existantes et la modification du relief dans les zones inondables qu'il aura désignées et qui ne figurent pas encore en tant que telles sur un plan régional ou de secteur.

Cet arrêté royal suspend l'effet des prescriptions contraires des plans d'aménagement arrêtés ou approuvés.

ART. 14

(art. 15 du projet de loi)

Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les fonctionnaires visés à l'article 12 sont chargés de surveiller l'application de la présente loi ainsi que de ses arrêtés d'exécution, et de rechercher et constater les infractions à cette loi et à ces arrêtés.

Les procès-verbaux qu'ils dressent font foi jusqu'à preuve du contraire.

ART. 15

(art. 16 van het ontwerp van wet)

Overtreding van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met een geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank, of met één van die straffen alleen.

Bij herhaling binnen een jaar na een vorige veroordeling, kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

ART. 16

(art. 17 van het ontwerp van wet)

Onverminderd de toepassing van de straffen bepaald bij de artikelen 271 tot 274 van het Strafwetboek wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank, of met één van die straffen alleen, hij die in artikel 11 genoemde officieren of ambtenaren opzettelijk belemmert of hindert in de uitvoering van de aldaar bepaalde opdrachten.

Bij herhaling binnen een jaar na een vorige veroordeling kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

ART. 17 (nieuw)

Artikel 85 van het Strafwetboek is mede van toepassing op de misdrijven in deze wet omschreven.

ART. 15

(art. 16 du projet de loi)

Les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution sont punies d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de cent francs à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum.

ART. 16

(art. 17 du projet de loi)

Sans préjudice aux peines prévues aux articles 271 à 274 du Code pénal, est puni d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de cent francs à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement, celui qui, intentionnellement, gêne ou entrave l'accomplissement de la mission des officiers ou fonctionnaires visés à l'article 11.

En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum.

ART. 17 (nouveau)

L'article 85 du Code pénal est applicable aux infractions prévues par la présente loi.

BIJLAGE I

Enkele beschouwingen met betrekking tot het juridisch statuut van de polders, evenals tot de relaties tussen de polderbesturen en het Rijk, vóór en na de goedkeuring van het ontwerp-dijkenwet

HUIDIGE TOESTAND*

I. Polders en hun organieke betrekkingen met de overheid

A. Wettelijke basis — Voornaamste doelstellingen

De wet op de polders dateert van 3 juni 1957. Zij behelst 115 artikels. De desbetreffende memorie van toelichting beslaat een 290-tal bladzijden. Het is derhalve onbegonnen werk in het bestek van deze nota en detailstudie te leveren over het juridisch statuut van de polders. Overigens heeft de polderwet veel meer op het oog dan wat interessant kan en moet lijken voor de Staat, meer bepaald voor het Ministerie van Openbare Werken. Laten we er even aan herinneren dat deze wet in hoofdzaak het volgende beoogt :

a) De regels nauwkeurig vast te leggen die het bestuur van de polders beheersen en namelijk die welke betrekking hebben op de samenstelling en de werkzaamheden van de algemene vergadering, van de bestuurslichamen en hun uitvoeringsorganen;

b) Regels te stellen aangaande de belastingen en de wijze van inning ervan, de ermede verbonden waarborgen en de verjaring;

c) Regels aan te geven wat betreft de uit te voeren werken;

d) Het toezicht van de hoge overheid over deze ondergeschikte besturen te regelen;

e) Behoudens goedkeuring bij koninklijk besluit, de polders ertoe machtigen politieverordeningen vast te stellen voor de instandhouding van de dijken, de afvoer- en bevoeiingskanalen, de wegen, de kunstwerken en hun aanhorigheden.

Na in artikel 1 het beginsel te hebben vastgelegd dat de polders openbare besturen zijn belast met de instandhouding van ingedijkte gronden (ten einde de vruchtbare poldergronden gaaf te houden), laat artikel 2 het aan de uitvoerende macht over eens en voor goed de aan de polderwetgeving onderworpen stroken op kaart te brengen; daardoor wordt elke mogelijkheid van betwisting uitgesloten.

Het is de duidelijke bedoeling van de wetgever geweest aan de uitvoerende macht een zeer verregaande bevoegdheid te verlenen bij de uitwerking van die kaarten, zodat in de polderzones konden begrepen worden, niet alleen de

* Voor deze beschouwingen werd gretig geput uit het zeer interessante werk *Polders en Wateringen* van A. Pauwels (administratief lexicon).

ANNEXE I

Quelques considérations sur le statut juridique des polders et des potpolders, ainsi que sur les rapports entre les administrations poldériennes et l'Etat

SITUATION ACTUELLE*

I. Les polders et leurs rapports organiques avec l'autorité supérieure

A. Base légale — Objectifs principaux

La loi relative aux polders date du 3 juin 1957. Elle comporte 115 articles. L'exposé des motifs qui l'accompagne couvre environ 290 pages. Ce serait donc folie que de vouloir, dans le cadre de la présente note, fournir une étude détaillée du statut juridique des polders. Au reste, la loi poldérienne envisage bien d'autres points que ceux qui peuvent et doivent offrir de l'intérêt pour l'Etat et, plus particulièrement, pour le Ministère des Travaux publics. Nous nous bornerons donc à rappeler que cette loi vise essentiellement à :

a) Fixer avec précision les règles qui régissent l'administration des polders, notamment celles concernant la composition et les activités de l'assemblée générale, des corps administratifs et de leurs organes d'exécution;

b) Poser les règles relatives aux impôts et à leur mode de perception, aux garanties y afférentes, ainsi qu'à la prescription;

c) Indiquer les règles à suivre pour les travaux à exécuter;

d) Organiser le contrôle à exercer par l'autorité supérieure sur les administrations subordonnées que constituent les polders;

e) Autoriser les polders à établir, moyennant approbation par arrêté royal, des règlements de police pour la conservation des digues, des canaux d'évacuation et d'irrigation, des chemins, des ouvrages d'art avec leurs dépendances.

L'article 1^{er} ayant posé le principe que les polders sont des administrations publiques chargées de la conservation des terres endiguées, et très fertiles, l'article 2 confie au pouvoir exécutif le soin de dresser une fois pour toutes les cartes des zones soumises à la législation poldérienne; de ce fait, toute possibilité de contestation est donc écartée.

Il est clair que l'intention du législateur était d'attribuer au pouvoir exécutif une compétence très étendue pour l'établissement de ces cartes, de sorte que dans les zones poldériennes, pouvaient être comprises non seulement les terres allu-

* Ces considérations ont été puisées dans le très intéressant ouvrage de A. Pauwels, *Polders en Wateringen* (lexique administratif).

eigenlijk aangeslibte gronden, maar ook alle gebieden die bij uitzonderlijke hoge tijden zouden kunnen overstroomd worden.

De polder blijft in elk geval de eerst belanghebbende bij het in stand houden van zijn dijk, en in de opvatting van de geldende wetgeving is het behoud van de weerbaarheid der dijken nog steeds de eerste en belangrijkste doelstelling van deze openbare besturen; als de dijk begeeft keert de polder terug tot het rijk van ebbe en vloed.

Daarnaast zijn van evenveel belang de werken die de polder moet uitvoeren voor de regeling van het regiem van het binnenwater, vooral voor de lozing ervan. De afvoer van het neerslagwater dient noodzakelijk kunstmatig te geschieden omdat er geen natuurlijke uitweg voor bestaat, vermits het poldergebied beneden het peil van hoogwater ligt en de dijk elke natuurlijke afloop verhindert. Een net van aangelegde watergangen en grachten brengt het water naar een hoofdleiding of afvoerkanaal, dat door middel van sluizen en valdeuren in de zee of de rivier uitmondt; soms zijn ook pompinstallaties aangebracht om een vluggere lozing teweeg te brengen.

Ditzelfde net kan in omgekeerde richting worden aangevend voor de bevoeiing in tijden van droogte of watertekort. Dit is vooral van belang voor de meersen waar de watertoevoer op gestelde tijden dient geregeld te worden.

Het is echter niet noodzakelijk dat elke polder zich met de bevoeiing bezighoudt. Een bestuur dat alleen de instandhouding en de drooglegging nastreeft, blijft toch een polder, ook al worden er geen werken voor de bevoeiing ter hand genomen. Een polder moet niet noodzakelijk alle in artikel 1 opgesomde werken tegelijkertijd nastreven.

B. Oprichting

Het oprichten van een polder moet bij koninklijk besluit geschieden.

Verscheidene gevallen kunnen zich voordoen :

- a) Er wordt een polder gevormd op gronden die voorheen niet als polder ingericht waren;
- b) Een bestaande polder kan gesplitst worden, d.i. verdeeld in twee of meer polders;
- c) Het gebied van een bepaalde polder kan worden gewijzigd door uitbreiding of inkrimping;
- d) Twee of meer voorafbestaande polders kunnen versmolten worden tot één enkele;
- e) Een bestaande polder kan één of meer andere opnemen; dit is eerder een bijzondere vorm van versmelting.

Aan de oprichting gaat een onderzoek vooraf door de bestendige deputatie. Op te merken valt dat de oprichting van polders tot de bevoegdheid van de Minister van Openbare Werken behoort.

viales proprement dites, mais aussi toutes les portions de territoire susceptibles d'être inondées en cas de marée exceptionnelle.

En tout état de cause, le polder reste le premier intéressé à la conservation de sa digue et, dans l'optique de la législation en vigueur, le maintien des digues en état de défense est toujours le premier, et le plus important, objectif de ces administrations publiques; si la digue cède, en effet, le polder se retrouve à nouveau livré au flux et au reflux.

Non moins importants sont les travaux que doit exécuter le polder pour la régulation du régime des eaux intérieures et, principalement, pour leur évacuation. L'élimination des eaux provenant des précipitations atmosphériques doit nécessairement être provoquée artificiellement parce qu'il n'existe pas, pour elles, d'exutoire naturel, la zone poldérienne étant située en dessous du niveau de la pleine mer et la digue empêchant tout écoulement naturel. Un réseau de fossés et de canaux creusés à cet effet mène les eaux à un canal de collature qui, par le moyen d'éclusettes et de vannes, débouche dans la mer ou le cours d'eau. Parfois s'y ajoutent également des installations de pompage destinées à accélérer l'évacuation des eaux.

Ce même réseau peut être utilisé en sens inverse pour irriguer les terres en période de sécheresse ou de pénurie d'eau. Cette possibilité est surtout intéressante pour les prairies où il convient de régler l'arrivée d'eau à des époques précises.

Toutefois, il n'est pas indispensable que chaque polder s'occupe d'irrigation. L'administration qui se consacre exclusivement à la conservation et à l'assèchement des terres reste malgré tout un polder, quand même elle n'assumerait pas de travaux d'irrigation. En effet, un polder n'est pas nécessairement obligé de poursuivre tous les travaux énumérés à l'article 1^{er} en même temps.

B. Création

La création d'un polder se fait obligatoirement par arrêté royal.

Divers cas peuvent se présenter :

- a) Un polder peut être constitué sur des terres qui, auparavant, n'étaient pas organisées en polders;
- b) Un polder existant peut être scindé, c'est-à-dire morcelé en deux ou en plusieurs polders;
- c) La circonscription d'un polder déterminé peut être modifiée, soit par extension, soit par rétrécissement;
- d) Deux ou plusieurs polders existants peuvent être fusionnés en un seul;
- e) Un polder existant peut en absorber un ou plusieurs autres; il s'agit plutôt, dans ce cas, d'une forme particulière de fusion.

Toute création de polder est précédée d'une enquête de la députation permanente. Il convient de noter, à cet égard, que la création des polders est du ressort du Ministre des Travaux publics.

De bekendmaking van het koninklijk besluit tot oprichting is de eigenlijke stichtingsakte van de polder.

Na de oprichting moet de polder ingericht worden.

De oprichtingsbeslissing wordt door de Minister van Openbare Werken aan de gouverneur van de provincie ter uitvoering gezonden; indien de polder zich uitstrekt over het gebied van meer dan een provincie, duidt de Minister de provinciale overheden aan die het toezicht over de polder zullen uitoefenen; het is niet noodzakelijk de provincie op wier gebied het grootste deel van de polder gelegen is, daartoe aan te wijzen; de Minister beschikt vrij daarover.

Tevens geeft de Minister de termijn aan waarbinnen de eerste algemene vergadering van de polder zal worden bijeengeroepen.

Deze algemene vergadering heeft enkel als opdracht een reglement van orde aan te nemen. Zij wordt bijeengeroepen door toedoen van de provinciegouverneur, die ze dient voor te zitten of iemand moet afvaardigen om het ambt van voorzitter waar te nemen.

C. Opheffing

Ook de opheffing van een polder kan alleen bij koninklijk besluit geschieden; de ingelanden kunnen dergelijke beslissing niet nemen; zij kunnen bij voorkomend geval wel een voorstel doen, maar de eindbeslissing ligt bij de Koning.

Zolang een koninklijk besluit de opheffing niet heeft bevolen, blijft de polder voortbestaan. De rechtspraak is daarover formeel.

De vormvereisten voor de opheffing zijn dezelfde als voor de oprichting. Op aanwijzing van de Minister van Openbare Werken stelt de bestendige deputatie een voorafgaand onderzoek in; de belanghebbende eigenaars en polders worden daarvan verwittigd en kunnen hun bezwaren uiten in een register dat in de betrokken gemeenten wordt geopend. De Koning beslist uiteindelijk zonder door de uitgebrachte adviezen te zijn gebonden.

D. De belastingen of « geschotten »

De meest kenmerkende bevoegdheid die aan de polders wordt toegekend, is wel het recht om van alle ingelanden een bijdrage te eisen die van dezelfde aard is als de directe belastingen opgelegd door de Staat, de provincie en de gemeente.

Het recht om belastingen te heffen bezitten alle polders; het is een van hun meest essentiële bevoegdheden. Er zijn echter besturen die van deze bevoegdheid geen gebruik maken en dit recht dus niet uitoefenen. Dit is nl. het geval bij de polders die eigen goederen bezitten waarvan de inkomsten, bestaande uit huurgelden van landerijen, grazingen, jachten visvangst of voortkomende van de verkoop van bomen, als budgettaire ontvangsten volstaan om de kosten van onderhoud te dekken.

La publication de l'arrêté royal créant le polder constitue, en fait, l'acte de fondation de ce dernier.

Une fois créé, le polder doit être organisé.

Le Ministre des Travaux publics envoie la décision de création, pour exécution, au gouverneur de la province; si le polder est situé sur le territoire de plus d'une province, le Ministre désigne les autorités provinciales auxquelles incombera le contrôle du polder; il n'est pas indispensable de choisir, pour ce faire, la province sur le territoire de laquelle se trouve la plus grande partie du polder; en cette matière, le Ministre dispose librement.

De surcroît, il indique le délai dans lequel sera convoquée la première assemblée générale du polder.

Cette assemblée a pour tâche exclusive d'adopter un règlement d'ordre intérieur. Elle est convoquée par les soins du gouverneur provincial, qui doit en assumer la présidence ou désigner un délégué, chargé de l'assumer à sa place.

C. Suppression

Pour la suppression d'un polder, un arrêté royal est également indispensable; les adhérités ne sont pas habilités à en décider eux-mêmes; ils peuvent, certes, faire une proposition le cas échéant, mais la décision définitive appartient au Roi.

Aussi longtemps que sa suppression n'a pas été ordonnée par arrêté royal, le polder existe toujours. La jurisprudence est formelle à ce sujet.

Les formes requises pour la suppression d'un polder sont les mêmes que pour sa création. Sur indication du Ministre des Travaux publics, la députation permanente procède au préalable à une enquête; les propriétaires et les polders intéressés en sont avertis et la possibilité leur est offerte de formuler leurs objections dans un cahier ouvert à cet effet dans les communes. La décision en dernier ressort est prise par le Roi, lequel n'est aucunement lié par les avis exprimés.

D. Impôts ou « geschotten »

Le pouvoir le plus caractéristique dont dispose le polder est assurément le droit d'exiger de tous les adhérités, une contribution, qui est de la même nature que les impôts directs levés par l'Etat, la province et les communes.

Ce droit d'imposition, tous les polders le possèdent. C'est une de leurs compétences les plus fondamentales. Cependant, il existe des administrations qui n'usent pas de ce pouvoir et, donc, n'exercent pas ce droit. C'est le cas notamment des polders qui possèdent des biens propres dont les revenus, consistant en loyers de champs, pâtures, chasses et pêches ou provenant de la vente d'arbres, constituent des recettes budgétaires suffisantes pour couvrir les frais d'entretien.

Dit recht om belastingen te heffen is wel de meest kenmerkende doch niet de belangrijkste bevoegdheid van die besturen.

De belastingen zijn alleen te rechtvaardigen in zover ze vereist zijn om het uitvoeren van de werken mogelijk te maken.

II. Werken in polderverband

Het voornaamste doel — buiten de landbouwgerichte activiteiten — dat een polder moet nastreven is de beveiliging, drooglegging en bevoeiing van zijn gebied. De kunstwerken worden door de polder aangelegd en onderhouden, daar zij aan de gemeenschap ten goede komen. De algemene vergadering en het bestuur moeten deze werken bevelen en uitvoeren; de belastingen dienen in hoofdzaak om die werken te bekostigen; een bijzonder politiereglement kan strafmaatregelen treffen om deze werken te beschermen.

Daarna komen de andere werken, die meer in het bijzonder de landbouw of exploitatie betreffen : werken van drooglegging, bevoeiing en wegen.

In beginsel behoort de vaststelling van de uit te voeren werken aan de polder zelf; het bestuur moet er voortdurend voor zorgen de toestand van de kunstwerken in de polder in uitstekende staat te houden of te brengen.

Met het oog daarop heeft de wetgever verscheidene maatregelen voorgeschreven :

a) Het bestuur is in het bijzonder belast met het onderhoud en het in stand houden van de werken;

b) Het bestuur is daarenboven verplicht tweemaal 's jaars in de loop van de maand maart of april en van de maand september de gehele polder te schouwen.

Deze schouwing, die van oudsher heeft bestaan en ook door het keizerlijk decreet van 16 december 1811 voorgeschreven werd, dient alle werken, zonder uitzondering, te omvatten, zowel de werken voor de beveiliging, drooglegging en bevoeiing als de wegen van de polder. De tekst is algemeen en laat geen enkele uitzondering toe.

Deze schouwingen moeten door het voltallig bestuur uitgevoerd worden in bijzijn van :

1. Een lid van de bestendige deputatie of zijn gevolmachtigde;

2. De door de Koning aangewezen bevoegde ambtenaren of hun plaatsvervangers;

3. De afgevaardigden van de gemeentebesturen.

Over de schouwing wordt binnen 15 dagen een verslag opgemaakt door de ambtenaar; het wordt aan de bestendige deputatie gestuurd; een afschrift ervan wordt overgemaakt aan de Minister van Openbare Werken, de Minister van Landbouw, het polderbestuur en aan de belanghebbende gemeenten.

Toutefois, s'il est vrai que le droit d'imposition est leur pouvoir le plus caractéristique, ce n'est pas le plus important dont disposent les administrations en question.

Les impôts ne se justifient qu'autant qu'on les exige pour permettre l'exécution des travaux.

II. Les travaux incombant aux polders

Le but premier — outre ses activités axées sur l'agriculture — que doit poursuivre un polder est la sauvegarde, l'assèchement et l'irrigation de sa circonscription. C'est le polder qui construit et entretient les ouvrages d'art, parce qu'ils profitent à la communauté. Toutes les autres attributions de ces administrations sont axées sur l'exécution des travaux : l'assemblée générale et la direction doivent les ordonner et les exécuter; les impôts servent essentiellement à les financer; un règlement de police particulier peut prévoir des mesures disciplinaires en vue de les protéger.

Après, seulement, viennent les autres travaux concernant plus particulièrement l'agriculture ou l'exploitation : je veux dire les travaux d'assèchement, d'irrigation et de voirie.

En principe, la constatation des travaux à exécuter incombe au polder; la direction est tenue de veiller en tout temps au maintien, ou à la mise, en excellent état des ouvrages d'art du polder.

A cet effet, le législateur a prescrit diverses mesures :

a) La direction est spécialement chargée de l'entretien et de la conservation des ouvrages;

b) La direction est également tenue de faire deux fois par an, dans le courant des mois de mars ou avril et de septembre, la visite de tout le polder.

Cette visite, qui a existé de tout temps et fut également imposée par le décret impérial du 16 décembre 1811, doit englober tous les ouvrages sans exception, qu'il s'agisse des ouvrages de défense, d'assèchement et d'irrigation ou des chemins du polder. Le texte de la loi est général et ne souffre aucune exception.

Ces visites doivent être effectuées par la direction au complet, en présence :

1. D'un membre de la députation permanente ou de son délégué;

2. Des fonctionnaires compétents désignés par le Roi ou de leurs remplaçants;

3. Des délégués des administrations communales.

Sur la visite, le fonctionnaire fait rapport dans les 15 jours; ce rapport est envoyé à la députation permanente, et copie en est transmise au Ministre des Travaux publics, au Ministre de l'Agriculture, à l'administration poldérienne et aux communes intéressées.

Het initiatief tot de schouwing moet van het polderbestuur uitgaan; bij onwil of nalatigheid kan de deputatie optreden en desnoods een bijzondere commissie sturen.

Voor de werken van onderhoud en instandhouding moet het bestuur van de polder dus geen enkele goedkeuring van de hogere overheid afwachten.

De deputatie kan evenwel krachtens haar algemeen recht van toezicht steeds de uitvoering van de werken verbieden of schorsen, in bepaalde omstandigheden.

Krachtens artikel 81 is de goedkeuring van de Koning vereist voor twee belangrijke soorten van werken :

a) De werken die het waterregime buiten het gebied van de polder kunnen wijzigen. Dit zijn o.m. de werken die betrekking hebben op de lozing in de rivieren, waterlopen en kanalen; de werken die de afloop van het water van de polder zelf wijzigen, zoals b.v. de aanleg van een geheel nieuw afvoerkanaal, de bouw van een pompinstallatie;

b) Het aanleggen, wijzigen of doen verdwijnen van dijken en langsgrachten en van kunstwerken in de dijken.

De overige werken van verbetering en aanleg, buiten die opgesomd hierboven en waarvoor de koninklijke goedkeuring vereist wordt, mag de polder pas uitvoeren na goedkeuring door de bestendige deputatie. De deputatie is echter steeds gehouden vooraf het advies van de door de Koning aangewezen bevoegde ambtenaren en belanghebbende gemeentebesturen in te winnen.

III. Toezichtsmaatregelen van de overheid

Een bestendig toezicht op alle werken van de polder wordt uitgeoefend door ambtenaren hiertoe aangewezen door de Koning, nl. de ingenieurs van de Landelijke Waterdienst en van Openbare Werken, Bestuur der Waterwegen.

Die toezicht strekt zich over alle werken uit die in uitvoering zijn, zowel de gewone werken van onderhoud en instandhouding als die van aanleg en verbetering; deze ambtenaren hebben toegang tot alle werken die voor rekening van de polder in uitvoering zijn.

Hun aanwezigheid bij de oplevering is zelfs verplicht, behalve voor de onderhouds- en instandhoudingswerken, waar ze echter mogen bij tegenwoordig zijn.

Van zodra deze ambtenaren vaststellen dat bepaalde werken die voor het onderhoud en de veiligheid van de polder noodzakelijk zijn, verwaarloosd worden, maken zij daarvan een verslag op dat langs de gouverneur aan de bestendige deputatie, alsook aan het bestuur van de betrokken polder en de belanghebbende gemeentebesturen wordt medegedeeld.

De bestendige deputatie hoort ten spoedigste het bestuur van de betrokken polder in het bijzijn van de bevoegde ambtenaren en de belanghebbende gemeentebesturen.

L'initiative de la visite doit être prise par la direction du polder; au cas où celle-ci ferait preuve de mauvaise volonté ou de négligence, la députation peut intervenir et, au besoin, envoyer une commission spéciale sur les lieux.

Pour les travaux d'entretien et de conservation, la direction du polder ne doit donc attendre aucune approbation de l'autorité supérieure.

Néanmoins, en vertu de son droit général de contrôle, la députation peut toujours, dans certaines circonstances, interdire ou suspendre l'exécution de ces travaux.

Suivant l'article 81, l'approbation royale est requise pour deux catégories importantes de travaux :

a) Les travaux qui sont de nature à modifier le régime des eaux en dehors de la circonscription du polder. Ce sont, entre autres, les travaux relatifs à la décharge dans les cours d'eau et les canaux, les travaux qui modifient l'écoulement des eaux du polder même, comme par exemple le creusement d'un canal d'évacuation entièrement neuf, la construction d'une installation de pompage;

b) La construction, la modification ou la suppression de digues et de fossés de garde, ainsi que d'ouvrages d'art dans les digues.

Indépendamment des travaux énumérés ci-avant et pour lesquels l'approbation royale est requise, le polder ne peut exécuter les autres travaux d'amélioration et de construction avant que la députation permanente ne les ait approuvés. Toutefois, la députation est toujours tenue, au préalable, de recueillir l'avis et des fonctionnaires compétents désignés par le Roi, et des administrations communales intéressées.

III. Les mesures de surveillance incombant à l'autorité

Tous les travaux du polder sont constamment contrôlés par des fonctionnaires à ce désignés par le Roi, à savoir les ingénieurs du Service de l'Hydraulique agricole et du Ministère des Travaux publics, Administration des Voies hydrauliques.

Ce contrôle s'étend à tous les travaux en cours, qu'il s'agisse des travaux ordinaires d'entretien et de conservation ou des travaux de construction et d'amélioration; lesdits fonctionnaires ont accès à tous les travaux en cours pour le compte du polder.

Ils sont même tenus d'assister à la réception des travaux, sauf pour les travaux d'entretien et de conservation, où leur présence est facultative.

Dès lors qu'ils constatent que certains travaux indispensables à l'entretien et à la sécurité du polder sont négligés, ces fonctionnaires en font un rapport qu'ils communiquent, par le canal du gouverneur, à la députation permanente, ainsi qu'à la direction du polder en cause et aux administrations communales intéressées.

La députation permanente entend d'urgence la direction du polder en présence des fonctionnaires compétents et des délégués des administrations communales intéressées.

Zij kan aan het bestuur opleggen de algemene vergadering binnen een bepaalde termijn bijeen te roepen om tot de uitvoering van de werken te beslissen.

Deze beslissing van de bestendige deputatie moet met redenen omkleed zijn, daar zij vatbaar is voor beroep in de vormen zoals hierna bepaald.

IV. Ambtshalve uitgevoerde werken

Het zwakke punt van de vroegere wetgeving was hierin gelegen dat de overheid praktisch ongewapend stond tegen de onwil of de nalatigheid van de polder bij het uitvoeren van de werken. Volgens de artikelen 6 en volgende van het keizerlijk decreet van 11 januari 1811, kon de bestendige deputatie wel ambtshalve de nodige werken laten uitvoeren op Staatskosten; doch deze kosten konden omzeggens niet op de polder verhaald worden.

Daar de polders tenslotte toch ondergeschikte besturen zijn, moest in deze leemte voorzien worden. De nieuwe wetgeving heeft op dit punt een volledig stelsel uitgewerkt, waarbij aan de overheid, nl. de bestendige deputatie, de nodige bevoegdheid wordt verleend om ambtshalve op te treden ten einde de werken die voor de veiligheid nodig geacht worden, uit te voeren ook tegen de wil in van de betrokken polder; tevens worden de maatregelen aangegeven om de gemaakte onkosten, die toch uiteindelijk door de polder moeten gedragen worden omdat zij hem ten goede komen, op de ingelanden te kunnen verhalen.

De bevoegdheid van de bestendige deputatie is echter noch willekeurig noch onbeperkt; haar optreden wordt door de wet met bepaalde vormen omgeven en er staat reeds beroep open bij de Koning.

De deputatie kan optreden in drie welomschreven gevallen :

- a) Als de polder werken uitgevoerd heeft waartoe hij niet gemachtigd was;
- b) Als de polder noodzakelijke werken verwaarloost;
- c) Voor dringende werken.

V. Werken van algemeen belang

Artikel 102, eerste lid, voert een zeer belangrijke bepaling in : in de gebieden die aan de polderwet onderworpen zijn, kan de Koning elke maatregel voorschrijven en ambtshalve alle werken bevelen, die door het algemeen belang vereist worden.

Zoals de Minister van Landbouw terecht liet opmerken bij de algemene bespreking van de wateringwet in de Senaat, gaat het hier niet om een tussenkomst van de toezichtoefenende overheid die de polder zal dwingen bepaalde meestal dure werken op zijn kosten uit te voeren.

Elle peut obliger la direction à convoquer l'assemblée générale dans un délai déterminé, pour décider de l'exécution des travaux.

Cette décision de la députation permanente doit être motivée, car elle est susceptible de recours dans les formes exposées ci-après.

IV. Les travaux exécutés d'office

Le point faible de l'ancienne législation résidait dans le fait que l'autorité se trouvait quasi désarmée contre le mauvais vouloir ou la négligence que pouvait manifester le polder dans l'exécution des travaux. Aux termes des articles 6 et suivants du décret impérial du 11 janvier 1811, la députation permanente pouvait certes, d'office, faire exécuter les travaux nécessaires, aux frais de l'Etat, mais la récupération, ensuite, des débours auprès du polder était quasi impossible.

Comme, en définitive, les polders sont tout de même des administrations subordonnées, l'on se devait de combler cette lacune. La nouvelle législation a mis sur pied, à cet égard, un système complet dans lequel l'autorité, à savoir la députation permanente, se voit attribuer la compétence indispensable pour pouvoir agir d'office, afin d'exécuter les travaux jugés nécessaires à la sécurité, et ce même contre la volonté du polder intéressé; y sont également indiquées les mesures à prendre pour obtenir des adhésions, le remboursement des dépenses faites, lesquelles, en fin de compte, doivent tout de même être supportées par le polder, parce que faites à son profit.

Toutefois, la compétence de la députation permanente n'est ni arbitraire ni illimitée; l'action de cette dernière est enfermée dans des formes déterminées et une possibilité de recours est toujours ouverte auprès du Roi.

La députation peut intervenir dans trois cas bien précis :

- a) Quand le polder a exécuté des travaux sans y avoir été autorisé;
- b) Quand le polder a négligé des travaux indispensables;
- c) Pour les travaux urgents.

V. Les travaux d'intérêt général

L'article 102, alinéa 1^{er}, introduit une disposition très importante : dans les circonscriptions soumises à la loi poldérienne, le Roi peut prescrire toute mesure et décréter d'office tous les travaux que commande l'intérêt général.

Comme le Ministre de l'Agriculture le fit remarquer avec raison lors de la discussion générale de la loi relative aux waterings au Sénat, il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'une intervention du pouvoir de contrôle qui contraindra le polder à exécuter à ses propres frais certains travaux généralement coûteux.

Die bepaling heeft integendeel tot doel aan de Staat het recht te verlenen om zelf op te treden en de nodig geoordeelde werken uit te voeren op Staatskosten. Want de wet bepaalt uitdrukkelijk dat de Staat zelf rechtstreeks de werken uitvoert en bekostigt.

Dit artikel werd in de wet opgenomen met de uitsluitende bedoeling enerzijds de Staat de mogelijkheid te verschaffen om in dringende of belangrijke gevallen onmiddellijk zelf te kunnen optreden zonder enige tussenkomst van de polder en anderzijds om het mogelijk te maken dat grote en kostbare werken niet ten laste komen van de polder. Het is duidelijk dat die maatregel tot ontlasting van de polder getroffen werd.

Als de Staat oordeelt dat in de gebieden die aan de polderwet onderworpen zijn, werken moeten worden uitgevoerd in het algemeen belang, kan hij optreden zonder aan de polderwet gebonden te zijn en zonder de polder te kunnen verbinden.

Op die manier kan de Staat b.v. de hoofddijken verbeteren zonder de begroting van de polder te bezwaren. Dit valt eigenlijk buiten het kader van de polderwet; het is nochtans goed dat de wetgever daaraan uitdrukkelijk heeft herinnerd en aldus de mogelijkheid geschapen heeft om de duurste werken van de polder over te nemen in het algemeen belang.

VI. Verschillende bepalingen

Hier moet de aandacht vooral gevestigd worden op artikel 109 van de polderwet, dat luidt als volgt :

« Wanneer zulks nodig is ingevolge een vloed of een buitengewone hoge tij, onder omstandigheden die tot een doorbraak of overloop van de dijk kunnen leiden, zijn de personen van 18 jaar en ouder, die wonen in de polder of in de gemeente waarover de polder zich uitstrekt, verplicht gevolg te geven aan de opeising van de burgemeester, gedaan op verzoek van de dijkgraaf, om aan de verdedigingswerken deel te nemen.

Weigering om aan deze oproep gehoor te geven of aansporing tot wederspannigheid worden gestraft met gevangenisstraf van één dag tot zeven dagen en met een geldboete van één frank tot 25 frank, of met een van die straffen alleen. »

**

TOEKOMSTIGE SITUATIE

Weerslag van het ontwerp « Dijkenwet » op het hierboven geschetste statuut en op de relaties tussen de polderbesturen en het Rijk.

Au contraire, la disposition en question a pour but de conférer à l'Etat le droit d'agir lui-même et d'exécuter à ses propres frais les travaux jugés nécessaires, car la loi dispose expressément que l'Etat exécute et finance les travaux personnellement et directement.

Cet article fut inséré dans la loi dans le seul but, d'une part, de donner à l'Etat, la possibilité, dans les cas urgents et importants, d'agir lui-même immédiatement sans que le polder intervienne et, d'autre part, de permettre que de grands travaux dispendieux ne tombent pas à la charge du polder. Il est évident que cette mesure fut prise pour soulager le polder.

Lorsque l'Etat estime que dans les circonscriptions soumises à la loi poldérienne, l'exécution de travaux s'impose dans l'intérêt général, il peut agir sans pour autant être lié à la loi poldérienne et sans pouvoir engager le polder.

De cette façon, l'Etat peut, par exemple, améliorer les digues capitales sans obérer le budget du polder. Ceci sort, en fait, du cadre de la loi poldérienne; il n'empêche qu'il est bon que le législateur y ait expressément songé, et qu'il ait ainsi créé la possibilité d'assumer la charge des travaux les plus onéreux du polder dans l'intérêt général.

VI. Dispositions diverses

Il importe, à cet égard, d'attirer particulièrement l'attention sur l'article 109 de la loi poldérienne, lequel est rédigé comme suit :

« Lorsqu'une marée ou une crue extraordinaire accompagnée de circonstances qui peuvent amener une rupture ou le débordement de la digue l'exige, toutes les personnes âgées de 18 ans et plus, habitant le polder ou la commune sur le territoire de laquelle s'étend le polder, seront tenues de répondre à la réquisition du bourgmestre, faite sur la requête du dijkgraaf, à l'effet de concourir aux travaux de défense.

Le refus d'obéir à cet appel et l'excitation à l'insubordination seront punis d'un emprisonnement d'un à sept jours et d'une amende d'un franc à 25 francs, ou d'une de ces peines seulement. »

**

SITUATION FUTURE

Incidence du projet de loi relative aux digues sur le statut esquissé ci-avant et les rapports entre les administrations poldériennes et l'Etat qui en découlent.

I. Oprichting en opheffing van polders

De bestaande wettelijke regels blijven verder van toepassing, zelfs in de veronderstelling dat bepaalde dijken gedeeltelijk zouden toebehoren aan de Staat en gedeeltelijk aan de polder. Ook de dag van vandaag bestaan er Staatsdijken in polderverband zodat het steeds mogelijk is bij de oprichting van nieuwe polders of de uitbreiding van bestaande of fusies tussen polders, Staatsdijken in het nieuwe polderverband op te nemen.

II. Werken

Artikel 13 van het wetsontwerp bepaalt uitdrukkelijk dat de dijken die tot het poldergebied behoren onder de toepassing vallen van de wetgeving betreffende de polders. Zoals hiervoren reeds aangestipt (oprichting) behoren momenteel reeds staatsdijken tot erkende poldergebieden. In dat geval betaalt de Staat geen cijns, aangezien hij zijn dijken zelf onderhoudt, zelfs diegene die in polderverband zijn.

Krachtens hetzelfde artikel 13 zal voortaan het Rijk instaan voor het aanleggen en verbeteren van de verdedigingswerken in de erkende poldergebieden.

Dit belet niet dat de jaarlijkse schouwingen kunnen doorgaan zoals vroeger, dat het bestendig toezicht uitgeoefend blijft door dezelfde ambtenaren als vroeger, dat de bestendige deputatie haar vroegere bevoegdheden ongeschonden bewaart en dat, ingeval ambtshalve werken moeten uitgevoerd worden op aandringen van de bestendige deputatie, de Staat zonder enige betwisting zelf en op eigen kosten die werken zal uitvoeren.

Alleen voor de gewone onderhoudswerken en instandhoudingswerken zou op het eerste gezicht een conflictsituatie kunnen ontstaan, ingeval de polder op eigen initiatief dergelijke werken zou willen uitvoeren.

Zoals onder II is aangetoond moet, in de huidige wettelijke context het polderbestuur geen enkele goedkeuring van de hogere overheid afwachten.

Het is om die reden dat in artikel 13 van het wetsontwerp geen sprake is van gewone onderhoudswerken, terwijl in de commentaar bij de artikels 15, 16 en 17 duidelijk gezegd wordt: « Alleen kleine onderhoudswerkjes die geen wijziging van het dijkprofiel met zich brengen en toch de stevigheid van de dijken ten goede komen mogen zonder voorafgaande vergunning worden uitgevoerd. » De hoofdverantwoordelijkheid van het Rijk gedooft geen substantiële inmenging van andere overheidslichamen, organismen of particulieren.

Indien een polderbestuur door een foutieve interpretatie van die commentaar toch belangrijke werken zou uitvoeren dan beschikt de overheid nog over wapens om een einde te maken aan de werken, vermits de bestendige deputatie krachtens haar algemeen recht van toezicht, steeds de uitvoering van de werken kan verbieden of schorsen. Bovendien geeft artikel 81 van de polderwet aan de Koning de

I. La création et la suppression de polders

A supposer même que certaines digues appartiendraient en partie à l'Etat, en partie au polder, les règles législatives existantes restent toujours applicables. Puisqu'il existe aussi, de nos jours, des digues de l'Etat en relation avec l'un ou l'autre polder, il est toujours possible, en cas de création de nouveaux polders, d'extension de polders existants ou de fusion de plusieurs polders, d'intégrer des digues de l'Etat dans le nouveau régime poldérien.

II. Les travaux

L'article 13 du projet de loi dispose expressément que les digues appartenant à une circonscription poldérienne tombent sous l'application de la législation relative aux polders. Comme on l'a déjà signalé ci-avant (création), certaines digues de l'Etat font d'ores et déjà partie de circonscriptions poldériennes. Dans ce cas, l'Etat ne paie aucune redevance, étant donné qu'il entretient ses digues lui-même, fussent-elles en relation avec un polder.

En vertu du même article 13, l'Etat assumera désormais l'exécution et l'amélioration des ouvrages de défense dans les circonscriptions reconnues.

Il n'empêche que les visites annuelles pourront se poursuivre comme auparavant, que le contrôle permanent continuera d'être exercé par les mêmes fonctionnaires que précédemment, que la députation permanente conservera ses anciennes attributions dans toute leur plénitude, et que, dans le cas où des travaux doivent être exécutés d'office sur les instances de la députation permanente, l'Etat exécutera lesdits travaux sans la moindre discussion et à ses propres frais.

Seuls, à première vue, les travaux d'entretien et de conservation pourraient créer une situation conflictuelle, au cas où le polder voudrait exécuter pareils travaux de sa propre initiative.

En effet, comme on l'a signalé sous II, la direction du polder ne doit, dans le contexte législatif actuel, attendre aucune approbation de l'autorité supérieure.

C'est la raison pour laquelle il n'est pas fait mention de travaux d'entretien ordinaire à l'article 13 du projet de loi, tandis que dans le commentaire des articles 15, 16 et 17 figure la précision suivante: « Seuls peuvent être exécutés sans autorisation préalable, les petits travaux d'entretien n'entraînant pas de modification du profil des digues, mais renforçant néanmoins leur solidité. » La responsabilité majeure de l'Etat ne souffre pas d'immixtion substantielle de la part d'autres autorités, organismes et particuliers.

Dans l'éventualité où, par suite d'une interprétation fautive du commentaire précité, une direction de polder exécuterait malgré tout des travaux importants, l'autorité dispose encore d'une arme pour mettre fin à ces travaux, puisqu'en vertu de son droit général de contrôle, la députation permanente peut toujours les interdire ou les suspendre. De plus, l'article 81 de la loi poldérienne donne au Roi la

mogelijkheid werken te verbieden (niet-goedkeuring) van zohaast die werken het waterregime van de polder kunnen wijzigen of van zohaast de werken en wijziging van de dijk tot gevolg hebben.

Tenslotte is er nog artikel 11 van het wetsontwerp waarin duidelijk gestipuleerd is dat, zonder de toestemming van de Minister of van een door hem gemachtigde ambtenaar, geen enkele wijziging aan de dijken en overstromingsbekkens mag aangebracht worden.

De draagwijdte van dit artikel wordt nader toegelicht in de artikelsgewijze commentaar.

CONCLUSIE

De nieuwe wet komt in geen opzicht in botsing met de vigerende polderwet. Alleen gebeurt er een substitutie (Rijk-polder) voor de uitvoering van nieuwe en verbeteringswerken. Beide wetten vullen elkaar aan in die zin dat binnen afzienbare tijd de Staat de volledige verantwoordelijkheid van het dijkenbeheer op zich zal genomen hebben.

possibilité d'interdire les travaux (non-approbation) dès lors que ceux-ci seraient de nature à modifier le régime des eaux du polder où à entraîner une modification de la digue.

Enfin, il y a l'article 12 du projet de loi où il est clairement stipulé qu'il est interdit d'exécuter des travaux de modification aux digues et bassins d'inondation sans l'autorisation du Ministre ou du fonctionnaire délégué.

La portée de cet article est précisée dans le commentaire des articles.

CONCLUSION

A aucun égard il n'y a antagonisme entre la nouvelle loi et la loi poldérienne en vigueur. Seule une substitution (Etat-polder) est opérée en ce qui concerne l'exécution d'ouvrages nouveaux et de travaux d'amélioration. Ces deux lois se complètent en ce sens que, dans un délai plus ou moins rapproché, l'Etat assumera l'entière responsabilité de la gestion des digues.

BIJLAGE II

Algemene toelichting bij de typeprofielen

1° Typeprofiel van plan AL 541-A, met plaatselijk gelijkwaardige varianten (AL 542 aan overstromingsgebieden damwanden aan te respekteren gebouwen enz.) wordt voorgesteld voor volgende riviervakken (groep 1) :

1. Zeeschelde, vanaf Antwerpen tot Dendermonde.
2. Rupel, vanaf monding tot oorsprong.
3. Beneden-Dijle, vanaf Rupel tot Zennegat.
4. Beneden-Nete, vanaf Rupel tot baanbrug Walem.

2° Typeprofiel van plan AL 543, met plaatselijk gelijkwaardige varianten, wordt als minimumprofiel voorgesteld op volgende riviervakken (groep 2) :

1. Zeeschelde, vanaf Dendermonde tot Gent.
2. Zenne.
3. Beneden-Dijle, vanaf Zennegat tot Mechelen.
4. Boven-Dijle, vanaf Mechelen tot Werchter.
5. Beneden-Nete, vanaf baanbrug Walem tot Lier.
6. Grote Nete, vanaf Lier tot Itegem.
7. Kleine Nete, vanaf Lier tot Grobbendonk (Albertkanaal).

3° Teneinde de omvang van de dijkversterking zo realistisch mogelijk te illustreren, werden de typeprofielen getekend op bestaande profielen, die representatief zijn voor de 2 groepen riviervakken.

— Plan AL 541 en 542 — het bestaande profiel is genomen op de Schelde rechteroever (vak Temse-Rupelmonding).

Dit profiel is representatief voor :

- De Zeeschelde van Antwerpen tot Dendermonde.
- De Rupel (met uitzondering van de industriezones).

— Plan AL 543 — het bestaande profiel is genomen opwaarts van Dendermonde en is representatief voor :

- De Schelde opwaarts van Dendermonde.
- De Beneden en Boven-Dijle.
- De Beneden Nete.
- De Zenne.
- De Grote en Kleine Nete.

ANNEXE II

Commentaire général des profils types

1° Le profil type du plan AL 541-A avec les variantes locales équivalentes (AL 542 aux zones d'inondation, rideaux de palplanches aux bâtiments à maintenir, etc.) est proposé pour les sections suivantes (groupe 1) :

1. Escaut maritime, depuis Anvers jusqu'à Termonde.
2. Rupel, depuis l'embouchure jusqu'à l'origine.
3. Dyle inférieure, depuis le Rupel jusqu'au Zennegat.
4. Nèthe inférieure, depuis le Rupel jusqu'au pont-route de Walem.

2° Le profil type du plan AL 543 avec les variantes locales équivalentes est proposé comme profil minimum pour les sections suivantes (groupe 2) :

1. Escaut maritime, depuis Termonde jusqu'à Gand.
2. La Senne.
3. Dyle inférieure, depuis le « Zennegat » jusqu'à Malines.
4. Dyle supérieure, depuis Malines jusqu'à Werchter.
5. Nèthe inférieure, depuis le pont-route de Walem jusqu'à Lierre.
6. Grande Nèthe, depuis Lierre jusqu'à Itegem.
7. Petite Nèthe, depuis Lierre jusqu'à Grobbendonk (canal Albert).

3° Afin d'illustrer l'importance des travaux de consolidation : — des digues de manière aussi réaliste que possible, les profils types ont été dessinés sur des profils existants et qui sont représentatifs des 2 groupes de sections.

— Plan AL 541 et 542 — le profil existant a été relevé sur la rive droite de l'Escaut (tronçon Tamise - embouchure du Rupel).

Ce profil est représentatif pour :

- L'Escaut maritime d'Anvers jusqu'à Termonde.
- Le Rupel (à l'exception des zones industrielles).

— Plan AL 543 — le profil existant a été relevé en amont de Termonde et est représentatif pour :

- L'Escaut en amont de Termonde.
- La Dyle inférieure et supérieure.
- La Nèthe inférieure.
- La Senne.
- La Grande et la Petite Nèthe.

Zeescheldebekken — Typeprofielen voor dijken

Typeprofiel onoverstroombare dijk. — Plan AL 541/A

1. Dit typeprofiel is een verbeterde visie van het typeprofiel volgens plan AL 541. De aangebrachte verbeteringen gelden ook voor de typeprofielen van de plans AL 542 en AL 543. Het typeprofiel AL 543 vervalt in principe en wordt vervangen door typeprofiel AL 541/A, behalve op die plaatsen waar men omwille van lokale omstandigheden gedwongen is tot geringere breedtes. De voorzieningen voor bekleding en inrichting dienstweg van plan AL 541/A zijn in een dergelijk geval alleszins van toepassing.

2. Bekleding riviertalud

2.1. Onder GLW wordt een klassieke bekleding met gestorte breuksteen voorzien.

2.2. Ter hoogte van GLW wordt indien nodig een teenaanzet voorzien met verankerde schanskorven, gevuld met gestapelde breuksteen.

2.3. Tussen GLW en GHW wordt een breuksteenbekleding, dikte 0,40 m, geregeld met de hand na afstorting, gepetreeerd met asfaltmastic à rato van 150 kg/m², voorzien. Daaronder komt een kunstvezeldoek, waterdoorlatend, maar ondoorlatend voor grondspecie, voorzien van een opgehecht wiepenrooster. Daaronder komt een kleilaag, zijnde een laag vette grond.

2.4. Boven GHW komt een bekleding met glooiingsblokken, dikte ca. 0,20 m, met de hand gezet en in verband aansluitend aan elkaar. Zijn deze blokken voldoende waterdoorlatend, ca. 30 à 33 pct. doorlaatopeningen, dat komt onder de blokken een kunstvezeldoek waterdoorlatend, maar ondoorlatend voor grondspecie, met daaronder weerom een kleilaag, zijnde vette grond.

2.5. Zijn deze blokken weinig waterdoorlatend, (gesloten structuur) zo komt daaronder een vleilaag in grint of steenslag, met dikte ca. 0,20 m, als filterlaag, met daaronder weer een laag vette grond (kleilaag).

2.6. Ter hoogte van GHW wordt een verankerde aanzetstrook voor de blokkenbekleding voorzien.

2.7. De blokkenbekleding wordt op de dijkkruin doorgetrokken, tot aan de dienstweg, over een breedte van 2,50 m bij dijkkruin op (+ 8,00) (TAW). Deze zone van 2,50 m kan in latere fase worden uitgetrokken en vervangen door een tuimeldijkje met cota (+ 8,50) volledig dicht bekleed, b.v. door breuksteenmetselwerk of gesloten bekleding met gezette betonblokken in verband. Deze schikking laat toe de dijken op eenvoudige wijze van kruincota (+ 8,00) (TAW) op te trekken tot kruincota (+ 8,50) (TAW).

Bassin de l'Escaut maritime — Profils types des digues

Profil type de digue insubmersible. — Plan AL 541/A

1. Ce profil type est une version améliorée du profil type représenté au plan AL 541. Les améliorations d'appliquent également aux profils types des plans AL 542 et AL 543. Le profil type AL 543 est abandonné en principe et remplacé par le profil type AL 541/A, sauf aux endroits où les circonstances locales commandent une largeur réduite. Les dispositions du plan AL 541/A, relatives au revêtement et à l'aménagement du chemin de service sont de toute façon applicables en pareil cas.

2. Revêtement du talus extérieur.

2.1. Au-dessous des BEM, un revêtement classique en enrochement est prévu.

2.2. Au niveau des BEM, une amorce du pied du talus, composée de gabions ancrés et remplis de moellons arrimés est prévue si nécessaire.

2.3. Entre BEM et HEM, un revêtement d'une épaisseur de 0,40 m, composé de moellons réglés à la main après déversement et pénétré au mastic d'asphalte à raison de 150 kg/m² est prévu. Une toile de fibres synthétiques perméable à l'eau mais imperméable à la terre, pourvue d'un grillage de saucissons y attaché, est posée sous le revêtement précité. Cette toile repose sur une couche d'argile, c'est-à-dire une couche de terre grasse.

2.4. Au-dessus des HEM, un revêtement d'une épaisseur d'environ 0,20 m est prévu, composé de blocs posés à la main et en liaison. Si ces blocs sont suffisamment perméables à l'eau, c'est-à-dire s'ils présentent 30 à 33 p.c. d'ouvertures, ces blocs sont posés sur une toile de fibres synthétiques perméable à l'eau mais imperméable à la terre, reposant à son tour sur une couche d'argile, soit de terre grasse.

2.5. Si ces blocs sont peu perméables à l'eau (structure fermée), ils sont posés sur une couche de gravier ou de pierraille d'une épaisseur d'environ 0,20 m servant de couche filtrante, laquelle repose à son tour sur une couche de terre grasse (couche d'argile).

2.6. Au niveau des HEM, une bande ancrée servant d'amorce au revêtement en blocs est prévue.

2.7. Le revêtement en blocs est prolongé sur la crête de la digue jusqu'au chemin de service, sur une largeur de 2,50 m si la crête se trouve à la cote (+ 8,00) (DNG). Cette zone de 2,50 m pourra être démolie dans une phase ultérieure et remplacée par une diguette de couronnement se trouvant à la cote (+ 8,50) et pourvue d'un revêtement complètement étanche, par exemple une maçonnerie de moellons ou un revêtement étanche de blocs en béton posés en liaison. Cette disposition permettra de porter sans difficulté la hauteur de crête des digues de la cote (+ 8,00) (DNG) à la cote (+ 8,50) (DNG).

3. Bekleding landtalud.

Een laag vette grond wordt op de dijkkruin, vanaf de dienstweg over het landtalud tot aan de landteen, aangelegd, dikte 0,60 m. Daarop komt een bezaaiing.

4. De dienstweg op de dijkkruin krijgt een breedte van 3,50 m. De verharding in 2 lagen, totale dikte 0,085 m, met steenslag- en zandfundering. Boordstenen worden er wegge-laten. Deze relatief goed gesloten verharding beschermt de dijkkruin over deze breedte voldoende tegen erosie bij gebeurlijke overloop.

5. Aansluitend op het typeprofiel van de dijk staat ook een typeoplossing uitgetekend voor de aanpassing van uitbatingsweg en tegengracht, langsheen de dijk. Dergelijke uitbatingswegen en/of tegengrachten werden in de ontwerpen slechts daar voorzien, waar ze reeds bestaan achter de oude dijken.

§ 1. Typeprofiel onoverstroombare dijk — Plan AL 541

1. Meetkundige gegevens

- Kruinhoogte op (+ 8 00) (TAW) na zetting.
- Kruinbreedte : 7 m.
- Helling riviertalud : 12/4.
- Helling landtalud : 16/4.
- Uitbatingsstrook landzijde : 10 m.
- Tegengracht met bodembreedte : 1,50 m.

2. Uitvoeringsgegevens

a) Het bestaande dijklichaam wordt in principe behouden. De aanvullingen voor verbreding en verhoging gebeuren naar de landzijde toe.

b) Bekleding riviertalud.

— Gewezen kunstvezeldoek, dat waterdoorlatend, zand-dicht. UV-bestendig en bestand tegen chemische stoffen is, met een gemiddelde treksterkte van 5 500 kg/m.

— Daarop een wiepenrooster voor ordentelijke bestorting.

— Bestorting met ruwe breukstenen of loodslakken, laag-dikte 0,30 m.

— Penetratie van de bestorting met asfaltmastic a rato van 150 kg/m², teneinde een onderlinge verbinding van de stenen te verkrijgen, tot een hecht roosterwerk.

— Aanzet van de bekleding in het voorland.

— Waar geen voorland is wordt er een afgegraven in het bestaand natuurlijk talud op ongeveer 1,50 m boven GLW. Plaatselijk is het gekomen banket te beschermen door breuksteenbestorting onder water of te maken door breuksteen-aanstorting.

3. Revêtement du talus intérieur.

Une couche de terre grasse d'une épaisseur de 0,60 m est posée sur la crête de la digue, à partir du chemin de service, et prolongée sur le talus intérieur jusqu'au pied de celui-ci. Cette couche est ensuite ensemencée.

4. Le chemin de service sur la crête de la digue aura une largeur de 3,50 m. Il sera doté d'un revêtement bicouche d'une épaisseur totale de 0,085 m, sur une fondation de pierraille et de sable. Il ne comportera pas de bordures. Ce revêtement relativement bien fermé protégera suffisamment la crête de la digue sur ladite largeur contre l'érosion en cas de débordement.

5. Outre le profil type de la digue, le plan représente une solution type pour l'aménagement du chemin d'exploitation et du contre-fossé longeant la digue. Les projets ne prévoyaient de tels chemins d'exploitation et/ou contre-fossés qu'aux endroits où ils existaient déjà derrière les anciennes digues.

§ 1^{er}. Profil type de digue insubmersible — Plan AL 541

1. Données géométriques

- Niveau de crête : (+ 8 00) (DNG) après tassement.
- Largeur en crête : 7 m.
- Inclinaison du talus, côté rivière : 12/4.
- Inclinaison du talus, côté terre : 16/4.
- Zone d'exploitation, côté terre : 10 m.
- Contre-fossé : largeur au plafond : 1,50 m.

2. Données d'exécution

a) En principe, le corps de digue existant est maintenu. Les remblais d'élargissement et d'exhaussement sont effectués côté terre.

b) Revêtement du talus côté rivière :

— Toile tissée de fibres synthétiques perméable à l'eau, imperméable au sable et résistant aux rayons ultra-violetts ainsi qu'aux matières chimiques, toile dont le coefficient moyen de rupture est égal à 5 500 kg/m.

— Par-dessus, un grillage de fascines permettant un enrochement ordonné.

— Enrochement au moyen de moellons bruts ou de scories de plomb; épaisseur de la couche : 0,30 m.

— Pénétration de ce remblai au mastic d'asphalte à raison de 150 kg (m²), afin d'obtenir un jointoyage mutuel des moellons constituant finalement un véritable grillage.

— Amorce du revêtement dans la laisse.

— A défaut de laisse, on en creuse une dans le talus naturel existant, et ce, environ 1,50 m plus haut que le niveau de la BEM. Sporadiquement, la marche obtenue peut être protégée par un enrochement sous eau ou, encore, constituée par des moellons rapportés.

Nota :

Dit systeem werd reeds op grote schaal toegepast :

- Op de Schelde opwaarts Dendermonde ($\pm$ 10 jaar oud).
- Op de Beneden Nete te Lier (1 jaar oud).

Het resultaat is bijzonder goed, onderhoudskosten zijn zeer gering.

Dit is te danken aan :

- De aanzet in schanskorven (geen afzakkingen).
- De penetratie van de bekleding (die als roosterwerk intact blijft).
- Het kunstvezeldoek dat geen zanddeeltjes doorlaat.

c) Schorren en braakliggend voorland moeten beschermd worden door rietaanplanting.

d) Bekleding dijkkruijn :

- De dijkkruijn moet bereikbaar zijn voor dienst- en onderhoudsvoertuigen (ook zwaar materieel).
- Daartoe worden op regelmatige afstanden op- en afritten voorzien.

— Er wordt een sterk gefundeerde verharding aangebracht. Deze verharding en haar fundering krijgen een sterke verdichting, ten einde alle spoorvorming (= zeer groot op niet-verharde dijken) te voorkomen.

— De breuksteenbekleding van het riviervalliedal wordt doorgetrokken tot tegen de dienstweg. Daardoor wordt uitspoeling door regenval of uitzonderlijk hoge golfoploop voorkomen.

— De kruinbekleding vormt een vrij gesloten geheel. Dit heeft als eerste voordeel dat de klimaatinvloed (regen, droogte, wisselwerking ervan enz.) sterk wordt verminderd. Een tweede voordeel is dat het doorstromingsbeeld in hoofdzaak wordt bepaald door de waterstand in de rivier. Zo verkrijgt men een dijkmassief dat meer in rust verkeert en minder onderhevig is aan wisselende invloeden.

— Meteen verbetert een kruinverharding de toeristische infrastructuur van het bekken, wandelwegen.

e) Bekleding landtalud.

— De zwakke taludhelling (16/4) laat een goede begroeiing, begrazing en bemaaiing toe.

— Ter hoogte van de landkruinlijn wordt de kruin en het talud beschermd door middel van groenstenen op kunstvezeldoek of een gewapende grasmatten. Daardoor wordt de dijk beschermd tegen overloop bij uitzonderlijke stormvloed, tegen neerslagerosie en tegen beschadiging bij belopen door mens en dier.

— Voor de bezaaiing van het landtalud moet in functie van de aard van de grondspecie en het gebruik van het talud, een gepast grasmengsel worden bestudeerd.

Note :

Ce système fut déjà appliqué sur une grande échelle :

- Sur l'Escaut, en amont de Termonde (il y a environ 10 ans).
- Sur la Nèthe inférieure, à Lierre (il y a 1 an).

Le résultat obtenu est particulièrement bon; les travaux d'entretien sont très minimes.

Ceci est imputable à :

- L'amorce en gabions (pas d'affaissements).
- La pénétration du revêtement (qui, en tant que grillage, reste intact).
- La toile de fibres synthétiques, ne laissant passer aucune particule de sable.

c) Les schorres et la laisse en friche doivent être protégés par des plantations de roseaux.

d) Revêtement de la crête de la digue :

- La crête de la digue doit être accessible aux véhicules de service et d'entretien (matériel lourd y compris).
- A cet effet, des rampes d'accès sont prévues à intervalles réguliers.

— La crête est pourvue d'un revêtement sur fondation résistante. Ce revêtement et sa fondation sont soumis à un vigoureux compactage, afin de prévenir la formation d'ornières (très importante sur les digues dépourvues de revêtement).

— Le revêtement en enrochement du talus, côté rivière, est prolongé jusqu'à la limite du chemin de service, ceci pour éviter tout ravinement ou affouillement en cas de pluie ou d'escalade d'une lame exceptionnellement haute.

— Le revêtement de la crête forme un ensemble très hermétique. Ceci a pour premier avantage de réduire fortement les influences climatiques (pluie, sécheresse, interaction de celles-ci, etc.). Deuxième avantage : l'hypothèse d'un franchissement est déterminée essentiellement par le niveau des eaux dans la rivière. On obtient ainsi un corps de digue plus stable et moins soumis aux influences variables.

— En outre, le revêtement de la crête a pour effet d'améliorer l'infrastructure touristique du bassin (chemin permettant la promenade).

e) Revêtement du talus, côté terre.

— La faible inclinaison du talus (16/4) permet la formation d'un beau tapis végétal, le gazonnement et le fauchage.

— A hauteur de la ligne de crête, côté terre, la crête et le talus sont protégés au moyen de blocs à verdure sur toile de fibres synthétiques ou d'un tapis de gazon muni d'armature, ce qui assure la protection de la digue contre l'inondation en cas de marée-tempête exceptionnelle, contre l'érosion due aux précipitations atmosphériques et contre les dégradations inhérentes à la circulation humaine et animale.

— Pour l'ensemencement du talus, côté terre, l'on étudiera un mélange de gazons adéquat en fonction de la nature du sol et de l'usage réservé au talus.

f) Uithatingszone : berm tussen dijk en tegengracht.

— Deze berm fungeert als achterstortebed bij eventuele overstroming en als weerstand t.o.v. doorsijpeling.

— Tegelijkertijd dient deze berm voor :

— De inrichting van een wegnis ter vervanging van bestaande wegen (= opgenomen in de dijk) en ter vervanging van gebeurlijk bestaande wegnis over de dijk kruin;

— Onderhoudswerken aan tegengracht en landtalud.

g) Tegengracht.

Het doel is drieledig :

— Bestaande afvoergracht restaureren.

— Doorsijpelend water opvangen en afvoeren zodat het maaiveld aan de dijk aanzet niet verzadigd geraakt.

— Bestaand afvoersysteem rationaliseren door als collector het water van alle waterlopen en beken rechtstreeks naar de uitwateringssluizen te voeren.

3. Verantwoording der meetkundige gegevens

A. Kruinhoogte (+ 8.00) (TAW).

— Bepaald in functie van de hoogst gekende waterstanden en de te verwachten evolutie ervan;

— Bepaald in functie van de bouw van een stormvloedstuw op de Schelde afw. Antwerpen en de inrichting van beschikbare overstromingsgebieden tot inundatiebekkens.

B. Dijkkruinbreedte 7 m

— De dijken moeten berijdbaar zijn voor zwaar onderhoudsmaterieel.

— De ervaring wijst uit dat een dienstwegbreedte 4 m dartoef ideaal is :

— Zowel verkeerstechnisch (men heeft « manoeuvreerruimte »),

— Als voor het behoud : (bij geringere wegbreedte worden de randpanden van de verharding stukgereden.)

— De ervaring wijst ook uit dat de bermen (1,30 m) (al of niet verhard), geen dynamische bovenbelasting kunnen dragen zolang hun breedte beneden 1,50 m blijft. De bermen hebben echter :

— Een functie in de dijk als waterkering,

— Hun belang als omsluiting van de wegwijk,

— Hun belang als psychologisch element.

C. Riviertalus 12/4

— Alhoewel men in het verleden omwille van gebrek aan materiaal en geldmiddelen bij het opzetten van nieuwe dijken

f) Zone d'exploitation : accotement situé entre la digue et le contre-fossé.

— Cet accotement joue le rôle, d'une part, de radier déversoir arrière en cas de débordement éventuel et, d'autre part, de défense contre les infiltrations.

— Simultanément, cet accotement sert :

— A l'aménagement d'une voirie en remplacement de chemins existants (absorbés par la digue) et, le cas échéant, de la voirie existante, sur la crête de la digue;

— A l'exécution de travaux d'entretien au contre-fossé et au talus, côté terre.

g) Contre-fossé.

Son but est triple :

— Restaurer le canal d'évacuation existant;

— Capturer et évacuer les eaux d'infiltration, de manière à empêcher la saturation du terrain naturel bordant l'amorce de la digue;

— Rationaliser le système d'évacuation en assurant, en tant que collecteur, le transport direct des eaux provenant de tous les cours d'eau et ruisseaux vers les écluses de décharge.

3. Justification des données géométriques

A. Niveau de la crête (+ 8.00) (DNG) :

— Déterminé en fonction des niveaux d'eau connus les plus élevés et de l'évolution prévue en ce qui les concerne;

— Déterminé en fonction de la construction d'un barrage-tempête sur l'Escaut en aval d'Anvers et de l'aménagement de zones d'inondation disponibles en bassins d'inondation (contrôlée).

B. Largeur en crête de la digue : 7 m

— Les digues doivent être accessibles au matériel lourd nécessaire à leur entretien.

— L'expérience a démontré que, pour cela, un chemin de service de 4 m de large constitue la solution idéale :

— Tant au point de vue de la technique de la circulation (on dispose d'une « aire de manoeuvre »),

— Qu'au point de vue de l'entretien (si le chemin est moins large, les bandes de revêtement situées sur les bords se dégradent sous l'effet du trafic).

— L'expérience démontre également que les accotements (1,30 m) (revêtus au non) ne peuvent supporter aucune surcharge dynamique aussi longtemps que leur largeur reste inférieure à 1,50 m. Toutefois, ces accotements :

— Remplissent, dans la digue, une fonction de défense contre les eaux,

— Ont leur importance en tant que clôture du coffre du chemin,

— Ont leur importance en tant qu'élément psychologique.

C. Talus (12/4) côté rivière

— Bien que, par le passé, l'on ait admis — par manque de matériaux et de moyens financiers — des talus plus abrupts

steilere taluds (10/4 en zelfs 8/4) heeft genomen, heeft nauwkeurige observatie van met breuksteen afgestorte natuurlijke taluds, aangetoond dat het wenselijk is een flauwere helling te nemen. Een dijk wordt des te stabielër naarmate men zijn zwaartepunt meer landinwaarts schuift, waardoor de helling flauwer wordt en de wrijvingsreactie bekleding-talud groter. De eroderende invloed van de stroomsnelheid vermindert, maar de invloed van golfbreking en golfoploop wordt groter.

1. Invloed van de stroomsnelheid

— Theoretisch is het onmogelijk een éénvormige evenwichtshelling te bepalen omdat van plaats tot plaats :

- a) De aard van de grondspecie veranderlijk is,
- b) De watersnelheden, ook in de tijd sterk veranderlijk zijn,

c) Het tracé van de dijk niet evenwijdig is ten opzichte van :

- 1° De waterloop,
- 2° De thalweg,
- 3° De stroomrichting van de hoofdstroom.

— De taludhelling moet derhalve worden bepaald op de meest geëxposeerde plaatsen, d.i. waar de hoofdstroom een talud raakt.

— Beschouwt men een onbeschermd talud van 12/4 in niet-samenhangende grond en neemt men aan dat de inwendige wrijvingshoek van het materiaal varieert tussen 20° en 30°, dan tonen de berekeningen van Lane aan dat het talud in evenwicht is als de contactwatersnelheden variëren tussen 61,7 pct. en 87,9 pct. van de kritieke snelheid op een horizontaal vlak.

— Een flauwere helling is uiteraard gunstiger, maar een steilere helling wordt zeer vlug ongunstig :

- a) Bij 9/4 is een grond met wrijvingshoek 22° nog juist in evenwicht;
- b) Bij 8/4 is een grond met wrijvingshoek 27° nog juist in evenwicht.

— Men mag hierbij echter niet vergeten dat men nooit met een ideale toestand te maken heeft en dat derhalve fijnere frakties eerder eroderen.

— Uit de studie van Lane wordt algemeen het besluit getrokken dat een helling van 12/4 een redelijke verhouding geeft voor onbeschermd kanaaloevers, waarin de watersnelheid v. rij gering en weinig variabel is. Op de natuurlijke rivieren, zeker in het tijgebied, zijn die snelheden vaak zeer groot en sterk veranderlijk en zou een veel flauwere helling vereist zijn.

— Daarom wordt voorgesteld de helling 12/4 te nemen omdat men :

- a) Alzo zoveel mogelijk tegemoet komt aan de natuur,

(10/4 et même 8/4) lors de l'édification de digues nouvelles, une observation minutieuse de certains talus naturels remblayés de moellons a révélé qu'il est préférable d'adopter une pente plus faible. En effet, plus on déplace le centre de gravité d'une digue vers l'intérieur des terres, plus sa stabilité augmente, son degré d'inclinaison devenant par le fait même plus faible, et la réaction de frottement revêtement-talus, plus importante. L'effet d'érosion de la rapidité du courant diminue, mais l'effet du déferlement et de l'escalade des lames augmente.

1. Effet de la rapidité du courant

— En théorie, il est impossible de fixer une pente d'équilibre uniforme parce que, d'un endroit à l'autre :

- a) La nature du sol varie,
- b) La vitesse des eaux est très variable et change, en outre, au cours du temps,

c) Le tracé de la digue n'est pas parallèle, par rapport :

- 1° Au cours d'eau,
- 2° Au thalweg,
- 3° A la direction suivie par le courant principal.

— La pente du talus doit donc être déterminée en fonction des endroits les plus exposés, c'est-à-dire où le courant principal est tangent à un talus.

— Si l'on considère un talus non protégé présentant une déclivité de 12/4 en terrain non cohérent, et si l'on admet que l'angle de frottement intérieur des matériaux varie entre 20° et 30°, il résulte des calculs de Lane que le talus est en équilibre si la vitesse des eaux avec lesquelles il entre en contact varie entre 61,7 p.c. et 87,9 p.c. de la vitesse critique sur plan horizontal.

— Une pente plus faible est naturellement plus favorable, mais une pente plus raide devient très vite inopportune :

- a) Avec 9/4, un sol présentant un angle de frottement de 22° est encore exactement en équilibre;
- b) Avec 8/4, un sol dont l'angle de frottement est de 27° est encore exactement en équilibre.

— On ne peut, en l'occurrence, toutefois pas oublier que l'on n'a jamais affaire à une situation idéale, et que, dès lors, des éléments plus fins s'érodent plus tôt.

— De l'étude de Lane, on conclut généralement qu'une pente de 12/4 donne un rapport rationnel pour des berges de canal non défendues où la vitesse des eaux est très faible et quasi constante. Sur les cours d'eau naturels, dans la zone soumise à marée en tout cas, cette vitesse est souvent plus grande et très variable, et une pente beaucoup plus faible s'imposerait.

— C'est pourquoi il est proposé d'adopter la pente de 12/4 parce que :

- a) L'on se conforme ainsi autant que possible à la nature,

b) Alzo een behoorlijke bescherming tegen erosie (gebalast zanddicht drainerend kunstvezeldoek) kan maken, waardoor de waterloop zonder al te veel risico gedwongen wordt zijn bestaand tracé te behouden.

2. Invloed van de golfwerking

— Door windeffecten en scheepvaart ontstaan zogenaamde korte golven, die in het ondiepe water op het riviertalud breken. Hoe flauwer de taludhelling hoe groter de actie van deze golven, hoe steiler de taludhelling hoe geringer die actie.

Inderdaad, bij een steile helling is de waterdiepte tegenaan het talud groter zodat de golven hun energie niet afgeven door breking, maar grotendeels overdragen aan de teruggekaatste golf (= effect in een kanaal met verticale wanden).

— Het breken van de golf heeft een heftige turbulatie voor gevolg, waarin de energie wordt afgegeven. Door een gedeelte van de energie lopen waterlagen het talud op en af. Dit complex gebeuren, waarbij op het talud, zowel een dynamische belasting als een zuigeffect optreedt, dient geneutraliseerd door :

- a) Het kunstvezeldoek (tegen erosie en zuigeffect);
 - b) De breuksteenbekleding (als ballast en energiebreker);
 - c) De penetratie die de breuksteenbekleding tot een hecht roosterwerk met grote afmeting maakt.
- Zonder deze zware taludbekleding zou een talud, dat theoretisch in evenwicht is ten opzichte van de stroomsnelheid, door de golfoploop worden uitgehold tot een nieuw evenwichtprofiel met zeer steile wand tot :
- a) Boven de heersende waterstand uitsteekt over een hoogte gelijk aan 2 maal de golfhoogte,
 - b) Onder de heersende waterstand tot een diepte gelijk aan 1,5 maal de golfhoogte.

Aangezien het waterpeil in een tijbekken zeer sterk varieert zou deze uitholling zich over een hoogte van meerdere meters voordoen, met als gevolg het gekende fenomeen :

- a) Verzakking van de dijk,
- b) Vorming van voorland,
- c) Voortdurende heropbouw van de dijk landinwaarts, tot uiteindelijk een winterbed ontstaat dat de toestand sabiliscert.

D. Landtalud 16/4

— Doorheen de dijk ontstaat, omwille van de relatief lagere ligging van het achterland t.o.v. de hoogtewaterstand in de rivier, een doorstromingspatroon dat semi-permanent is.

b) L'on peut, de cette façon, assurer une défense convenable contre l'érosion (pose d'une toile de fibres synthétiques drainante, étanche au sable et lestée), de sorte que le cours d'eau est forcé, sans trop de risques, de conserver son tracé existant.

2. Effet du déferlement des lames

— Sous l'effet du vent et de la navigation, il se forme ce que l'on appelle des vagues courtes qui, en eau peu profonde, se brisent sur le talus, côté rivière. Plus faible est la pente du talus, plus grande est l'action de ces vagues; plus raide est la pente du talus, plus cette action est faible.

En effet, en cas de pente raide, la profondeur d'eau contre le talus est plus grande, si bien que les vagues, en déferlant, ne perdent pas leur énergie, mais la transmettent en grande partie à la vague réfléchie (c'est le cas dans un canal à parois verticales).

— Le déferlement de la vague provoque une violente turbulence, dans laquelle se dépense l'énergie. Sous l'effet d'une partie de celle-ci, des couches d'eau escaladent le talus et retombent. Ce phénomène complexe, qui exerce à la fois sur le talus une contrainte dynamique et un effet de succion, doit être neutralisé par :

- a) La toile de fibres synthétiques (contre l'érosion et l'effet de succion);
- b) Le revêtement en enrochement (servant de lest et de briseur d'énergie);
- c) La pénétration, qui transforme le revêtement en enrochement en un véritable grillage de grandes dimensions.

— Sans ce revêtement lourd, un talus théoriquement en équilibre par rapport à la vitesse du courant serait affouillé par l'escalade des lames, jusqu'à ce qu'un nouveau profil d'équilibre à paroi très abrupte forme saillie :

- a) Au-dessus du niveau d'eau existant, sur une hauteur égale à 2 fois la hauteur de l'onde;
- b) En dessous du niveau d'eau existant, jusqu'à une profondeur égale à 1,5 fois la hauteur de l'onde.

Etant donné que dans un bassin à marée, le niveau d'eau varie dans une mesure importante, ledit affouillement se produirait sur une hauteur de plusieurs mètres, avec pour conséquence ce phénomène connu :

- a) Affaissement de la digue,
- b) Formation d'une laisse,
- c) Remonte permanente de la digue vers l'intérieur des terres, jusqu'à ce que se forme finalement un lit d'hiver stabilisant la situation.

D. Talus intérieur 16/4

— A travers la digue se forme, en raison de la situation de l'arrière-pays relativement en contrebas par rapport au niveau le plus élevé des eaux du cours d'eau, un type de suintement semi-permanent.

— Het uittredende water heeft aan de landzijde bij benadering een horizontale stroomrichting.

— Men kan bewijzen dat het evenwicht wordt verzekerd wanneer de horizontale hellingshoek van het talud kleiner is dan de helft van de inwendige wrijvingshoek van de dijkspecie.

In het beste geval, voor inwendige wrijvingshoek = 30° , komt zulks overeen met een helling van $14,9/4$.

In het geval de inwendige wrijvingshoek = 20° , komt zulks overeen met $22,7/4$.

— Het uittreden doet zich hoofdzakelijk in het beneden-deel van het landtalud voor. Mits een behoorlijke grasbezoeding kan een taludhelling $16/4$ als voldoende aanzien worden.

§ 2. Typeprofiel overlooppdijk. — Plan AL 542

1. Meetkundige gegevens

— Kruinhoogte lager dan (+ 8,00) (TAW) b.v. (+ 7,60) (TAW).

Deze kruinhoogte is nader te bepalen zoals verder toege-licht.

— Kruinbreedte 10 m.

Deze kruinbreedte is nader te bepalen in functie van de kruinhoogte.

— Helling riviertalud $12/4$.

— Helling landtalud $16/4$ (variante : gedeeltelijk $12/4$, gedeeltelijk $16/4$).

— Uitbatingsstrook landzijde 10 m.

— Tegengracht met bodembreedte 1,50 m.

2. Uitvoeringsgegevens

a) Voor de bespreking der verbreding, verhoging, bekleding riviertalud, behoud schorren en voorland, rijweg op dijk kruin, uitbatingszone en tegengracht, wordt verwezen naar § 1.

b) Bekleding landtalud, landzijde van dijk kruin en weg-berm tegen dijk kruin :

— Deze volledige oppervlakte moet een ordentelijke vaste bekleding krijgen om zonder erosiegevaar aan wateroverstort te kunnen weerstaan.

— Aangezien overloop maar een zeer sporadisch verschijnsel is moet de bekleding een goede begroeiing, begrazing en bemaaiing toelaten.

De bekleding moet dus volgende eigenschappen hebben :

1. Voldoende eigengewicht.

2. Afzonderlijke elementen liggen na plaatsing in verband.

— Les eaux sortantes ont, du côté des terres, un sens de courant quasi horizontal.

— La preuve existe que l'équilibre est assuré quand l'angle de pente horizontale du talus est inférieur à la moitié de l'angle de frottement intérieur du matériau dont est constituée la digue.

Dans le cas le plus favorable, pour un angle de frottement intérieur = 30° , cela correspond à une pente de $14,9/4$.

Dans le cas d'un angle de frottement intérieur = 20° , cela correspond à $22,7/4$.

— La sortie se fait essentiellement dans la partie inférieure du talus, côté terre. Moyennant un gazonnement adéquat, une pente de talus de $16/4$ peut être considérée comme satisfaisante.

§ 2. Profil type de digue submersible. — Plan AL 542

1. Eléments géométriques

— Hauteur de crête inférieure à (+ 8,00) (DNG), p. ex. (+ 7,60) (DNG).

Cette hauteur de crête reste à préciser comme il est expliqué ci-après.

— Largeur de crête 10 m.

Cette largeur reste à préciser en fonction de la hauteur de crête.

— Inclinaison du talus extérieur $12/4$.

— Inclinaison du talus intérieur $16/4$ (variante : partiellement $12/4$, partiellement $16/4$).

— Berme d'exploitation côté terre 10 m.

— Contre-fossé d'une largeur au plafond de 1,50 m.

2. Eléments de construction

a) Pour ce qui concerne l'élargissement, l'exhaussement, le revêtement du talus extérieur, le maintien des schorres et des atterrissements, le chemin carrossable en crête, la berme d'exploitation et le contre-fossé, il y a lieu de se reporter au § 1.

b) Revêtement du talus intérieur, de la crête de digue côté terre et de la berme carrossable au pied de la digue :

— Toute cette surface doit recevoir un revêtement ferme afin de pouvoir résister aux débordements sans risque d'érosion.

— Comme les débordements n'ont qu'un caractère très sporadique, le revêtement doit permettre une bonne végétation, ainsi qu'un broutement et un fauchage faciles.

Le revêtement doit par conséquent présenter les caractéristiques suivantes :

1. Un poids propre suffisant.

2. Les éléments individuels se trouvent en liaison après pose.

3. Het oppervlak is ruw om de energie van overstortend water af te remmen.

4. Waterdoorlatend maar zanddicht.

5. Weelderige grasbegroeiing moet mogelijk zijn.

— Het beste voorstel, waarmee reeds ervaring is opgedaan te Lier op de Beneden Nete en de Neteafleiding, bestaat uit :

1. Een kunstvezeldoek.

2. Daarop verankerde groenstenen met uitsparingen en uitsteeksels.

3. De uitsparingen worden opgevuld met teelaarde.

4. De bezaaiing bestaat bij voorkeur uit grassoorten met sterke wortelontwikkeling.

Nota :

De technologie van de bekleding met groenstenen op kunstvezeldoek is het experimentele stadium reeds door en biedt voldoende garanties.

3. Verantwoording der meetkundige gegevens

A. Kruinhoogte

De kruinhoogte is te bepalen rekening houdend met diverse factoren.

1. De hydraulische faktor : van een bepaalde overlooppdijk verwacht men op de maatgevende stormtij een bepaalde in-deuking. Is de beschikbare overlooppdijklengte gekend, kan men uitrekenen op welke cota de dijk moet worden gebracht.

2. Bepalend is het kombergingsvolume van het overstromingsgebied. Dit is uiteraard beperkt rekening houdend met de oppervlakte, de bebouwing, de wegen, de land- of bosbouwculturen.

3. Bepalend is de maatgevende stormtij. Geeft deze een HW van (+ 8,00) (TAW) en liggen de onoverstroombare dijken in de omgeving eveneens op (+ 8,00) (TAW) dan moet de kruinhoogte van de overlooppdijk gereduceerd worden tot b.v. (+ 7,00) (TAW). Wil men een overlooppdijk t.o.v. omliggende en opwaarts gelegen onoverstroombare dijken, een effectieve functie geven, moet de kruinhoogte gevoelig lager liggen.

Nota :

Ter illustratie volgen hier de gegevens van de bestaande overlooppdijk op de Beneden Nete R.O. juist afw. Lier.

— Kruinhoogte onoverstroombare dijken (+ 7,00) (TAW);

— Kruinhoogte overlooppdijk (+ 6,20) (TAW);

3. La surface est rugueuse en vue de freiner l'énergie des eaux débordantes.

4. Perméable à l'eau mais non au sable.

5. Le revêtement doit permettre une végétation abondante.

— La meilleure proposition, déjà expérimentée sur la Nèthe inférieure et la dérivation de la Nèthe à Lierre, se compose de :

1. Une toile de fibres synthétiques.

2. Des blocs présentant des creux et des saillies et ancrés sur la toile précitée.

3. Les creux sont remplis de terre arable.

4. L'ensemencement se compose de préférence de graminées à bonne radication.

Note :

La technique du revêtement en blocs ancrés sur une toile de fibres synthétiques a déjà dépassé le stade expérimental et offre des garanties suffisantes.

3. Justification des éléments géométriques

A. Hauteur de crête

La hauteur de crête est à déterminer en tenant compte de divers facteurs.

1. Le facteur hydraulique : pour une digue submersible déterminée, il y a lieu d'escompter un certain renforcement en fonction de la marée-tempête de base. Si la longueur disponible de la digue submersible est connue, l'on peut calculer la cote à laquelle la digue doit être portée.

2. Le volume d'emménagement de la zone d'inondation constitue le facteur déterminant. Cette zone est évidemment limitée, compte tenu de la superficie, des constructions, des routes, des cultures agricoles et forestières.

3. La marée-tempête de base est également déterminante. Si celle-ci occasionne une marée haute de (+ 8,00) (DNG) et si les digues submersibles voisines se trouvent également à la cote (+ 8,00) (DNG), la hauteur de crête de la digue submersible doit être ramenée à (+ 7,00) (DNG) par exemple. Si l'on veut qu'une digue submersible remplisse effectivement sa fonction par rapport aux digues insubmersibles voisines situées en amont, la hauteur de crête doit se trouver à un niveau sensiblement plus bas.

Note :

A titre d'illustration, voici les données relatives à la digue submersible existant sur la rive droite de la Nèthe inférieure, immédiatement en aval de Lierre.

— Hauteur de crête des digues insubmersibles (+ 7,00) (DNG);

— Hauteur de crête de la digue submersible (+ 6,20) (DNG);

- Jaarlijks weerkerende hoogste waterstanden sedert ± 5 jaar $\pm (6,52)$ (TAW);
- Lengte overlooppdijk 1 000 m;
- Afplatting tijdcurve (= aanhoudende hoogwaterstand) : gedurende ± 1 uur.

B. Dijkkruinbreedte 10 m

1. Wat de berijdbaarheid betreft wordt verwezen naar § 1.
2. Het bepalen van de kruinbreedte gebeurt in functie van het profiel van de onoverstroombare dijk beschreven in § 1. Verlaagt men de hoogte van de dijkkruin, beschouwt men dit als een afsnijding van de top met behoud van het onderliggend gedeelte. Verlaging van (+ 8,00) naar (+ 7,60) bijvoorbeeld brengt die breedte van 7 m op 9,80 m, wat afgerond 10 m geeft.
3. Deze werkwijze is zeer interessant :
 - Men heeft hier reeds te doen met een lange overlaat. Hydraulisch gezien wordt de overstort niet verbeterd door de breedte nog verder op te voeren.
 - Anderzijds behoudt men de mogelijkheid om in de toekomst de dijk terug op te trekken tot kota (+ 8,00) zonder dat bijkomende innemingen en dijkverbreeding vereist is.

C. Riviortalud 12/4

De redenering werd gegeven in § 1.

D. Landtalud 16/4

De redenering werd gegeven in § 1.

- Aangezien de bekleding zwaar wordt, heeft men er geen belang bij een flauwere helling te nemen. Wel dient het achterstortebed goed bekleed te worden.
- Men kan een gebroken talud aanleggen, als variëte aangegeven op de tekening. Het talud gaat onder 12/4 naar beneden, krijgt op halve hoogte een tussenberm 3 m breed, en verloopt verder onder 16/4.

De voordelen van zo'n gebroken talud zijn drieërlei :

1. Het overstortende water wordt sterker afgeremd;
2. Maaivoertuigen rijden over deze berm en niet op het talud;
3. Voor grazende dieren wordt het verblijf op het talud gemakkelijker.

§ 3. Typeprofiel onoverstroombare dijk in de bovenpanden. — Plan AL 543

1. Meetkundige gegevens

- Kruinhoogte op + 8,00 (TAW) na zetting.
- Kruinbreedte : 5 m.
- Helling riviortalud : 12/4.
- Helling landtalud : 12/4.

- Niveaux d'eau maximum annuels depuis ± 5 ans $\pm (6,52)$ (DNG);
- Longueur de la digue submersible 1 000 m;
- Aplatissement de la courbe de marée (= hautes eaux continues) : pendant ± 1 heure.

B. Largeur de crête 10 m

1. Pour ce qui concerne la viabilité, cf. § 1.
2. La largeur de crête est déterminée en fonction du profil de la digue insubmersible décrite au § 1. Si la hauteur de crête de la digue est abaissée, cet abaissement est réalisé en supprimant le sommet, la partie sous-jacente étant conservée. Si l'on ramène la hauteur de (+ 8,00) à (+ 7,60), par exemple, la largeur est portée de 7 m à 9,80 m, soit en chiffres ronds 10 m.

3. Ce procédé est très intéressant :

- Il s'agit en l'occurrence d'un déversoir de grande longueur. Du point de vue hydraulique, le déversoir n'est pas amélioré en augmentant encore davantage la largeur.
- D'autre part, on se réserve la possibilité d'exhausser de nouveau plus tard la digue jusqu'à la cote (+ 8,00), sans devoir procéder à des expropriations supplémentaires et à un élargissement de la digue.

C. Talus extérieur 12/4

Pour la justification, cf. § 1^{er}.

D. Talus intérieur 16/4

Pour la justification, cf. § 1^{er}.

- Le revêtement devenant très résistant, l'on n'a aucun intérêt à adopter une inclinaison plus faible. Le radier doit cependant être bien revêtu.
- L'on peut construire un talus à palier intermédiaire, indiqué à titre de variante au plan. Le talus descend sous une pente de 12/4, reçoit à mi-hauteur une berme intermédiaire de 3 m de largeur et descend ensuite sous une pente de 16/4.

Les avantages d'un tel talus sont de trois ordres :

1. Les eaux débordantes sont freinées davantage;
2. Les faucheuses circulent sur la berme intermédiaire et non sur le talus;
3. Le séjour des animaux broutant l'herbe sur le talus est facilité.

§ 3. Profil type de digue submersible dans les biefs d'amont. — Plan AL 543

1. Éléments géométriques

- Hauteur de crête à + 8,00 (DNG) après tassement.
- Largeur de crête : 5 m.
- Inclinaison du talus extérieur : 12/4.
- Inclinaison du talus intérieur : 12/4.

- Uitbatingsstrook landzijde : 10,5 m.
- Tegenkracht met bodembreedte : 1,50 m.

2. Uitvoeringsgegevens

a) Voor de bespreking van de verbreding, verhoging, bekleding, riviortalud, behoud schorren en voorland, en tegenkracht, wordt verwezen naar § 1.

b) Bekleding dijkkruin

— De breedte van de dijkkruin is hier gereduceerd tot een uiterste minimum van 5 m. De dienstweg tot het uiterste minimum van 3,50 m.

— De bespreking is verder dezelfde als in § 1. Wel moet er echter worden aan toegevoegd dat deze dijk met minimum afmetingen niet bestand is tegen herhaalde zware mobiele bovenbelasting. De ervaring heeft dit reeds aangetoond op de dijken van de Beneden Nete te Walem.

c) Bekleding landtalud

— De taludhelling (12/4) laat een goede begroeiing en bemaaiing toe. Begrazing is enkel toelaatbaar door schapen.

— Ter hoogte van de landkruinlijn kan de kruin en het talud worden beschermd, tegen gebeurlijke overloop, door een gewapende grasmat.

d) Uitbatingszone : berm tussen dijk en tegengracht (10,5 m)

— Dezelfde bedenkingen als onder § 1 zijn van toepassing.

— Deze uitbatingszone omvat hier tevens een reserve-berm, die verzwarende van het dijklichaam toelaat tot een taludhelling van 16/4.

3. Verantwoording van de meetkundige gegevens

— Voor kruinhoogte, kruinbreedte en riviortalud, wordt verwezen naar punt 2 en § 1.

— Landtalud : 12/4

Aangezien het achterland in de bovenpanden ten opzichte van de hoogwaterstand in de rivier een relatief hogere ligging heeft, zijn de doorsijpelingsproblemen minder groot en kan een steilere helling met goede bezoding worden aangevaard. Op plaatsen waar het achterland relatief laag ligt en een taludhelling van 16/4 niet realiseerbaar is, zal men aan de landteer van de dijk een drain voorzien. Deze oplossing dringt zich onder meer op aan de Schelderechteroever te Weert, waar een intensieve bebouwing dicht tegen de dijk aan bestaat.

- Berme d'exploitation intérieure : 10,5 m.
- Contre-fossé d'une largeur au plafond de 1,50 m.

2. Eléments de construction

a) Pour ce qui concerne l'élargissement, l'exhaussement, le revêtement du talus extérieur, le maintien des schorres et des atterrissages et le contre-fossé, il y a lieu de se reporter au § 1^{er}.

b) Revêtement de la crête

— La largeur de crête est réduite en l'occurrence à l'extrême minimum de 5 m, le chemin de service à l'extrême minimum de 3,50 m.

— Pour ce qui est du reste, la description est identique à celle du § 1^{er}. Il y a lieu d'ajouter cependant que cette digue à dimensions minima n'est pas capable de supporter des surcharges mobiles répétées importantes, à preuve l'expérience faite avec les digues de la Nèthe inférieure à Walem.

c) Revêtement du talus intérieur

— L'inclinaison du talus (12/4) permet une bonne végétation et un fauchage facile. Seul le broutement par des brebis est admissible.

— A la hauteur de la ligne de crête intérieure, le couronnement et le talus peuvent être protégés contre les débordements éventuels par un gazonnage armé.

d) Berme d'exploitation entre la digue et le contre-fossé (10,5 m)

— Les mêmes observations que celles du § 1^{er} sont applicables en l'occurrence.

— Cette zone d'exploitation comprend en outre une berme de réserve dans ce cas-ci, permettant de consolider le corps de la digue jusqu'à obtenir une inclinaison de talus de 16/4.

3. Justification des éléments géométriques

— Pour ce qui concerne la hauteur de crête, la largeur de crête et le talus extérieur, il y a lieu de se reporter au point 2 et au § 1^{er}.

— Talus côté terre : 12/4

Etant donné que, dans les biefs d'amont, le terrain situé en arrière se trouve en général à une altitude supérieure par rapport au niveau de crue de la rivière, les problèmes d'infiltration sont moins grands, de sorte qu'une inclinaison plus forte peut être admise moyennant la réalisation d'un bon gazonnage. Aux endroits où le terrain situé en arrière est relativement bas et où une inclinaison de talus de 16/4 n'est pas réalisable, il faudra prévoir un drain au pied du talus intérieur de la digue. Cette solution s'impose notamment sur la rive droite de l'Escaut à Weert, à cause notamment de la présence d'une forte densité de constructions tout près de la digue.

(49 - 54)

Nr. 374/ 2 (1977 – 1978)

1977 - 1979

Zeescheldebekken
Bassin de l'escaut maritime

Voir- Zie 35 mm.

3 plans

BIJLAGE III

Overzicht van de dijkhoogten in het Zeescheldebekken
evenals van de overstromingsgebieden en de wachtbekkens

ANNEXE III

Aperçu des hauteurs des digues dans le bassin de l'Escaut
maritime ainsi que des réservoirs d'inondation et des bassins
d'attente

BESTRIJDEN VAN OVERSTROMINGEN IN HET ZEESCHELDEBEEKEN

SAMENVATTEND OVERZICHT DER DIJKHOOGTEN

(SITUATIE SEPTEMBER 1976)



LEGENDA

- Looide dijk gelezen 911 + 100 m
- Aan te legende dijk centrale te houden overstromingsgebieden
- Werfgebieden
- Respectievelijk minimum en gemiddelde hoogte van de dijk 41 het zandgulle dijken
- Nieuwe dijken in uitbreiding

HOOGTEMETING VAN DE DIJKOTA'S AANGESLOTEN AAN DE T.A.W.

OPGEMAAKT DOOR DE ANTWERPSE ZEEDEIENSTEN MET
BEHULP VAN OPMETINGEN EN GEGEVENS VERSTREKT
DOOR DE DIENST VOOR TOPOGRAFIE EN FOTOGRAMMETRIE

TE RESERVEEREN POLDERS ALS OVERSTROMINGS-GEBIED	OPPERVLAKTE
1) POLDER VAN KRUIBEKE	176 ha
2) POLDER VAN BAZEL	195 ha
3) POLDER VAN RUPELMONDE	216 ha
4) POLDER VAN SCHALSELBROEK	97 ha
5) HINGENBROEK-POLDER TOT RUYTENBROEK-POLDER	294 ha
6) TIELRODEBROEK	95 ha
7) POLDER VAN VLASSENBOEK	91 ha
8) SINT ONOLFSPOLDER	116 ha
9) SCHELDEBROEK	33 ha
10) PAARDEWEIDE WICHELEN	126 ha
11) BERGENMEERSEN	54 ha
12) KALKEN-WETTEREN	548 ha
13) POLDER VAN WILLEBROEK	113 ha
14) BOVENZANDE	39 ha
15) BATTENBROEK	196 ha
16) BATTEN	60 ha
17) BESTAANDE POLDER DURME	50 ha
18) BESTAANDE POLDER DURME	75 ha
19) POLDER 5 DURME	38 ha
20) WEYMEERBROEK	51 ha



LUTTE CONTRE LES INONDATIONS DANS LE BASSIN DE L'ESCAUT MARITIME PLAN D'ENSEMBLE DES HAUTEURS DE DIGUES

(SITUATION SEPTEMBRE 1976)



LEGENDE

- Régions situées plus bas que +5,00m
- Reservoirs d'inondation à aménager et à contrôler
- Bassin d'attente
- Hauteurs minimum et moyenne de la digue dans la section indiquée.
- Nouvelle cote de digue en cours de réalisation

NIVELLEMENT DES COTES DES DIGUES RATTACHE AU DNG

Dressé par les Services Maritimes d'Anvers
d'après les levés et données fournis par le
Service de Topographie et de Photogrammétrie

POLDERS A RESERVER COMME RESERVOIRS D'INONDATION	SUPERFICIE
1) POLDER VAN KRUIBEKE	176 ha
2) POLDER VAN BAZEL	195 ha
3) POLDER VAN RUPELWONDE	216 ha
4) POLDER VAN SCHAUSELBROEK	87 ha
5) HINGENBROEKPOLDER TOT RUYENBROEKPOLDER	294 ha
6) TIELRODEBROEK	95 ha
7) POLDER VAN VLASSENBROEK	91 ha
8) SINT ONOLFSPOLDER	116 ha
9) SCHELDEBROEK	33 ha
10) PAARDEWEIDE WICHELEN	126 ha
11) BERGENMEERSEN	54 ha
12) KALKEN-WETTEREN	548 ha
13) POLDER VAN WILLESBROEK	113 ha
14) BOVENZANDE	39 ha
15) BATTENBROEK	196 ha
16) BATTEN	60 ha
17) BESTAANDE POTPOLDER DURME	50 ha
18) BESTAANDE POTPOLDER DURME	75 ha
19) POTPOLDER 5 DURME	38 ha
20) VEYMEERBROEK	51 ha

